Université YAHIA FARES DE MEDEA

Faculté des Lettres et Des Langues

Département des Langues Etrangères

Mémoire pour l'obtention du diplôme de Master en français

Option : Didactique des langues étrangères

Thème :

Vers un nouvel enseignement de la phonétique : L'apport du site web :

Cas des étudiants de 1ère année licence de français de l'université de Médéa

Sous la direction de :

Dr. YAAGOUB Ludmia

Réalisé par :

-SELLANI Habiba

-BOUMEDIENE Rania

Membres de jury

Mme. HADJERSI Amina

Mme. BENIMAM Imane

Année Universitaire : 2021/2022

Remerciements

Nous tenons d'abord à remercier Dieu le plus puissant qui

Nous a donné la volonté, le courage et nous a porté l'aide pour la réalisation de ce modeste travail de recherche.

Nous tenons à exprimer nos gratitudes à notre directrice de recherche

Mme. ***YAAGOUB LUDMIA*** *qui a accepté de suivre ce travail. Nous la remercions également pour ses conseils précieux et ses encouragements.*

Nos remerciements vont aussi aux membres du jury qui ont accepté

d'évaluer ce travail.

Un grand merci aux enseignants et aux étudiants qui nous ont aidés à réaliser

notre enquête.

Nous adressons aussi nos remerciements sincères à tous les enseignants qui nous

Ont soutenus de près ou de loin sans oublier M.Attabi.

Dédicace

Je dédie ce travail
*A mes parents « **Ramdane** » et « **Moustefaoui Rabia** » .Aucun hommage ne pourrait être à la hauteur de l'amour*
dont ils ne cessent de me combler. Que Dieu leur procure bonne santé et longue vie.
*A mon mari « **Selmani Abdekader** » aucun merci comble ta patience et ton soutien qui*

m'ont accompagné durant mon parcours
A mes sœurs :

Sabrina, Amina, Karima et Fatom.

A mes frères :
Abbesse , Amine , Hocine, Hamid et Redouane.
*A tous mes neveux surtout **Sofiane et Ahmed Zouaoui***
A mes futures enfants et ma belle famille.

Sans oublier

*mon plus beau binome au monde **Rania**, mes chères*

*amies : **Ibtissem, Mounia et yasmine Bougherra.***

Et à tous qui m'aime.

Sellani Habiba

Dédicace

Je dédie ce travail :

A ma chère mère,

A mon cher père,

Qui n'ont jamais cessé, de formuler des prières à mon égard, de me soutenir

Et de m'épauler pour que je puisse atteindre mes objectifs.

A ma chère sœur, Fatima

Pour son soutien moral et ses conseils précieux tout au long de mes études.

A mes frères, Halim, Zakaria et Aness.

A ma belle sœur, Ikram.

A l'âme de mes grands-parents,

A ma chère binôme , Habiba,

Pour son entente et sa sympathie.

Qui m'a aidé et supporté dans les moments difficiles.

A mes chères ami(e)s, fatma Zohra, Romaissa, Sarah.

Pour leurs aides et supports dans les moments difficiles.

A toute ma famille,

A tous mes autres ami(e)s,

A tous ceux que j'aime et ceux qui m'aiment

Boumediene Rania

Résumé

Notre recherche intitulée «**L'enseignement de la phonétique à travers un site web : Entre solution provisoire et un nouveau mode d'enseignement cas de première année licence de français de l'université de Médéa** », a pour objectif de recueillir quelques informations sur la plateforme utilisée à l'université de Médéa et de cerner les problèmes de prononciation qui empêchent les étudiants à développer des compétences en phonétique.

Afin de remédier tous les problèmes rencontrés, nous allons proposer un dispositif d'enseignement à distance à travers un site web.

Pour ce faire, nous avons effectué une enquête sur terrain avec les étudiants de première année licence de français à l'université de Médéa en optant les outils suivant :

-Observations de classe pour connaitre les sons qui posent problème aux étudiants.

-Questionnaires destinés aux enseignants de l'oral et de la phonétique.

-Questionnaire destiné aux étudiants.

-Conception d'un dispositif d'enseignement à distance à travers un site web portant sur les voyelles orale et nasales.

Mots clés

Phonétique, compétence phonique, prononciation, articulation, voyelles orales, voyelles nasales, l'enseignement/apprentissage de la phonétique à distance, site web, dispositif d'enseignement en ligne.

الملخص:

بحثنا هذا و الذي بعنوان تدريس الفونولوجيا عن طريق موقع الكتروني: بين اقتراح مؤقت و أسلوب تعليمي جديد لدى طلبة السنة الأولى ليسانس فرنسية في جامعة الدكتور يحي فارس في المدية. يهدف الى جمع بعض المعلومات المتعلقة بالمنصة المستخدمة في الجامعة و حصر صعوبات الكفاءة الصوتية التي تطرح مشكل للطلبة و هذا من اجل سد صعوباتهم من خلال اقتراح دورة بيداغوجية عن بعد بواسطة موقع الكتروني من اجل حل المشاكل التي تواجه الطلاب.

للقيام بذلك, أجرينا تحقيقا ميدانيا مع طلاب السنة الأولى ليسانس فرنسية باستخدام الأدوات التالية:

- ملاحظات في القسم من اجل معرفة الأصوات التي تشكل مشكل للطلبة.
- استبيانات موجهة لأساتذة المواد الشفهية و الصوتية.
- استبيان موجه للطلبة.
- تصميم دورة تعليمية عبر الإنترنت من خلال موقع إلكتروني على حروف العلة الشفوية والأنفية.

الكلمات المفتاحية:

الفونولوجيا, الكفاءة الصوتية, النطق, حروف العلة الشفوية, الحروف الأنفية, تعليم و تعلم الفونولوجيا عن بعد, موقع الكتروني, دورة تعليمية عن بعد.

Abstract:

This research under the title of "Teaching phonetic studies through an online platform: It' s a temporary solution and a new method of teaching "; is a study case of the 1st year students, French major at the University of Médéa. The research aims to collect several information shared on the platform used at the university in order to identify the difficulties of the phonetic competencies that encounter the students. In order to fill the shortcomings that affect students' learning process; an online educational course platform is offered in furtherance of solving the problems encountered.

In pursuance of executing this study, a field survey was carried out with first-year French undergraduate students from the University of Médéa using the following tools:

-In Class observations to identify which phonetic sounds are problematic for students.

-Questionnaires for speaking and phonetic studies university professors.

-Questionnaire for students.

-Design of an online educational course through a website based on oral vowels and nasal vowels.

Key words:

Phonetics, phonic competencies, pronunciation, articulation, oral vowels, nasal vowels, remote teaching/ learning phonetics, website, online educational platform.

SOMMAIRE

Introduction générale ……..P.14

Chapitre 1. Notions de bases et l'enseignement de la phonétique……...P.19

Chapitre 2. Expérimentation et analyse des résultats…….....P.58

Chapitre 3. Proposition didactique……... P.103

Conclusion générale P.135

Références bibliographiques……...P.139

Annexes ……..…P.144

Table des matières ……P.178

Liste des tableaux

Tableau n° 01 : Alphabet phonétique international……P.48.

Liste des figures

Figure n° 01 : Les branches d'étude de la linguistique…… P.21.

Figure n° 02 : Coupe médiane de l'appareil auditif……..P.23.

Figure n° 03 : Les composants de la cavité buccale……..P.26.

Figure n° 04 : L'appareil phonatoire humain……P.27.

Figure n° 05 : Les avantages de l'apprentissage d'une bonne prononciation……P.34.

Figure n° 06 : La machine à rectifier la prononciation……..P.35.

Figure n° 07 : API français en 1890…...……P.47.

Liste des abréviations

FLE : français langue étrangère.

API : Alphabet phonétique international.

TIC : Technologie de l'information de la communication.

MERS : Ministère de l'enseignement et de la recherche scientifique.

AFNOR : Association française de normalisation.

SGAV : Structuro-globale audio visuel.

MAO : Méthode audio-orale.

1 ère : Première.

2ème : Deuxième.

Introduction générale

Grâce au développement des moyens de communication, apprendre une langue étrangère est devenu de plus en plus une nécessité. En effet le premier objectif d'apprendre une langue est d'acquérir la compétence de communication et savoir l'utiliser dans des situations de communication diverses où l'un des aspects les plus marquants est surement le son qu'une personne produit ou perçoit, donc le coté verbal joue un rôle primordial dans la communication.

De ce fait, l'objectif crucial de tout processus d'enseignement/ apprentissage d'une langue étrangère est d'installer chez l'apprenant des compétences qui lui permet de communiquer aussi bien à l'écrit qu'à l'oral .En effet, avoir une bonne maitrise de l'oral en FLE exige la possession de plusieurs composantes à la fois telle que la phonétique qui est une discipline scientifique qui s'occupe de l'étude des sons du langage humain. Cette composante est importante dans la communication car la façon d'articuler un son peut dévier le sens, à ce propos Borell, A (2002 :210) affirme que «*la phonétique est si importante que sans une bonne phonétique il n'y a , à l'oral , aucune chance de transmettre un message qui sera bien compris , même si les mots ont été bien choisis et si la syntaxe est correcte »*, donc, nous pouvons dire que l'appropriation d'une bonne prononciation demeure un élément essentiel pour communiquer en langue étrangère. Autrement dit, prononcer incorrectement peut entraver l'accès au sens.

Cependant, l'apprentissage d'une langue étrangère est souvent accompagné par des difficultés comme la prononciation, car l'inhabitude des organes de la parole à un nouveau système phonologique empêche l'apprenant à produire adéquatement les éléments phonologiques de cette langue étrangère ce qui provoque une prononciation incorrecte des sons.

Avec le développement du numérique, de nouveaux enjeux ont émergé autour de l'enseignement/apprentissage de la phonétique via des ressources numériques pour développer la compétence phonique à ce propos Cortier, C affirme que *« l'avenir d'une université ou d'une filière doit passer par des TIC ou la formation à distance* ».

L'enseignement à distance s'est imposé pendant la pandémie de la covid -19 qui a frappé le monde. De ce fait, cette pandémie a obligé les responsables du secteur de prendre quelques décisions comme solution contre la propagation de la covid-19 telles que le système de vague, la diminution des nombre d'heures d'enseignement et demander aux enseignants de mettre des cours en ligne. A cet égard, nous avons décide de travailler l'enseignement à distance en précisant la compétence phonique parce que les étudiants ont des difficultés à articuler certains sons et cela est dû au temps insuffisant consacré à l'oral et à la phonétique, ce qui nous pousse à s'interroger sur les problèmes rencontrés par les étudiants en phonétique afin et trouver un nouveau dispositif pour aider les étudiants à remédier leurs problèmes de prononciation.

Donc, notre travail consiste à cerner la question centrale suivante :

-Pourquoi les étudiants éprouvent t-ils des difficultés à prononcer ? Quels sons posent problèmes chez ces étudiants ? Quelle démarche de l'enseignement de la phonétique appropriée ?

Pour répondre à cette question, nous émettons les hypothèses suivantes :

-Les voyelles orales et nasales pourraient être le problème d'articulation de nombreux étudiants.

-le manque de pratique de s'exprimer à l'oral pourrait être une raison de ce problème d'articulation.

- l'inexistence de certains sons en langue maternelle pourrait être une raison de ce problème d'articulation.

-la proposition d'un enseignement à distance à travers un site web semblerait nécessaire pour répondre aux lacunes articulatoires des étudiants de1ère année licence de français afin d'améliorer leur prononciation.

Alors, l'objectif de notre recherche est de cerner les sons qui posent problèmes aux étudiants afin de proposer un enseignement de ces sons en ligne à travers un site web pour améliorer leur prononciation.

Nous avons choisi comme public les étudiants de 1ère année licence de français de l'université de Médéa, parce qu'ils sont de nouveaux bacheliers et la première année constitue la base, les prendre en charge dès la première année s'avère nécessaire afin d'améliorer leur prononciation. De plus, ils acquièrent pour la première fois la matière de la phonétique corrective et articulatoire et nous voulons les former à travers ce nouveau genre d'enseignement.

Concernant la démarche que nous allons suivre pour recueillir des informations sur le public avec lequel nous allons travailler et pour connaître le profil d'entrée, nous allons tout d'abord, soumettre 61 étudiants de première année licence de français à un questionnaire. Parallèlement à l'enquête auprès des étudiants, nous allons également mener une seconde approche par questionnaires auprès 15 enseignants du département de français qui assurent la matière de l'oral et de la phonétique. De plus, nous allons recourir aux observations de classe, aux séances de l'oral et de la phonétique.

L'objectif de cette recherche nous donne la possibilité de recueillir des informations concernant : les sons qui posent problèmes aux étudiants, les raisons derrières les problèmes de prononciation et la plateforme utilisée à l'université.

Pour mener bien notre travail, nous l'avons devisé en trois chapitres.

Le premier chapitre intitulé « concepts de bases et l'enseignement de la phonétique », vise à définir la notion de la phonétique, ses branches, sa place à en FLE aujourd'hui en mettant l'accent sur l'enseignement de la phonétique à l'université, les supports, les activités et les méthodes de corrections, en clôturant par le dysfonctionnement en phonétique.

Le second chapitre intitulé «Expérimentation et analyse des résultats », à travers ce chapitre nous allons présenter le corpus d'étude, le public visé et la méthodologie de travail en présentant les outils exploités par cette expérimentation (les observations de classe, les questionnaires) et leurs analyses.

Le dernier chapitre intitulé « Proposition didactique », à travers ce chapitre nous allons tout d'abord, parler de l'intégration des TIC à l'université, l'enseignement à distance, sa définition et ses objectifs. Puis, nous allons évoquer l'enseignement à distance à l'université de Médéa, en s'appuyant sur l'enseignement de la phonétique et ses problèmes, enfin, nous allons proposer une démarche didactique qui se présente par un site web, en abordant sa définition, ses constituants, son fonctionnement et ses objectifs, en finissant par l'enseignement et l'évaluation à travers ce site web et l'analyse de ses résultats.

Chapitre 01 :

Concepts de bases et l'enseignement de la phonétique

Introduction partielle

Pour bien parler une langue, les connaissances phonétiques sont aussi importantes que celles de la grammaire et du vocabulaire. L'enseignement de la phonétique est une tâche très difficile, qui nécessite des connaissances théoriques sur la discipline.

Dans ce premier chapitre intitulé « Concepts de bases et l'enseignement de la phonétique», nous allons commencer, d'abord, par les définitions des concepts fondamentaux qui nous intéressent dans notre recherche. Ensuite, nous allons aborder la discipline de la phonétique et ses concepts clés. En passant par la suite à la place de la phonétique dans des différents contextes et son enseignement à l'université.

Finalement, nous allons évoquer le dysfonctionnement phonétique, en abordant ses causes et son enseignement à l'université.

1. Définition de l'oral

« Oral », étymologiquement d'après Dolz et Schneuwly (1998 : 51) : « *le terme « oral », du latin os, oris (bouche), se réfère à tout ce qui concerne la bouche ou à tout ce qui se transmet par la bouche. Par opposition avec l'écrit, l'oral se rapporte au langage parlé, réalisé grâce à l'appareil phonatoire humain* ». Donc, Outre l'écrit, l'oral est le deuxième grand domaine d'utilisation de la langue au sens strict, il s'agit même du premier, car dans l'histoire de l'humanité et dans celle de presque tous les individus, les techniques culturelles d'écriture et de lecture n'apparaissent qu'après une longue période de communication exclusivement orale.

De plus, l'oral est un objet d'enseignement /apprentissage qui fait l'intermédiaire entre l'enseignant et l'apprenant. Ce dernier consiste à savoir parler, à écouter et à comprendre l'autre, à débattre, à savoir raconter. L'oral comprend aussi deux aspects, l'écoute et la parole, autrement dit une dimension réceptive (écouter/compréhension orale) et productive (parler/expression orale). Par conséquent, la promotion de l'écoute tient un rôle égal à celle de la parole, et tout aussi important, dans le développement des compétences communicatives.

1.2. Les compétences de l'oral

Dumais (2012 :19) affirme que :

> « *L'oral est un objet d'enseignement/apprentissage qui fait appel à des habiletés cognitives, linguistiques (composante de la langue orale) et pragmatique (qui rend entre autres en compte le social et l'affectif) et qui concerne autant la production que la compréhension ainsi que le verbal, la para verbal (prosodie, pause, etc.)Et le non verbal (regard, gestes, etc.)[…] l'oral est en lien étroit avec la culture* ».

A partir de ces propos, nous confirmons qu'être compétent à l'oral, exige la possession de plusieurs composantes à la fois qui sont : discursive, psychologique, culturelle, sociolinguistique et pragmatique, référentielle, stratégique et linguistique.

1.2.1. La compétence linguistique

Appelée aussi « la science de l'idiome » qui est l'ensemble des connaissances et l'appropriation des règles grammaticales et lexicales qui permettent à un locuteur d'utiliser et de comprendre une langue c'est-à-dire l'auditeur ne peut ni comprendre ni déchiffrer un document s'il n'a pas de connaissances antérieures sur le lexique ou le vocabulaire, la syntaxe et la morphologie, comme l'affirme Canault,M (2017 :8) « *La compétence linguistique correspond au savoir intuitif partagé par tous les locuteurs d'une langue sur leur langue, En d'autres termes, c'est l'ensemble des connaissances et des aptitudes communes aux locuteurs d'une langue qui sont activées pour produire des énoncés d'une variété illimitée* ». Donc, la compétence linguistique selon Yaagoub, L (2017 :30) « *regroupe tous ce qu'il y a une corrélation directe avec la langue à savoir : les compétences lexicales, grammaticales, sémantiques, phonologiques, orthographiques et orthopédiques* »

1.2.1.1. Les branches d'étude de la linguistique

Comme toute discipline scientifique, la linguistique recouvre un certain nombre de domaines, certaines branches étudient la communication ou la langue écrite et d'autres l'oral. Mélanie Canault (2017 :10) regroupe les branches d'étude de la linguistique dans le schéma suivant :



Figure n° 01 : Les branches d'étude de la linguistique

D'après ce schéma, nous affirmons que la compétence linguistique englobe 6 branches d'étude dont la phonétique et la phonologie.

1.2.1.2. Définition de la phonologie

C'est la branche qui s'occupe de l'organisation systématique des sons dans les langues. La phonologie est responsable de la caractérisation abstraite et grammaticale des systèmes de sons ou de signes. De plus, une connaissance de la perception et de la production et une aptitude à percevoir et à produire les unités sonores de la langue et leur réalisation dans des contextes particuliers, les traits phonétiques qui distinguent les phonèmes, la composition phonétique des mots, la prosodie ou phonétique de la phrase, d'après Chiss, J-L (2007 :37) *« la phonologie est une science qui étudie les sons, non pas en eux-mêmes, mais du point de vue de leur fonction distinctive dans le système de la langue… ».*

2. Définition de la phonétique

Dans les différents articles ou ouvrages que nous avons consulté, plusieurs définitions recouvrent cette discipline, selon Jean-Pierre Cuq (2003 :194) qui définie la phonétique comme « *la discipline qui étudie la Composante sonore d'une langue*

dans sa réalisation concrète, des points de vue Acoustique, physiologique (articulatoire) et perceptif (auditif) ».

Nous citons aussi la définition donnée par Malamberg, B (2002 :03)

> « *La phonétique est l'étude des sons du langage c'est donc une branche de la linguistique mais une branche qui à la différence des autres qui ne s'intéresse qu'au langage articulé et non pas aux autres formes de communication organisée (langage écrit, signes des sourds-muets, signaux des marins, etc.) La phonétique ne s'occupe par conséquent que de l'expression linguistique et non pas du contenu dans l'analyse relève de la grammaire et du vocabulaire (aspects grammaticale et sémantique du langage)* »

En effet, la phonétique est une branche de la linguistique qui étudie la composante phonique du langage, par opposition aux autres domaines : morphologie, syntaxe, lexique et sémantique. Le terme phonétique désigne, en opposition à la phonologie, l'étude de la substance physique et physiologique de l'expression linguistique.

D'après ces définitions nous pouvons comprendre que la phonétique est une discipline de la linguistique qui se concentre sur l'étude des sons utilisés dans la parole. A cet effet, la phonétique joue un rôle primordial dans l'apprentissage d'une langue étrangère, car elle permet à l'apprenant à bien prononcer.

3. Les branches de la phonétique

La discipline de la phonétique se compte sur trois points de vue appelés les branches de la phonétique, la phonétique articulatoire, la phonétique acoustique et la phonétique auditive.

3.1. La phonétique acoustique

Ce type de phonétique selon Dubois, J (1999 :6) « *s'attache à étudier les propriétés physiques des ondes sonores de la parole (traitement du signal)* ».Autrement dit, c'est une branche qui s'intéresse à décrire la façon dont un auditeur reçoit un message sonore et s'appuie surtout sur l'analyse du signal sonore de la parole. De plus, cette branche étudie la propagation du message vocal, c'est-à-dire elle s'occupe à analyser la transmission des ondes sonores émises par l'appareil phonatoire plus précisément par les cordes vocales comme il affirme Dubois, J (1999 :6) « *étudie les propriétés*

physiques des ondes sonores de la parole (traitement du signal), leur mode de transmission dans le milieu, et le fonctionnement des générateurs acoustiques de l'appareil vocal qui donnent naissance à ces ondes ».

3.2. La phonétique auditive

Canault, M (2017 :14) la définit comme la branche « *qui étudie l'appareil auditif et plus exactement la perception par l'oreille et les centre nerveux de l'onde sonore* ». En outre, selon Bescond, G (2000 :46) « *elle étudie la manière dont les oreilles et le cerveau détectent, analysent et différencient les sons de la parole. Il ne s'agit pas seulement des caractéristiques physiques des sons, mais également du bagage linguistique ainsi que l'aspect culturel de la personne concernée* ».

En somme, la phonétique auditive s'occupe de la perception des sons, c'est à dire comment l'appareil auditif réceptionne le message émis.

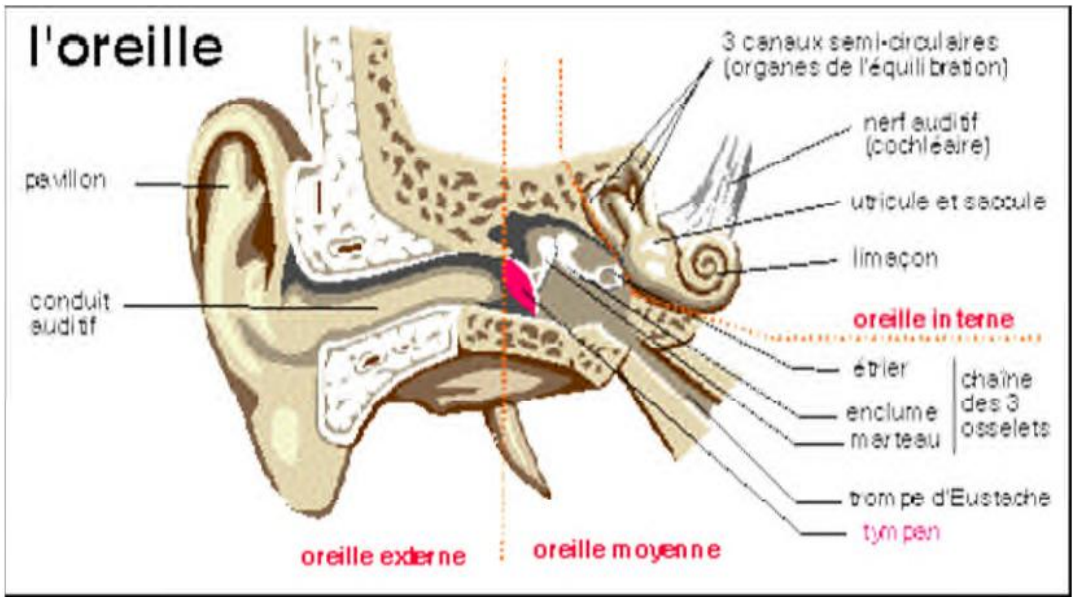


Figure n° 02 : Coupe médiane de l'appareil auditif. Extrait de site pst.chez-alice.fr.

3.3. La phonétique articulatoire

D'après Canault, M (2017:14) La phonétique articulatoire est une branche « *qui étudie l'agencement des organes qui entrent en jeu lors de la production des sons* ». Donc, la phonétique articulatoire étudie les mouvements des organes phonatoires lors de l'articulation des sons.

De plus, d'après les cours de la phonétique corrective et articulatoire du Dr. Attabi, S (2017/2018) *« La phonétique articulatoire est appelée aussi phonétique physiologique, ce type s'occupe de l'anatomie de l'appareil phonatoire humaine, les modalités et les conditions de la production des sons par cet appareil, ainsi son objectif d'étude est d'envisager la manière dont nous produisons les sons du langage. »*

Vu que la phonétique articulatoire s'occupe de l'étude des mouvements des organes phonatoires, nous allons aborder l'appareil phonatoire et ses organes en détail.

3.3.1. L'appareil phonatoire

L'appareil phonatoire humain appelé aussi l'appareil vocalique est défini comme le système de production des sons, c'est l'ensemble des organes qui permettent à l'être humain d'articuler les sons de langage. D'après Cornut, G (2009 :03) :

> « *On utilise habituellement l'expression « appareil vocal » ou « appareil de la phonation » pour désigner l'ensemble des organes qui permettent à l'homme d'émettre des sons. Cette terminologie peut faire illusion et donner l'impression qu'il s'agit d'un appareil particulier dont la seule et unique fonction serait précisément cette production sonore.* »

C'est-à-dire, c'est un dispositif formé d'un ensemble d'organes qui sont destinés à une même fonction, c'est la production des sons de la langue parlée (les phonèmes). Cet appareil est composé de plusieurs organes.

3.3.1.1. L'appareil respiratoire (la soufflerie)

Appelée aussi le thorax, c'est la partie du corps humain qui contient les poumons et le cœur, où se déroule la respiration, cette dernière regroupe deux phases, l'inspiration et l'expiration. Cornut, G (2009 :42) affirme que « *L'énergie nécessaire à la production*

sonore est fournie par la soufflerie pulmonaire » donc, la production des sons (la phonation) se base principalement sur l'air rejeté par l'expiration.

3.3.1.2. La trachée

Selon le petit Larousse(1997), c'est le « *canal, maintenu béant par des certains anneaux de cartilage qui fait communiquer le larynx avec les branches et sert au passage de l'air*. ». C'est à dire que la trachée représente la voie d'évacuation de l'air rejeté par les poumons.

3.3.1.3. Le larynx (vibrateur)

Il se définie selon le petit Larousse (1997) comme la «*partie des voies respiratoires située entre le pharynx et la trachée, intervenant dans la phonation* ». Il est formé d'un squelette cartilagineux, à l'intérieur de cette boîte cartilagineuse se trouvent les cordes vocales dont l'espace entre eux s'appelle la glotte. Le son laryngé émis par cette dernière est uniforme.

3.3.1.4. Les cordes vocales

D'après Le passeport santé (2017) «*Le son de la parole est émis lorsque l'air expiré fait vibrer les cordes vocales.* » Nous aurons une articulation sourde (non voisée) quand les cordes vocales sont ouvertes par exemple dans le cas de l'articulation du phonème [f] et le phonème [s], de l'autre côté, nous obtiendrons une articulation sonore (voisée) si elles se rapprochent et vibrent, c'est le cas du phonème [v] et le phonème [z].

3.3.1.5. Le pharynx

Appelé aussi la gorge, c'est la partie qui relie le nez à la bouche. Selon le dictionnaire le petit Larousse (1997), sa définition scientifique est « *conduit musculaire et membraneux s'ouvre en haut sur les fosses nasales et la bouche, en bas sur le larynx et le chauffage et où se croisent la voir digestive et la voie respiratoire il permet de modifier les sons venant du larynx* ».

La voix se produit, quand le larynx expulse l'air avec force, qui fait que les muscles et les parois du pharynx vibrent, puis la bouche, les lèvres et la langue transforment ces vibrations en sons.). Donc, le pharynx permet de modifier les sons produits dans le larynx.

3.3.1.6. La cavité buccale

Cette partie comporte la majorité des éléments qui jouent le rôle principal lors de la phonation qui sont : la langue, les lèvres, les dents, les alvéoles, le palais dur, la luette et le voile du palais. Voici le schéma suivant qui montre les composants de la cavité buccale.

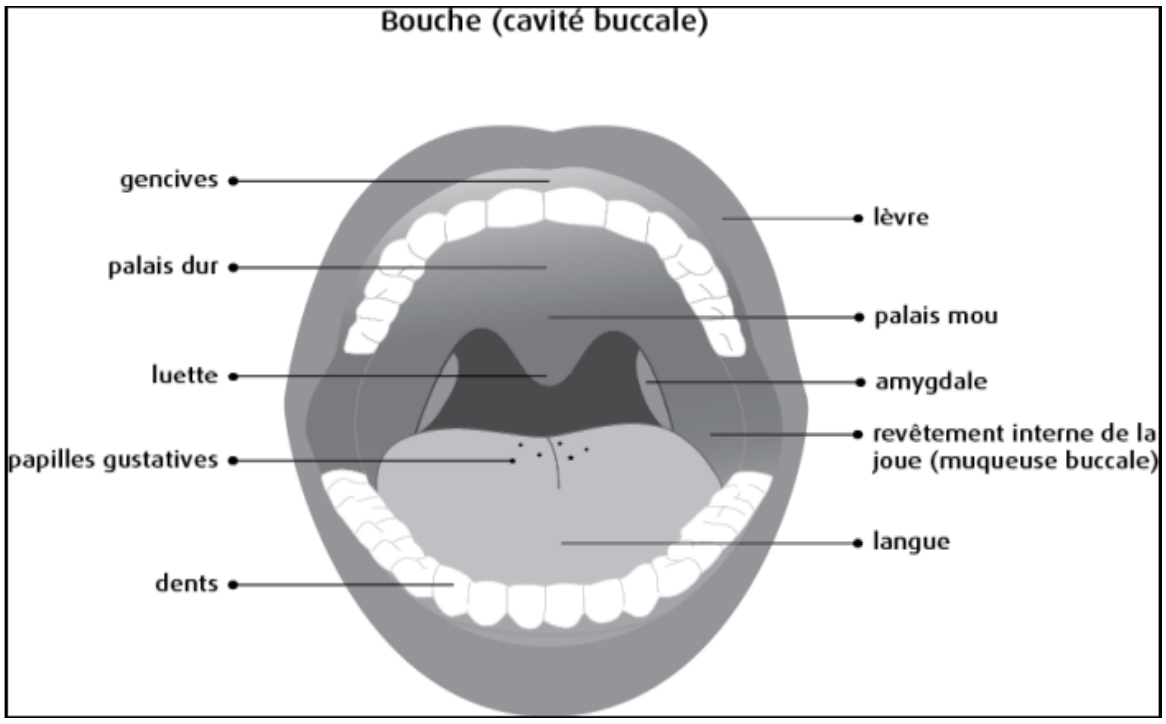


Figure n° 03 : Les composants de la cavité buccale.

3.3.1.7. La cavité nasale

La cavité nasale est un organe tout à fait immobile, le passage de l'air peut être arrêté par le relèvement de la luette, rien de plus, c'est une porte ouverte ou fermée.

C'est une partie vide (creuse) et De Saussure (1969 :67) confirme que « *le canal nasal sert uniquement de résonateur aux vibrations vocales qui la traversent ; il n'a donc pas non plus le rôle de production de son* ». Donc, sa fonction c'est la vibration

et le résonnement de la voix, elle n'intervient pas dans l'articulation de son. L'image suivante illustre les éléments qui composent l'appareil phonatoire :

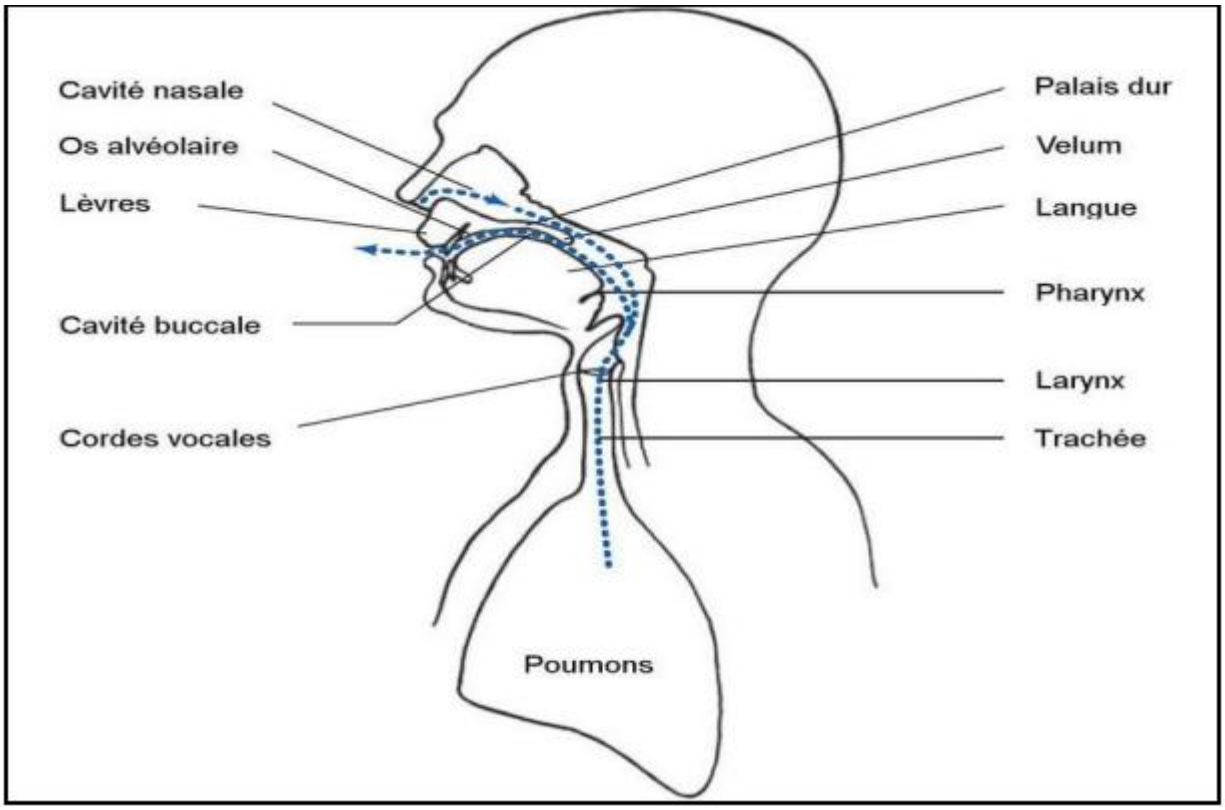


Figure n° 04 : L'appareil phonatoire humain.

Selon Clarence, J (2006-2007 :3) « *La phonation se produit sur la phase d'expiration de l'air et provient à la fois d'un certain degré de tension musculaire des cordes vocales et de l'utilisation appropriée des zones de résonance buccale, nasale et labiale*».

C'est-à-dire, tous ces organes interviennent à la production des sons tout en collaborant entre eux pour pouvoir traduire le langage abstrait en langue parlée concrète (parole). D'après Saussure (1969 : 68) « *le rôle de ces mêmes organes comme production du son est en raison directe de leur mobilité : même uniformité dans la fonction du larynx et de la cavité nasale, même diversité dans celle de la cavité buccale* ».

Nous comprenons que la production des variétés phonologiques qui permet de classer et de distinguer les sons de la langue est fondamentalement basée sur la

mobilité et l'immobilité de ces organes, cependant dans les organes immobiles (la trachée, le larynx et ses cordes vocales, la cavité nasale) le son est uniforme, tandis que le son est varié dans la cavité buccale grâce à la mobilité des lèvres, des dents et de la langue. Donc, l'emplacement des organes phonatoires permet de produire et de classer les différents sons du français tels que les voyelles.

3.3.2. Classement articulatoire des voyelles françaises

D'après Léon, P (2007 :68) « *Le timbre d'une voyelle est formé par l'addition des résonances des deux principales cavités buccales, auxquelles peuvent s'ajouter celle de la cavité labiale ou de la cavité nasale* ». Donc, nous pouvons distinguer des différents types de voyelles qui sont classées du point de vue articulatoire selon deux critères qui sont le point et le mode d'articulation.

3.3.2.1. Lieu d'articulation

Il permet de désigner l'endroit de la voûte palatine vers lequel la langue gonfle sa masse musculaire. Ainsi nous pouvons sélectionner :

3.3.2.1.1. Voyelles palatales (antérieures)

La partie antérieure de la langue s'élève vers le palais dur, ce sont : [i], [y], [e], [Ø], [œ], [ɛ], [ɛ̃], [œ̃]

3.3.2.1.2. Voyelles vélaires (postérieures)

La partie postérieure de la langue se dirige vers le palais mou, ce sont : [u], [o], [a], [ɔ̃], [ɔ]

3.3.2.2. Le mode d'articulation

Il désigne la façon dont s'effectuent les mouvements de l'appareil phonatoire. Interviennent ensuite les différents paramètres définissant le mode d'articulation, à savoir :

3.3.2.2.1. Le degré d'aperture/d'ouverture

Il est déterminé par les mouvements verticaux de la langue et mesuré par la distance entre la langue et la voûte palatine à l'endroit du gonflement maximale de la langue. Il existe quatre degrés d'aperture (d'ouverture) qui sont :

Voyelles fermées : [i], [y], [u].

Voyelles mi-fermées : [e], [Ø], [o].

Voyelles mi-ouvertes : [ɛ], [œ], [ɛ̃], [œ̃], [ɔ̃], [ə].

Voyelles ouvertes : [a], [ã], [ɔ].

3.3.2.2.2. La nasalisation

On abaisse le voile du palais pour mettre en communication le canal pharyngo-buccal avec les fosses nasales et laisser ainsi passer une partie de l'air par le nez. De plus, les voyelles nasales s'opposent aux voyelles orales.

Voyelles nasales : [ã], [œ̃], [ɔ̃], [ɛ̃].

Voyelles orales :[i], [y], [e], [ɛ], [u], [o], [Ø], [œ], [a], [ə], [ɔ].

3.3.2.2.3. La labialisation

Elle désigne le mouvement des lèvres vers l'avant, nous distinguons en français :

Voyelles labialisées (arrondies) : [y], [u], [o], [Ø], [œ], [ɔ].

Voyelles non-labialisées (non-arrondies) : [i], [e], [ɛ], [ɛ̃].

4. La place de la phonétique

4.1. La place de la phonétique dans quelques méthodologies

Le retour aux méthodologies des langues nous permet de confirmer que la pratique de l'oral, par voie de la prononciation, a peu de place dans les cours de langue et c'est le cas de la méthodologie traditionnelle qui favorise l'écrit au détriment de l'oral. En effet, c'est à partir de la fin du XIX^{e} qui à marqué la diffusion de la méthodologie

directe. Cortier, C (2016 :3) affirme que « *Cette méthode se distingue par son refus de recourir à la traduction et par la primauté accordée à l'oral* » et les principes caractéristiques cette approche pédagogique sont selon Cortier, C (2016 :4) « *la primauté accordée à l'oral à travers l'exercice de langage, la place centrale du dialogue enseignant-élèves, l'importance de la répétition et de l'imitation* ». En effet les principes de la méthodologie directe ont aidé l'oral à commencer à s'imposer. Par la suite, l'oral a connu sa gloire avec l'avènement de nouvelles approches didactiques (SGAV, MAO) qui ont accompagné leurs cours avec des supports audio-visuel. Grâce à ces derniers, la phonétique a dominé dans l'ensemble des cours car ces nouveaux supports didactiques ont introduit et servit l'apprentissage des effets de rythme et de l'intonation et la gestualité qui a constitué dans cette époque une nouveauté et une technique d'enseignement très répandue. De même, La méthode audio-visuel a marqué le début de la technique verbo-tonale et articulatoire qui sont des méthodes de correction phonétique très appliquée aux langues étrangères qui ne sont guerre évoluées jusqu'à aujourd'hui.

En somme, la place de la phonétique est fluctuante dans l'histoire des méthodologies des langues, car elle était tantôt ignorée, tantôt valorisée.

4.2. La place de la phonétique en FLE aujourd'hui

Nul ne peut ignorer que pour apprendre une langue étrangère, il faut bien évidemment apprendre à la parler, mais cela n'est possible que si nous connaissons sa prononciation. En effet, la maitrise d'une bonne prononciation, autrement dit la possession d'une compétence phonétique aide l'apprenant à mieux percevoir et à produire les unités sonores de la langue étrangère.

Aujourd'hui, l'oral s'impose dans l'enseignement/apprentissage du FLE. Malgré ce statut, nous pouvons constater que l'enseignement de la phonétique continue de conférer peu de place dans les classes du FLE, car il est le domaine déserté qui occupe une place marginale par rapport aux autres domaines linguistiques comme la grammaire. De même, les activités phonétiques pratiquées en classe sont insuffisantes pour répondre aux véritables besoins des apprenants et les raisons de sa

marginalisation sont dues selon Dufeu, B (2008 :22) à *: « Le problème principal réside dans la formation des enseignants qui reste, en général, succincte dans ce domaine. Les enseignants disposent peu de fondements théoriques utiles pour orienter et éclairer leur pratique. D'une manière générale, on enseigne peu les connaissances de base sur la prononciation ».*

A cet égard, nous confirmons que la phonétique est ignorée dans l'enseignement du FLE, mais dans ces dernières années, cette discipline commence à marquer un retour timide dans l'enseignement du FLE et cela est dû à la globalisation poussée du monde actuel, du fait que des nouveaux enjeux ont émergé autour de l'oral où la composante phonique tient une place prépondérante.

4.3. La place de la phonétique à l'université

L'objectif d'enseigner la phonétique à l'université est de faire apprendre la bonne prononciation des unités sonores de la langue étrangère c'est pourquoi il y a toute une matière consacrée pour apprendre la phonétique, programmée pour la première et la deuxième année licence de français qui porte le nom de « phonétique corrective et articulatoire».

Le volume horaire consacré pour la matière de la phonétique d'après le canevas de l'université de Médéa, faculté des lettres et langues étrangères (voir l'annexe n° 01) est une séance de TD d'une heure et demi par semaine pour les deux années ce qui est insuffisant pour développer des compétences en phonétique chez les étudiants et vu que ces derniers vont devenir des futures enseignants, il est préférable de consacrer plus qu'une séance à cette matière car si les étudiants n'ont pas pu remédier leur lacunes articulatoires, ils vont surement transmettre une mauvaise prononciation à leurs futures apprenants. De plus, il est préférable de programmer un CM à cette matière consacré pour tout ce qui concerne le côté théorique de cette matière en laissant le TD pour la pratique. La matière de la phonétique fait partie de l'unité d'enseignement fondamentale 2, son crédit est 2 et son coefficient est 1 et quant à son mode d'évaluation est 50% contrôle contenu et 50% examen (voir l'annexe n°2).

Nous pouvons constater que malgré l'importance du module de la phonétique, sa place à l'université ne reflète pas son poids car il est souhaitable de reconsidérer les horaires consacrés à ce module ainsi que son crédit et son coefficient. De plus, il ne faut pas se contenter d'un examen écrit dans ce module et programmer un examen oral pour accomplir celui de l'écrit.

4.3.1. L'importance de l'enseignement de la prononciation à l'université

Avant d'aborder l'importance de l'enseignement de la prononciation à l'université, nous allons d'abord la définir.

4.3.1.1. Définition de la prononciation

La prononciation selon le dictionnaire Larousse est *« la manière propre à quelqu'un d'articuler, de rendre les sons du langage »*. Pour Cuq, J-P (2003 : 205), la prononciation est considérée comme un acte

> « *Liée à l'articulation mais également à l'audition (capacité sensorielle de l'oreille) et à la perception (interprétation de la réalité physique). Prononcer c'est donc entendre et produire les sons et les faits prosodiques d'une langue sonnée de telle manière qu'un natif puisse comprendre le message qui lui est adressé, ou de sorte que la prononciation n'entrave pas la communication entre natif et non-natif* ».

Selon Lafontaine (2005:100) « *La prononciation concerne la façon de dire les phonèmes, les mots, selon une norme établie (celle des dictionnaires). Une prononciation correcte des phonèmes est une prononciation intelligible qui respecte les liaisons et les normes établies selon la situation de communication »*

Donc, nous pouvons dire à travers ces définitions que la prononciation revoie principalement à la façon de produire les sons d'une langue. Notons aussi que la prononciation ne désigne pas seulement un acte d'articulation des éléments segmentaux et suprasegmentaux, mais concerne également le travail sur l'audition (l'écoute) et sur la perception afin de produire un message oral compréhensible lors des échanges communicatifs avec des natifs ou non-natif. Donc, il parait en toute évidence qu'une bonne prononciation représente un aspect très important dans la maitrise de l'oral. En effet, la prononciation occupe une place très importante dans

l'enseignement et à l'université en raison de son poids dans l'apprentissage d'une langue étrangère.

Le chercheur Dufeu, B (2008 :11) résume les avantages de l'apprentissage d'une bonne prononciation, sous forme le schéma suivant :

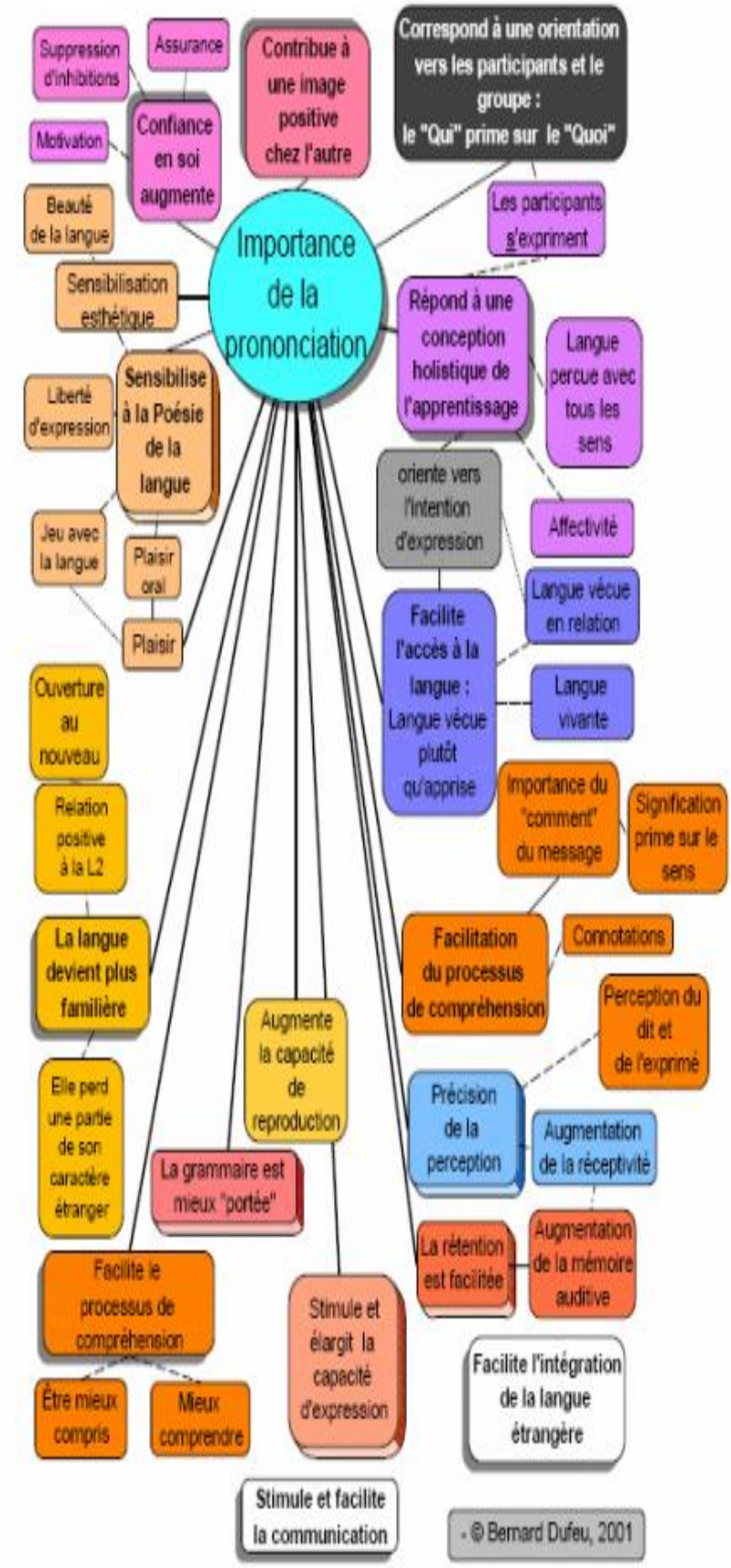


Figure n° 05 : Les avantages de l'apprentissage d'une bonne prononciation.

Il ressort de ce schéma qu'une bonne prononciation peut mener vers une écriture correcte, elle peut contribuer à diminuer les fautes d'orthographes autrement dit, elle aide à réaliser une transcription graphique correcte des phonèmes. De plus, la prononciation correcte donne un sentiment de confiance à l'étudiant, ce sentiment peut le motiver et susciter son intérêt pour continuer l'apprentissage de cette langue et elle donne un avantage appréciable dans l'apprentissage des compétences de la langue comme la compréhension et l'expression orale.

Nous nous sommes rendu compte que la bonne prononciation est privilégiée depuis longtemps. En effet, Cortier, C à aborder dans son article une machine à rectifier la prononciation qui date depuis 1934.



Figure n° 06 : La machine à rectifier la prononciation.

4.3.1.1.1. Prononciation ou articulation

Du premier coup, il paraît que prononciation et articulation sont des synonymes mais les phonéticiens l'ont distingué. En effet, l'articulation selon Lafontaine, L (2005:100) est « *l'ensemble des mouvements physiologiques des organes de la parole (langue, dents, lèvres, etc.)Qui permet l'enchainement et le détachement des sons. Elle doit être distincte : chaque mot doit être entendu de manière claire* ».Tandis que, la prononciation fait référence à la manière dont nous faisons les sons de la parole. Nous utilisons le stress, l'intonation et le rythme pour changer le son du mot.

En somme, la prononciation et l'articulation sont deux termes indissociables. En effet, la prononciation est la manière générale de prononcer un mot, un groupe de lettres, de signes, etc. Alors que, l'articulation est la manière spécifique liée aux mouvements de la langue, des lèvres, de la mâchoire et d'autres organes de la parole afin de produire un son.

5. L'enseignement de la phonétique à l'université

5.1. Le programme de phonétique corrective et articulatoire de 1ère année licence de français

Le programme présenté au-dessous est suivi par les enseignants qui assurent la matière « phonétique articulatoire et corrective » de 1ère année licence de français à l'université de Médéa, nous avons contacté un enseignant de la matière qui était collaborateur en donnant le programme suivant :

Premier semestre

1-L'oral et l'écrit

2-Introduction générale à la phonétique

3-Phonétique articulatoire

3.1. Condition de l'émission

3.2. Anatomie des organes phonatoires

3.3. L'articulation des voyelles

3.4. L'articulation des consonnes

3.5. L'articulation des semi-consonnes

Deuxième semestre

1-La syllabe et le découpage syllabique

2-Les phénomènes de la continuité (enchainement vocalique et consonantique)

3-La liaison

4-La chute de « e »

5-L'intonation

NB : Les TD sont consacrés pour les exercices de transcription et la prononciation

5.1.1. L'analyse du programme

Le contenu du programme de la phonétique articulatoire et corrective de 1ère année licence de français à l'université de Médéa pour l'année universitaire 2021/20222 nous permet de constater qu'il se compose de 8 grands axes devisés entre deux semestres, un semestre contient 3 axes qui sont : la différence entre l'écrit et l'oral, une introduction à la phonétique et la phonétique articulatoire, tandis que le deuxième semestre est constitué de 5 axes, le premier s'intitule la syllabe et le découpage syllabique, le deuxième est les phénomènes de la continuité, le troisième est consacré pour la liaison, alors que le quatrième est réservé à la chute de « e » et l'intonation.

En analysant le contenu du programme, nous pouvons constater que la phonétique articulatoire domine en ignorant les autres branches de la phonétique telles que l'acoustique et l'auditive qui ont un rôle très important à ce stade d'apprentissage. De plus, nous pouvons remarquer que la transcription phonétique est la seule méthode de correction phonétique présente dans le programme en négligeant les autres méthodes de correction phonétique qui sont très importantes et qui aident à mieux apprendre la prononciation de la langue étrangère. En effet, nous ne pouvons pas se baser

uniquement sur la transcription phonétique qui va mettre en avant l'aspect graphique à l'oral et cela mène à dévier les objectifs de ce module.

5.1.2. Les objectifs du programme

Le but principal de l'enseignement de la phonétique en classe du FLE à l'université, d'après le canevas de l'université de Médéa faculté des lettres et langues étrangères (voir l'annexe n° 02), est de faire apprendre des notions d'ordre général relatives au son et à sa production et travailler sur la prononciation.

En analysant ce programme de phonétique de 1 ère année français à l'université de Médéa de l'année universitaire 2021/2022 nous pouvons dégager aussi les objectifs suivants :

-Acquérir des connaissances sur le système phonétique du français (phonétique articulatoire, syllabation, liaison, « e » muet).

-Acquérir une base théorique sur les principes phonétiques de la langue française.

-Identification des sons et leur classement.

-Développer les compétences articulatoires chez les étudiants.

-Faire connaitre les différentes modes d'articulation des consonnes et des voyelles.

-Discriminer les sons de la langue française en connaissant son le système phonétique.

5.2. Les supports exploités pour l'enseignement de la phonétique à l'université

Le domaine de l'enseignement du FLE s'appuie sur des supports afin de rendre plus abordable l'enseignement/apprentissage de la langue étrangère et c'est le même cas pour l'enseignement de la phonétique qui s'appuie à son tour sur ces supports pour l'élaboration de ses cours. Généralement le choix des supports doit être adapté aux objectifs visés et au niveau des apprenants, ainsi en fonction de leurs besoins.

En phonétique, la variété des supports exploités constitue un excellent accompagnant de cours de phonétique dans une classe de FLE et chaque type de support vise à travailler un aspect spécifique afin d'attarder les lacunes articulatoires

des apprenants et au même temps de les remédier. Les supports exploités permettent le travail sur les traits segmentaux (voyelles et consonnes) et suprasegmentaux (éléments prosodiques). Parmi les supports nous pouvons citer :

5.2.1. Les supports sonores (audio)

Afin d'acquérir la musique et les sons d'une langue étrangère, celle-ci doit être largement entendue et écoutée. En effet, Lauret, B (2007 : 39) affirme que : «*on conçoit […] que l'écoute fréquente d'une langue étrangère favorise grandement son adoption et son imitation* », c'est pourquoi l'enseignement doit exposer ses apprenants le plus possible à « *des échantillons de discours oral authentique de lecteurs natifs* » selon Lauret, B (2007, 39) qui voit que les enregistrements et les documents télévisuels constituent des supports utiles

Nous pouvons citer d'autres supports sonores tels que :

5.2.1.1. Le poème

Le poème est un support pédagogique utilisé soit par les enseignants comme moyen d'enseignement de la phonétique, ou bien exploité par les apprenants comme effort personnel où le but est la bonne production de l'oral.

En effet, Guimbretiere, E (1994 : 83) affirme que « *le poème est un bon outil permettant à la fois la motivation à la phonation et à la création et parce qu'il donne le pouvoir de jouer avec les sonorités* ».

En production, le poème peut être exploité de deux façon, soit il servirait comme support à des fins de lecture ou d'écoute, soit il va être crée par des apprenants eux-mêmes pour être lu ou dit, c'est dans tous les cas selon Guimbretiere, E (1994 : 83) « *faire surgir chez l'apprenant l'imaginaire et d'aider à appréhender un monde sonore nouveau* »

Il peut être aussi utile de proposer aux apprenants un poème mettant en jeu la récurrence des phénomènes complexes à apprendre. Ainsi, il est préférable de

l'illustrer par des émoticônes afin d'attirer l'attention et de réaliser la perception auditive chez l'apprenant.

5.2.1.2. La chanson

La chanson devient un support pédagogique ludique qui donne l'occasion de s'amuser en apprenant la langue étrangère et de développer surtout la compétence de l'expression orale.

Selon Lauret, B (2007 : 125) la chanson « *C'est un jeu vocal qui suscite l'intérêt des apprenants, ainsi elle représente un moyen efficace pour les motiver, faciliter la mémorisation et la perception des sons, levercertains blocages et inhabitations, ce qui favorise une production plus aisée »*

En effet, l'exploitation de la chanson crée une atmosphère vivante et attractive que tout autre texte car elle attire énormément l'attention des apprenants et développe leur capacité d'écoute. En outre, c'est un bon outil qui leur permet d'être en contact avec des locuteurs natifs et d'avoir l'habitude de la mélodie de la langue cible avec son rythme, son intonation et sa prononciation.

Cette activité rend la classe active en encourageant les apprenants à imiter la langue étrangère et en les aidant aussi à prononcer correctement les sons de la chanson. C'est pourquoi il serait juste de choisir des chansons dans lesquelles il y a des refrains et des répétitions qui favorisent l'identification et la production chez l'apprenant. En effet, faire écouter la chanson plusieurs fois, inviter ses apprenants à chanter par groupe ou individuellement va permettre à l'enseignant de vérifier et d'évaluer leur niveau d'acquisition de l'articulation et de corriger éventuellement leurs erreurs mélodiques afin que l'apprenant perçoive bien le positionnement des lèvres et les mouvements articulatoires.

Pipolo, F (2000 :26) affirme que « *tout ce qui est rythmé, musical, assonancé, rime est plus facilement écouté et retenu »*, donc c'est par le biais de la musique, plus particulièrement l'exploitation de la chanson en classe du FLE qu'il est possible de

constituer des activités intéressantes et enrichissantes qui serviront à améliorer la prononciation de la langue étrangère et à dépasser ses difficultés chez les apprenants.

5.2.1.3. Le jeu théâtral

La pratique théâtrale sert à développer l'expression orale. Mais, elle favorise également l'apprentissage de la prononciation d'une langue étrangère.

En effet, l'utilisation des techniques vocales en théâtre permettent aux apprenants de contrôler leur articulation et de surmonter les erreurs de leur prononciation. Ces techniques insistent surtout sur l'échauffement des organes phonatoires par des exercices de mobilité de la langue (exercice d'articulation) et par des exercices d'intonation. Elle porte également sur l'effort vocal, les mécanismes de respiration, l'expression du visage et des mouvements du corps (gestuel, mime, langage corporel). En outre, l'intégration des techniques vocales théâtrales dans une langue aide à réduire le stress qui résulte souvent de la prise de parole et augmente aussi la confiance en soi chez l'apprenant.

En somme, l'exploitation d'un extrait théâtral en classe du FLE constitue un travail indispensable sur la prononciation, de la part de l'enseignant. Il est important que celui-ci consacre du temps pour vérifier l'intensité et le débit, inviter ses apprenants aux repérages de groupes rythmiques et de surveiller la prononciation des mots inconnus.

5.2.2. Les supports écrits

L'élaboration d'un cours de phonétique peut être assurée par des documents sonores, mais si l'enseignant est incapable de les utiliser dans son cours à cause de plusieurs raisons telles que l'absence des classe équipées réservée pour l'enseignement des matières techniques comme la phonétique, il peut transformer ces documents sonores en documents écrits, par exemple il peut accompagner son cours en ramenant des chansons et des poèmes écrits, des extraits de textes de grands auteurs ou par des pièces théâtrales écrites.

En effet, l'enseignant doit être intelligent lors de l'élaboration de ses cours afin de faire avec les circonstances.

5.2.3. Les supports audio-visuels

Le document audio-visuel, autrement dit la vidéo constitue un accompagnant très utile et important lors de l'élaboration d'un cours de phonétique. En effet, ce genre de support facilite l'enseignement/apprentissage de cette matière en offrant la possibilité de visualiser l'opération de la production du son en montrant grâce à ces vidéos l'emplacement des organes phonatoires ce qui facilite l'acquisition des unités sonores de la langue étrangère par l'étudiant qui va se mettre dans la peau d'un natif en imitant sa manière de prononcer. Donc les supports audio-visuels sont très utiles et à ce propos, Cortier, C (200 :11) affirme que « la *vidéo est aujourd'hui l'un des supports privilégiés pour des apprentissages langagiers accompagnés d'une réflexion interculturelle qui passe une objectivation des pratiques. Il mélange dialogues du passé ou images d'actualité, commentaires ».*

5.3. Les activités phonétiques exploitées à l'université

L'enseignement de la phonétique en classe du FLE exige des activités. Deux types d'activités sont à envisager selon Pariset, M-L (2008 : 119) « *d'une part des activités de perception, d'autre part des activités d'articulation, de production orale. »*

5.3.1. Les activités de perception

Selon Muzar, C et Bourdages cité par Bartella, A-f (2011 : 24) « *Elles sont au nombre de deux : les activités de reconnaissances et celle de discrimination. Ce sont des activités rapides, à effectuer avant toutes autres : on ne peut bien produire que ce que l'on entend, ce que l'on distingue bien* ».De ce fait, les activités de perception sont des activités d'écoute qui incitent l'apprenant à repérer une particularité de la langue dans une séquence sonore, donc ce type d'activité permet d'améliorer la perception de l'apprenant en l'habituant à entendre les unités sonores de la langue française et de modifier ou de corriger sa perception faussée tout en reconnaissant les diverses

composantes sonores de la langue cible telles que les sons, les groupes de sons, les accents et les variations rythmiques qu'ils déterminent.

Quant aux activités de discrimination auditive, elles consistent selon Muzar,C et Bourdage cité par Bartella, A-F (2011 : 24) à : « *amener l'apprenant à comparer et à distinguer les faits articulatoires et prosodique de la langue cible* », donc ces activités consistent à comparer les paires minimales, à repérer les sons, à associer un schéma prosodique à un énoncé et à identifier les groupes rythmiques.

5.3.2. Les activités de production

Dans ce type d'activités, le dialogue, le jeu de rôle, la lecture à haute voix et l'imitation ou la répétition des sons entendus sont les activités privilégiées pour inciter l'apprenant à produire des phonèmes, des mots ou des énoncés.

5.4. Les méthodes de correction phonétique

La correction phonétique ou encore appelée « phonétique orthophonique » met en place différentes méthodes qui permettent aux apprenants d'une langue étrangère de remédier leurs problèmes de prononciation, en vue d'améliorer leur compétence phonétique. Parmi lesquelles, nous pouvons citer :

5.4.1. La méthode articulatoire

La méthode articulatoire est utilisée depuis longtemps jusqu'aux années 70, elle étudie les caractéristiques articulatoires propre à chaque son que l'enseignant doit connaitre, à ce proposCuq,J-P et Gruca, I (2002 :180) affirme que c'est une méthode « *qui repose sur une connaissance approfondie du fonctionnement de l'appareil phonatoire : pour émettre un son il est nécessaire d'en connaitre les caractéristiques et le point exacte d'articulation* ». Cette méthode se base sur la connaissance du fonctionnement correct de l'appareil phonatoire, en indiquant de manière précise les traits articulatoires de chaque son, c'est-à-dire selon le mode et le lieu d'articulation des phonèmes. En d'autres termes, les apprenants articulent les sons en leur montrant la forme correcte de la bonne position des organes de la parole.

5.4.2. L'audition de modèle

Cette méthode est héritée de la tradition structurale et ses exercices qui sont de type structural et de répétition de modèles enregistrés. Cette méthode est développée avec l'apparition des laboratoires de langue qui sont équipés de nouveaux matériels audio comme des magnétophones. Elle met l'accent sur l'audition et l'écoute attentive et elle permet à l'apprenant d'entendre sa propre prononciation et de pouvoir s'auto-corriger. Autrement dit, le fait de s'écouter lui facilitera la localisation et l'analyse de l'erreur. L'apprenant peut enfin jeter un regard critique sur sa propre prononciation en la comparant de celle d'un locuteur natif.

5.4.3. La méthode verbo-tonale

La méthode verbo-tonale s'inscrit dans la méthodologie SGAV et se base essentiellement sur la perception des sons. Elle a été mise en place par Guberina à partir de son expérience réalisée avec les malentendants en introduisant le principe de la cible phonologique, qui part de l'idée que chaque individu est sourd au système phonologique d'une langue étrangère. Cette stratégie est caractérisée par la rééducation de l'audition pour distinguer entre les phonèmes, elle peut également avoir recours aux éléments prosodiques, à la phonétique combinatoire et la prononciation nuancée. Selon Chabanal et Trevelatto (2009 : 78)

> « *Cette méthode […] propose un travail sans réflexion méta phonologique, c'est-à-dire qu'il soit présenté à l'apprenant des contenus explicites sur la manière dont fonctionne un système phonologique c'est donc une approche implicite et inconsciente de correction phonétique/phonologique. Les supports sont variés et souvent ludique : comptines, chants* »

En d'autres termes, l'apprenant parvient progressivement à percevoir, c'est-à-dire à développer sa compétence, à reconnaitre ses erreurs, puis à s'auto-corriger et enfin à intégrer spontanément le modèle correct. Il s'agit d'un enseignement qui demande du temps et surtout de la patience, comme le cas de l'acquisition de la langue maternelle où les parents répètent la formule correcte jusqu'à ce que l'enfant parvienne à se corriger et devienne autonome.

5.4.4. Méthode fondée sur la transcription phonétique

Cette méthode se base sur la transcription phonétique par le biais de l'alphabet phonétique international .Cette transcription rend compte selon Canault, M (2017: 15) à *« des productions orales des locuteurs, c'est-à-dire de la réalité sonore soumise à variation »*.

Canault, M (2017 :16) affirme aussi que « *à chaque son correspond un symbole et à chaque symbole correspond un son indépendamment de la complexité orthographique […] la transcription rend compte du flux sonore qui est contenu par conséquent une phrase transcrite ne représente pas d'espace entre les mots »*

Donc la transcription phonétique est une méthode qui permet la transposition de l'oral vers l'écrit en utilisant le code de l'API qui est selonSolovieva, E etLenta, A (2007 : 240) *« un corrélat graphique du son et constitue un des supports pour la mémoire des apprenant »*.

6. L'alphabet phonétique international (API)

6.1. L'histoire de l'alphabet phonétique international (API)

Au cours de l'histoire, il y a eu de nombreuses tentatives de créer un alphabet permettant d'établir l'inventaire des sons des langues du monde et l'association phonétique internationale qui est apparue à la fin du XIX^{e} siècle pour le but de créer un système capable de transcrire les sons des langues. Cette association est fondée par des professeurs de langue britannique et français sous la direction de Paul Passy à Paris en 1886 sous le nom « DhiFonètikTicerz' Asociécon ». A ce propos, Cortier, C (2016 :5) affirme que « *Il fonde donc une Association fonétique des professeurs de langue vivantes, qui diffuse le système de notation encore en vigueur en France, l'Alphabet Phonétique International ou API »*. Donc, nous confirmons que grâce aux travaux de Paul Passy l'API a vu le jour car, il s'est intéressé au français parlé en publiant en 1886 son premier ouvrage à usage didactique intitulé « Le Français parlé Morceaux choisis à l'usage des étrangers avec la prononciation figurée ». De ce fait, Cortier, C (2016 :6) déclare que « *Passy conclura à l'issue de cette publication que*

les formes écrites et orales ont atteints un point de divergence inacceptable et sera le premier linguiste à publier une proposition de réforme dans les sons du français, leur formation, leur combinaison ».

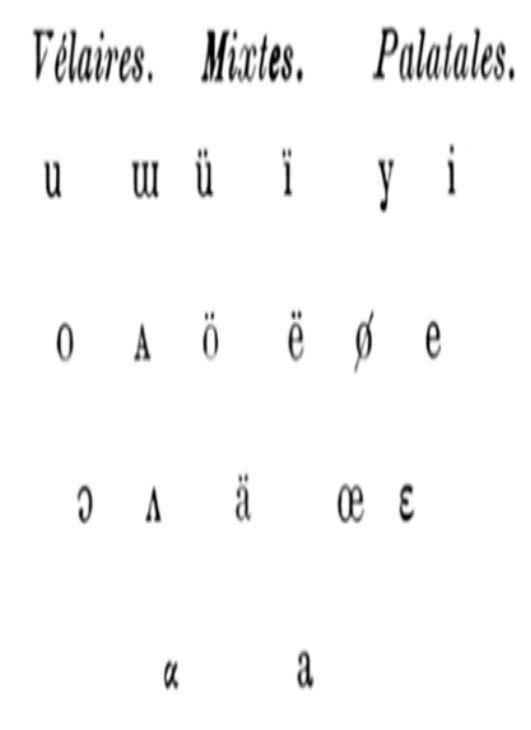
L'objectif principal derrière la création de cette API est selon Bandelier (1997 :131) « *qu'une langue universelle et qu'une reforme que l'orthographe contribueraient puissamment à l'unité des peuples et à la fraternité des nations* » et selon Cortier, C (2016 :6) « *Un premier pas vers le plurilinguisme se crée ainsi par l'intermédiaire de cette international phonétique* ».

L'API a connu plusieurs révisions au cours des années dont principalement en 1927, 1928, 1932, 1938, 1947, 1976, 1989, 1993 et 2005.

6.2. L'API entre 1888 et 2005

Nous allons indiquer l'évolution de l'API en présentant sa première et sa récente version, dont la première a été publié en 1888, est inspirée de l'alphabet romique d'Henry Sweet, lui-même élaboré à partir de l'alphabet phonotypique d'Isaac Pitman et le Palaeotype d'Alexandre Jhon Ellis.

Présentations des voyelles et consonnes en 1890 :



Voyelles API en 1890.

	Laryngales	Gutturales	Pharyngales	Vélaires	Palatales	LINGUALES Prépalat.	Alvéol.	Postdent.	Dentales.	LABIALES Dentilab.	Bilab.
EXPLOSIVES	ʾ	ɴ, ɢ	ʞ, ɢ	k, g	c, ɟ		t,	d			p, b
NASALES				ŋ‘, ŋ	ɴ‘, ɴ		n‘,	n			m‘, m
LATÉRALES				l‘, l	ʎ‘, ʎ		l‘,	l			
ROULÉES				ʀ‘, ʀ			r‘,	r			ɾ‘, ɾ
FRICATIVES	h	ʜ‘, ʜ; ħ, ʜ	ẋ, ɣ	x, q	ç, j	ʃ, ʒ	ʂ‘, ʐ	s, z	θ, ð	f, v	ɸ, β

Consonnes API en 1890.

Figure n°07 : API en 1890.

ALPHABET PHONETIQUE INTERNATIONAL

L'alphabet phonétique et signes utilisés dans la transcription (d'après le Petit Robert)

VOYELLES	
[i]	il [il], vie [vi], lyre [li:ʀ]
[e]	blé [ble], jouer [ʒwe]
[ɛ]	lait [lɛ], jouet [ʒwɛ], mère [mɛ:ʀ]
[a]	plat [pla], patte [pat]
[ɑ]	bas [bɑ], pâte [pɑ:t]
[ɔ]	mort [mɔ:ʀ], donner [dɔne]
[o]	mot [mo], dôme [do:m], eau [o], gauche [go:ʃ]
[u]	genou [ʒənu], roue [ʀu]
[y]	rue [ʀy], vêtu [vety]
[ø]	peu [pø], deux [dø]
[œ]	peur [pœ :ʀ], meuble [mœbl]
[ə]	le [lə], premier [pʀəmje]
[ɛ̃]	matin [matɛ̃], plein [plɛ̃], cintre [sɛ̃:tʀ]
[ɑ̃]	sans [sɑ̃], vent [vɑ̃], centre [sɑ̃ :tʀ]
[õ]	bon [bõ], ombre [õ:bʀ]
[œ̃]	lundi [lœ̃di], brun [bʀœ̃]
SEMI-VOYELLES (semi-consonnes)	
[j]	yeux [jø], paille [pɑ:j], pied [pje]
[w]	oui [wi], noir [nwa:ʀ]
[ɥ]	huile [ɥil], lui [lɥi]
CONSONNES	
[p]	père [pɛ:ʀ], soupe [sup]
[b]	bien [bjɛ̃], robe [ʀɔb]
[t]	terre [tɛ:ʀ], vite [vit]
[d]	dans [dɑ̃], aide [ɛd]

[k]	cou [ku], qui [ki], sac [sak], képi [kepi], choeur [kœ :ʀ]
[g]	gare [ga:ʀ], bague [bag]
[f]	feu [fø], neuf [nœf], photo [fɔto]
[v]	vous [vu], rêve [ʀɛ:v]
[s]	sale [sal], celui [səlɥi], ça [sa], tasse [tɑ:s], nation [nasjõ]
[z]	zéro [zeʀo], maison [mɛzo]
[ʃ]	chat [ʃa], tache [taʃ]
[ʒ]	je [ʒə], gilet [ʒilɛ], geôle [ʒo:l]
[l]	lent [lɑ̃], sol [sɔl]
[ʀ]	rond [ʀõ], venir [vəni:ʀ]
[m]	main [mɛ̃], femme [fam]
[n]	nous [nu], tonne [tɔn], animal [animal]
[ɲ]	agneau [aɲo], vigne [viɲ]
***Attention**: ce signe transcrit le groupe "gn"; le groupe "ni" correspond à la transcription [nj] - p.ex. panier [panje])*	
[ŋ]	camping [kɑ̃piŋ]
(mots empruntés à l'anglais)	

SIGNES DE TRANSCRIPTION

[:]	marque l'allongement de la voyelle qui le précède	père [pɛ:ʀ], rose [ʀo:z]
[*]	marque la majuscule	pierre / Pierre [pjɛ:ʀ] / [*pjɛ:ʀ]
[|]	marque la fin d'un groupe rythmique	
[‖]	marque la fin de la phrase	
La semaine prochaine, je vais à Rome; je reviens vers la fin du mois. [*lasmɛnpʀɔʃɛn|ʒəvɛza*ʀɔm|ʒəʀəvjɛ̃|vɛʀlafɛ̃dymwa‖]		

Attention: le signe [‖] remplace le point final, le point d'exclamation, le point d'interrogation, les points de suspension; le signe [|] remplace les signes de ponctuation à l'intérieur de la phrase (virgule, point-virgule), il marque aussi les pauses non signalées par un signe de ponctuation.

Tableau n° 01 : L'alphabet phonétique international du français.

Il ressort du tableau de la récente version de l'API que le nombre des sons dépasse le nombre des lettres (34 sons pour 26 lettres), ces sons s'appellent en phonétique « phonèmes ». Cette API répartie ces phonèmes en voyelles, semi-voyelles (semi-consonnes) et consonnes.

6.3. Les constituants de l'API

6.3.1. Les voyelles

L'API comporte 16 voyelles qui sont des sons qui résultent du passage libre de l'air, elles sont devisées en voyelles orales (ceux qui s'articulent dans la cavité buccale) et en voyelles nasales (ceux qui s'articulent dans la cavité buccale et la cavité nasale (les fosses nasales).)

6.3.2. Les consonnes

Il existe en API 18 consonnes qui sont des phonèmes qui s'articulent quand le passage de l'air est rétréci ou arrêté momentanément (par les lèvres, les dents, la langue). Les consonnes sont classifiées dans trois grands types, (occlusive, fricative, sonante.)

Premièrement, les consonnes qui sont issus d'une fermeture complète du canal buccale sont appelées « les occlusives », par exemple : les phonèmes [p] et [b].

Deuxièmement, les consonnes qui résultent d'un bruit de restrictions du passage de l'air, dans un endroit donné de la bouche, sont appelées « les fricatives », comme les phonèmes [f] et [v].

Finalement, les consonnes produites dans un premier lieu dans la larynx puis modifiées par leur passage dans la cavité nasale, sont appelées « les liquides » ou « les sonantes », comme les phonèmes [я] et [l].

6.3.3. Les semi-voyelles (les semi-consonnes)

Elles sont définies comme des phonèmes intermédiaires entre les voyelles et les consonnes, autrement dit, se sont des phonèmes qui résultent de la combinaison de deux sons dans une même émission de voix, cela peut être remarquable lors de leur

prononciation, car nous entendons une intonation d'une voyelle regroupée d'un frottement d'une consonne spirante, dans la langue française il y en a trois :[w], [ɥ] et [ɥ].

7. Le dysfonctionnement en phonétique

Personne ne peut ignorer que les apprenants des langues étrangères rencontrent des difficultés lors de leur processus, ces problèmes se représentent sous forme de fautes et des erreurs qui résident au niveau de l'écrit comme à l'oral. Ce dernier est une compétence qui représente la musique de la langue. En effet, avant que les organes de la parole s'habituent au nouveau système phonique, l'apprenant épreuve des difficultés au niveau de la prononciation où il va déformer l'articulation de quelques sons ce qui est appelé par les didacticiens « un dysfonctionnement ».

Le dysfonctionnement en didactique des langues est défini comme une partie ou la totalité d'un produit, situé dans un espace socio-institutionnel donné, jugé problématique (inadéquat/inapproprié), en fonction d'un cadre de référence déterminé. A partir de cette définition, nous pouvons confirmer que chaque production mal formé par rapport à un référentiel qui détermine le fonctionnement d'une langue est jugé comme un dysfonctionnement. Ce dernier est un domaine qui adopte les problèmes rencontrés par les apprenants des langues étrangères afin de les analyser et les investir c'est pourquoi il existe une matière qui s'occupe de l'enseignement de tout genres d'erreurs qui sont devenus un champ d'investissement pour les didacticiens et les enseignants.

7.1. Les causes liées au dysfonctionnement phonétique

L'acquisition du système phonologique d'une langue étrangère est influencée par plusieurs facteurs qui sont :

7.1.1. L'effet de l'âge

Les chercheurs ont prouvés que l'âge est un élément qui a des effets sur l'apprentissage d'une langue étrangère, plus précisément sur la prononciation.

L'idée part du fait que les personnes moins âgées apprennent plus facilement un nouveau système phonologique que les personnes âgées car les psychologues affirment que ces derniers aient peur de la différence phonétique qui est ressentie comme un risque de fragilisation de la personnalité. Ils peuvent se sentir ridicules à articuler les sons auxquels ils ne sont pas habitués. Cela est justifié par le concept « période critique » et à ce propos Bongaerets, T (2008 : 02) déclare que :

> *«Pendant laquelle la sensibilité à l'input langagier est plus grand qu'à d'autres périodes des l'existence. Ce point de vue implique qu'après la période critique, il est plus difficile de réussir l'acquisition d'une seconde langue et il devient impossible de parvenir à une compétence semblable à celle d'un natif, en raison d'une diminution de la plasticité du cerveau, consécutive à la maturation neurologique ».*

7.1.2. La surdité phonologique

Le concept de « surdité phonologique », ou également appelé « crible phonologique » est développé par Troubetskoï pour justifier la performance en prononciation d'une nouvelle langue. Selon Lauret, B (2007 :21) ce principe part de l'idée que *« s'il est si difficile de comprendre et de maitriser la prononciation d'une langue étrangère, c'est parce que notre langue maternelle nous rend sourd aux autres langues. C'est-à-dire que la pratique de notre langue façonnerait de façon irréversible notre perception et notre production »*. Autrement dit, influencé par le système d'écoute ou crible phonologique de sa langue maternelle, l'apprenant devient incapable de discriminer certains sons de la langue étrangère, elle l'empêche de percevoir et de produire adéquatement les éléments phonologiques de cette langue. En terme plus simple, sa perception et son audition sont étroitement liées aux habitudes de sa langue maternelle, à cet effet, il tente de rapprocher les sons et les éléments prosodiques inconnus de la langue étrangère, de ceux qui sont familiers de sa langue maternelle, ce qui engendrera une mauvaise prononciation et nombreuses incompréhensions.

7.1.3. L'enseignant

La maîtrise des sonorités d'une nouvelle langue implique une exigence et un travail important de la part de l'enseignant. En effet, l'enseignant se qualifie en étant un

modèle par son comportement communicatif, sa manière de parler et sa prononciation. Tout d'abord, il doit être convaincu que la maîtrise de la prononciation constitue une part importante de la compétence communicative. De plus, il est important que l'enseignant dispose des connaissances en phonétique de la langue cible, car cela lui permettra de connaitre et de comprendre l'origine des difficultés de prononciation chez les apprenants, aussi faciliter leur entrainement. En revanche, si l'enseignant ne s'intéresse pas à la prononciation et il ne dispose pas des compétences en phonétique d'une part et s'il articule mal des sons il va surement influencer l'opération de l'acquisition de la prononciation de ses apprenants, à ce propos Dufeu, B (2008 :05) affirme que « *beaucoup d'enseignants ne sont clairement conscients de leurs propres erreurs de prononciation. Ils ne peuvent les percevoir chez eux et ils ne les remarquent que partiellement chez leurs apprenants »*
Donc, nous pouvons noter que l'enseignant qui ne contrôle pas sa propre prononciation amène très souvent l'apprenant à mal articuler les sons de la langue étrangère.De ce fait, il vaut mieux que l'enseignant soit plus attentif et prenne conscience de sa prononciation car il est considéré comme un modèle à suivre.

Nous pouvons citer d'autres causes telles que :

-Le manque de pratique des apprenants.

-L'inexistence de certains sons dans la langue maternelle tels que les voyelles.
-Le facteur sociolinguistique, autrement dit, l'accent de quelques régions influence la prononciation de ses habitants.

En somme, les apprenants d'une langue étrangère rencontrent des difficultés qui se présentent sous forme d'erreurs. Ces dernières étaient impardonnables auparavant, mais la linguistique contrastive à changé le statut de l'erreur en analysant ses sources pour développer l'enseignement /apprentissage du FLE. De ce fait, l'erreur est devenue tolérable et un champ d'investissement pour les spécialistes, les classes du FLE à l'université ont dédié toute une matière qui s'intéresse à faire découvrir la notion d'erreur ou le dysfonctionnement linguistique.

7.2. Le programme du module de la didactique des dysfonctionnements linguistiques

Didactique des dysfonctionnements linguistiques est une matière programmée pour les masters 1, à l'université de Médéa. Selon le canevas de l'université de Médéa pour l'année universitaire 2021/2022, cette matière aborde les points suivants (voir l'annexe n°03) :

Semestre 01 :

-Notions fondamentales : *norme,* erreur, *faute*, *dysfonctionnement* …
-Linguistique contrastive et notion d'erreur.
-Limites de l'analyse contrastive.
-L'interlangue.
-Importance de la notion d'erreur pour la didactique des langues.
-« Erreurs » et pédagogie : la notion de sanction.
-L'analyse des erreurs.
-Applications

Semestre 02 :

-Grammaire et typologie des erreurs.
-les grilles de la valise des erreurs.
-l'orthographe et les systèmes d'écriture.
-la grille de Nina Catach.
-Textualité et erreurs de cohérence/cohésion.
-Textualité et erreurs dans l'usage des connecteurs.
-Evolution de la langue et notion d'erreur.
-Application.

7.2. 1. L'analyse du programme

Le contenu du programme de la didactique de dysfonctionnement du master 1 à l'université de Médéa pour l'année universitaire 2021/20222 nous permet de constater qu'il se compose de 7 grands axes abordés dans chaque semestre.

En analysant le contenu du programme du 1er semestre, nous pouvons constater que l'erreur domine en ignorant la faute, car c'est l'erreur qui a participé dans l'amélioration de l'enseignement du FLE, elle est devenue une source d'enseignement et un droit d'apprentissage. En effet, nous remarquons que ce programme met en avant l'erreur en général.

Il ressort du contenu du programme du 2ème semestre qu'il s'appuie sur le dysfonctionnement au niveau de l'écrit en abordant les fautes d'orthographes, la textualité de l'erreur entre les connecteurs et la cohérence/ cohésion.

En somme, ce programme a négligé le dysfonctionnement oral. A cet égard, il est préférable d'aborder l'erreur dans les deux volets, car pour apprendre une langue étrangère il faut maitriser l'écrit et l'oral, c'est pourquoi il ne faut pas mettre en avant l'écrit au détriment de l'oral puisque le dysfonctionnement existe à l'écrit comme à l'oral. De plus, il est souhaitable de programmer cette matière en licence pour former les étudiants qui se contentent d'avoir une licence en FLE.

7.2.2. Les objectifs du programme

Le but principal de l'enseignement de la matière de la didactique des dysfonctionnements linguistiques et de cerner les difficultés qui peuvent accompagner l'apprenant d'une langue étrangère pour donner une idée aux étudiants qui sont des futures enseignants sur les erreurs que l'apprenant peut commettre afin que cet enseignant puisse investir dans ses erreurs pour les rendre une source d'enseignement.

En s'appuyant sur le canevas de l'université de Médéa, faculté des lettres et des langues étrangères (voir l'annexe n°3.), le module de dysfonctionnement didactique à pour objectif de :

-Décrire la typologie des erreurs des apprenants et en proposer des pistes de remédiation.

-Concevoir l'erreur comme un passage conduisant à la norme.

-Tenir compte des variations dans l'approche des dysfonctionnements linguistiques.

Conclusion partielle

Dans ce chapitre, nous avons mis en lumière quelques notions de la phonétique en général puis en particulier, sur les branches de la phonétique en abordant les constituants de l'appareil phonatoire et l'articulation des voyelles françaises passant à la place et l'enseignement de la phonétique en classe du FLE à l'université, où nous nous sommes basées sur les supports, les activités et les méthodes de correction phonétique exploités en clôturant par le dysfonctionnement phonétique.

Nous allons passer à la partie méthodologique dans laquelle nous allons analyser notre expérimentation sur le terrain en donnant et en analysant les résultats recueillis.

Chapitre 02 :

Expérimentation et analyse des résultats

Introduction partielle

Ce chapitre est consacré à l'analyse de notre expérimentation. Premièrement, nous allons présenter le corpus d'étude et la méthodologie de travail. Deuxièmement, nous allons analyser les observations de classe menées dans des séances de l'oral et de la phonétique, les questionnaires auprès des enseignants et des étudiants afin de vérifier nos hypothèses émises au début par le biais de ces techniques de recherche.

1. Description du corpus

1.1. Lieu d'expérimentation :

Notre étude a été effectuée au sein de l'université de Dr. Yahia Farés à Médéa à la faculté des lettres et des langues département de français

1.2. Public enquêté

Notre expérimentation a été réalisée auprès des enseignants et des étudiants de la première année licence de français

1.3. Méthodologie du travail

Notre méthodologie de travail comprend quatre points essentiels. Nous allons présenter comme premier point l'analyse de deux séances enregistrées, l'une consacrée pour le module de la compréhension et l'expression de l'oral et l'autre pour le module de la phonétique articulatoire et corrective, afin de savoir les fautes de prononciation les plus récurrentes commises par les étudiants, connaitre les sons qui leur posent problème et pour savoir aussi si la plateforme correspond ces deux modules techniques. Ensuite, nous allons présenter les résultats obtenus du questionnaire effectué auprès des enseignants de l'oral et de la phonétique sous forme de tableaux, de graphiques et de commentaires. Après, nous allons analyser le questionnaire destiné aux étudiants en commentant les résultats obtenus.

2. Analyse et interprétation des résultats

2.1. Analyse des observations de classe

Pour réaliser notre recherche, nous avons fait appel à une enquête par observation qui est une technique pour élaborer une recherche scientifique.

Concrètement, nous avons assisté à 10 séances dont 4 ont été consacré pour l'oral et 6 pour la phonétique. Etant donné que le système de vague nous a empêché d'en faire plus, mais ces séances nous ont permis de cerner les problèmes de prononciation rencontrés chez les étudiants. Finalement, nous avons fait le choix de présenter et d'analyser 3 séances dont une pour l'oral et 2 pour la phonétique car elles nous ont apparu les plus importantes parmi d'autres.

3. Présentation de l'observation de classe de l'oral

3.1. Description et déroulement de l'observation de classe

Cette observation a été menée avec les étudiants du L1 plus précisément avec le groupe 6 dans une séance de l'expression orale qui s'est déroulée le 14 février 2022 de 11h à midi dans la salle de TD numéro 32 au département des lettres et des langues étrangères à l'université du Dr Yahia Farès à Médéa où 24 étudiants étaient présents lors de notre observation.

3.2. Les conditions du déroulement de l'observation de classe

Lors de notre observation, l'enseignante et les étudiants étaient collaborateurs en acceptant d'être enregistrés.

3.3. Analyse et interprétation de l'observation de classe

La durée de la séance

La durée de la séance était une heure, ce temps est insuffisant à cause du protocole de la pandémie de la covid 19 d'une part et le nombre des étudiants du groupe d'une autre part car cette durée ne permet pas de donner la chance pour tout le monde afin de prendre la parole.

Déroulement de la séance

En premier temps , nous avons expliqué à l'enseignante du groupe notre objectif et les points visés derrière cette observation , après son accord ,elle a expliqué à son tour aux étudiants du groupe notre objectif puis elle a commencé le cours en demandant de raconter un souvenir du premier examen de l'oral et elle a donné 10 minutes aux étudiants pour qu'ils puissent organiser leurs idées ensuite elle a commencé à désigner les étudiants qui passent au tableau pour prendre la parole .

L'analyse

En premier temps, nous avons pu constater que le niveau du groupe est hétérogène car 10 étudiants ont bien présenté et le reste avait un niveau moins bon où nous avons remarqué que 5 étudiants éprouvent un sérieux problème de prononciation notamment au niveau des voyelles orales en premier lieu suivi par les voyelles nasales dont nous citons quelques sons mal articulés :

-Ils articulent [i] au lieu de [y] comme : pu, lu, vu, pure, …

- Ils articulent [o] au lieu de [ə] comme : le, de, besoin, je, me…

-Ils articulent [o] au lieu de [œ] comme : peur, cœur, erreur, malheur…

-Ils articulent [o] au lieu de [u] comme : courage, nouvelle, souvent…

-Ils articulent [i] au lieu de [ɛ] comme : mais, j'ai, fais, j'avais, est, très …

-Ils articulent [i] au lieu de [e] comme : parlé, paniqué, entré, passé…

-Ils articulent [o] au lieu de [Ø] comme : lieu, mieux, dieu…

-Ils articulent [o] au lieu de [ã] comme : pourtant, souvent, normalement…

-Ils articulent [a] au lieu de [Ẽ] comme : fin, matin, certain, bien…

-Ils articulent [o] au lieu de [õ] comme : question, interrogation, intervention, communication…

L'étudiante qui a attiré notre attention a un niveau très faible car il ressort dès la première phrase qu'elle a un sérieux problème au niveau de son accent, de sa prononciation et de son articulation non seulement au niveau des voyelles mais aussi au niveau des consonnes comme :

-Elle articule [v] au lieu de [f] comme : février.

-Elle articule [b] au lieu de[p] et l'inverse comme : pandémie, bavette.

Lors de cette observation l'enseignante intervient :

-Lors du blocage des étudiants, elle essaye de les faire parler en posant des questions afin de débloquer la situation en les incitants à parler.

-Lors des fautes d'articulation : lorsque l'étudiant commet une faute d'articulation, l'enseignante intervient immédiatement en indiquant la bonne articulation du mot erroné.

3.4. Synthèse des résultats obtenus

A la lumière des résultats obtenus et analysés dans les séances enregistrées avec les étudiants de la première année licence de français, nous avons pu confirmer que la majorité des étudiants présentée par 70% éprouvent des difficultés au niveau de prononciation, notamment au niveau des voyelles orales.

4. Présentation de la 1ère observation de classe de la phonétique

4.1. Description et déroulement de l'observation de classe de la phonétique

Cette observation a été menée avec les étudiants du L1 plus précisément avec la groupe 6dans une séance consacrée pour la transcription et le découpage syllabique qui s'est déroulée le 16 février 2022 de 10h à 11h dans la salle de TD numéro 15 au département des lettres et des langues étrangères à l'université du Dr Yahia Farès à Médéa par 24 étudiants qui étaient présents lors de notre observation.

4.2. Les conditions du déroulement de l'observation de classe

Lors de notre observation, l'enseignant et les étudiants étaient collaborateurs en acceptant d'être enregistrés.

4.3. Analyse et interprétation de l'observation de classe

La durée de la séance

La durée de la séance était une heure, ce temps est suffisant car cette séance a été consacré pour la transcription phonétique d'un petit texte, donc une heure était suffisante pour faire la transcription et la correction.

Déroulement de la séance

En premier temps, nous avons expliqué à l'enseignant du groupe notre objectif et les points visés derrière cette observation, après son accord, il a expliqué à son tour à ses étudiants du groupe notre objectif puis il a commencé le cours en écrivant au tableau la consigne qui était transcrivez le passage, suivie par le passage suivant : Je suis fâché que Clara, par une erreur que ma négligence avait causée il est vrai, ait brisé le cachet de la lettre que je t'écrivais. Elle m'a adressé une épitre remplie d'une philosophie par laquelle elle me démontre explicitement un manque de réflexion de ma part. Puis l'enseignant a lu à haute voix le passage fixé au tableau, après cette lecture les étudiants ont commencé la transcription avec la surveillance de l'enseignant qui se déplace d'une table à une autre, enfin deux étudiants ont passé au tableau l'un après l'autre afin de transcrire le passage sous la vérification de l'enseignant et le reste des étudiants ont corrigé leurs transcriptions.

L'analyse

En premier temps, nous n'avons pas pu atteindre notre objectif visé derrière cette observation qui est connaitre les fautes de prononciation les plus récurrentes commises par les étudiants, c'est pourquoi il est souhaitable et préférable que l'enseignant demande aux étudiants de lire à leur tour le passage à exploiter à haute voix afin de connaitre leurs lacunes articulatoires pour les remédier car le module porte le nom de

la phonétique corrective et articulatoire, alors il est souhaitable de ne pas se baser sur les exercices de la transcription dans ce module , mais plutôt mettre en avant la lecture oralisée des supports à exploiter pour indiquer aux étudiants la bonne articulation des sons qui leur posent problème parce que les exercices de transcription ne cherche pas à transcrire l'orthographe mais plutôt la bonne prononciation.

4.4. Synthèse des résultats obtenus

Il est à noter que nous avons assisté avec cet enseignant 3 séances, c'est pourquoi nous avons pu constater que les exercices de transcription ont la part du lion. De ce fait, il est préférable d'utiliser d'autres méthodes de correction phonétique telles que la méthode articulatoire, l'audition du modèle qui vont aider l'étudiant à dépasser leurs problèmes de prononciation en leur montrant a travers ces méthodes la bonne articulation et c'est l'objectif de ce module .

Vu que la transcription phonétique domine, nous n'avons pas eu la chance d'entendre les étudiants afin de découvrir où résident leurs problèmes de prononciation. Malgré le questionnaire a prouvé que ce groupe a des problèmes de prononciation, donc il est souhaitable de faire parler les étudiants afin de découvrir et remédier leurs problèmes. De ce fait nous étions obligées de programmer d'autres observations avec un autre enseignant.

5. Présentation de la 2ème observation de classe de la phonétique

5.1. Description et déroulement de l'observation de classe

Cette observation a été menée avec les étudiants du L1 plus précisément avec la groupe 8dans une séance consacrée pour la lecture qui s'est déroulée le 22 février 2022 de 12h à 13h à l'amphi L au département des lettres et des langues étrangères à l'université du Dr Yahia Farès à Médéa dont 20 étudiants étaient présents lors de notre observation.

5.2. Les conditions du déroulement de l'observation de classe

Lors de notre observation, l'enseignant et les étudiants étaient collaborateurs en acceptant d'être enregistrés.

5.3. Analyse et interprétation de l'observation de classe

La durée de la séance

La durée de la séance était une heure, ce temps est insuffisant car cette séance a été consacré pour la lecture d'un poème, donc une heure était insuffisante car il y avait des étudiants qui n'ont pas eu la chance à lire.

Déroulement de la séance

En premier temps, nous avons expliqué à l'enseignant du groupe notre objectif et les points visés derrière cette observation, après son accord, il a expliqué à son tour à ses étudiants du groupe notre objectif puis il a commencé le cours en demandant aux étudiants de prendre leur poème intitulé « je ne fuis pas » qui était déjà à leur disposition .Puis l'enseignant a lu à haute voix le poème et après cette lecture, il a commencé à designer les étudiants qui vont lire et à chaque fois l'enseignant intervient pour indiquer la bonne articulation des mots mal articulés, donc l'enseignant se base sur la correction immédiate.

L'analyse

En premier temps, nous avons pu atteindre notre objectif visé derrière cette observation qui est connaitre les fautes de prononciation les plus récurrentes commises par les étudiants, c'est pourquoi il est souhaitable et préférable que l'enseignant se base sur la lecture car elle aide à découvrir et à cerner les problèmes articulatoire des étudiants afin de les dépasser et c'est l'objectif de ce module. En effet la plupart des étudiants ont des problèmes de prononciation au niveau des voyelles orales. Nous citons les fautes les plus récurrentes telles que :

-[sovoʁ] au lieu de[sovœʁ].

-[koʁ] au lieu de [kœʁ].

- [vjoloʁ] au lieu de [vjolœʁ].

-[bʁiloʁ]au lieu de [bʁylœʁ].

-[fə]au lieu de [fo].

-[lamœʁ] au lieu de [lamuʁ].

-[do] au lieu de [də].

-[agʁesjo] au lieu de [agʁesjc]

5.4. Synthèse des résultats obtenus

Lors de cette observation de classe pour le module de la phonétique corrective et articulatoire avec cet enseignant, nous avons pu constater que la majorité des étudiants ont des problèmes au niveau de l'articulation des voyelles orales et la lecture nous a aidé à découvrir les fautes de prononciation les plus récurrentes, donc il est souhaitable de consacrer au moins 10 minutes pour la lecture.

6. Présentation et analyse des questionnaires

Apres avoir procédé par l'observation, nous avons ensuite procédé par l'approche par questionnaire. Ce dernier est une technique qui nous a permis de récolter un ensemble de réponses qui reflètent la réalité que nous voulons traiter. Cette enquête de type qualitatif, nous a demandé à distribuer un questionnaire auprès les enseignants qui assurent le module de l'oral, un deuxième pour les enseignants de la phonétique et un troisième questionnaire destiné aux étudiants de première année français.

Sachant que les 3 questionnaires comportent des questions fermées, où nous avons proposés une gamme de réponses diverses et un nombre de choix de réponses et des questions ouvertes où nous avons laissé aux personnes enquêtées la liberté de répondre.

6.1. Questionnaires auprès les enseignants

6.1.1. Le questionnaire auprès les enseignants de la phonétique

6.1.1.1. Le public

Pour effectuer cette recherche, nous avons choisi les enseignants de la phonétique à l'université de Médéa comme public.

6.1.1.2. Les conditions de passation du questionnaire

Notre questionnaire a été mené auprès de 3 enseignants qui assurent le module de la phonétique lors du déroulement des cours au département du français du 12 au 20 février 2022, nous avons consacré plus qu'une semaine pour la distribution des questionnaires vu que les enseignants interrogés ne sont pas toujours disponible à cause de système de vague, nous leur avons expliqué l'objectif de notre travail afin de répondre au questionnaire de notre recherche. Certains enseignants ont pris beaucoup de temps pour répondre car ils étaient occupés, alors que d'autres nous ont remis le questionnaire tout de suite.

6.1.1.3. Objectifs et analyse du questionnaire

6.1.1.3.1. Objectifs

Dans le tableau suivant, nous présentons les objectifs par item du questionnaire destiné aux enseignants de la phonétique.

Item	Objectif
	Connaitre le profil des enseignants interrogés.
Item 1	Savoir le volume horaire destiné à la phonétique.
Item 2	Savoir leurs avis concernant le volume horaire destiné à la phonétique. Savoir pourquoi est-il suffisant. Savoir pourquoi n'est-il pas suffisant.
Item 3	Connaitre où la séance de la phonétique s'enseigne.
Item 4	Savoir le matériel utilisé pour enseigner la phonétique.
Item 5	Connaitre le niveau d'ensemble des étudiants à la phonétique.

Item 6	Voir si les étudiants éprouvent des difficultés au niveau de la prononciation. Savoir au niveau de quel son.
Item7	Savoir si les fautes de prononciation sont homogènes chaque année.
Item 8	Savoir les causes derrière des difficultés de prononciation rencontrées par les étudiants.
Item 9	Voir comment les enseignants de la phonétique prennent en charge les étudiants qui éprouvent des fautes de prononciation.
Item 10	Connaitre s'il y a une collaboration entre les enseignants de l'oral et les enseignants de la phonétique. Savoir si elle a donné de bons résultats. Savoir pourquoi cette collaboration est absente.
Item 11	Savoir comment les cours de la phonétique ont été assuré pendant la crise sanitaire. Savoir les autres applications utilisées.
Item 12	Savoir si l'enseignement en plateforme transmet à 100 % le contenu du module. Connaitre quels genres de cours et quels types d'activités ont été mis sur la plateforme.

	Savoir pourquoi la plateforme ne transmet pas à 100 % le contenu du module.
Item 13	Voir si les cours de la phonétique proposés en plateforme pourraient résoudre les problèmes de la prononciation.
Item 14	Savoir si les enseignants de la phonétique favorisent un autre genre d'enseignement à distance différent à la plateforme qui correspond à la nature technique de la matière de la phonétique.

6.1.1.4. Analyse et commentaire du questionnaire

Question 1 : Depuis quand assurez-vous le module de la phonétique ?

L'ancienneté générale des enseignants interrogés varie entre 6 et 12 ans, donc nous pouvons dire que les enseignants qui assurent le module de la phonétique ont de l'expérience.

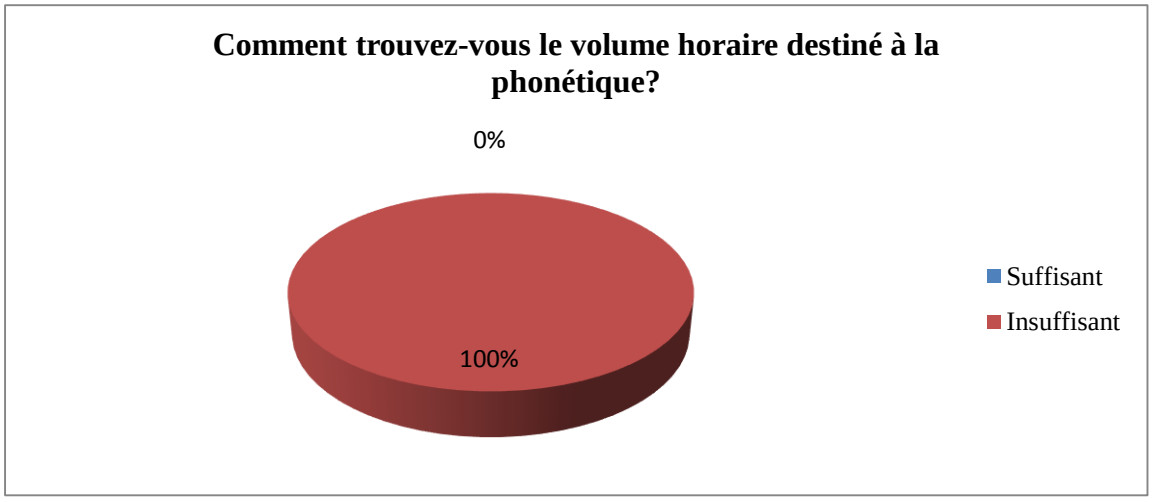
Question 2 : Quel est le volume horaire destiné à la phonétique en première année licence ?

Les enseignants interrogés confirment que le volume horaire destiné à la phonétique est une heure par semaine.

Question 3 : comment trouvez-vous le volume horaire destiné à la phonétique ?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentages
Suffisant	0	0%
Insuffisant	3	100%

Présentation graphique :



Commentaire :

100% des enseignants affirment que le volume horaire destiné à la phonétique est insuffisant c'est pourquoi nous pouvons confirmer que ce module demande plus que le volume actuel à cause de son importance.

Question 4 : Où enseignez-vous la séance de la phonétique ?

Les enseignants interrogés affirment que la séance de la phonétique s'enseigne dans une classe ordinaire, donc nous pouvons constater que ce module ne s'enseigne pas dans des bonnes conditions vu que son contenu demande du matériel afin de perfectionner la prononciation des apprenants

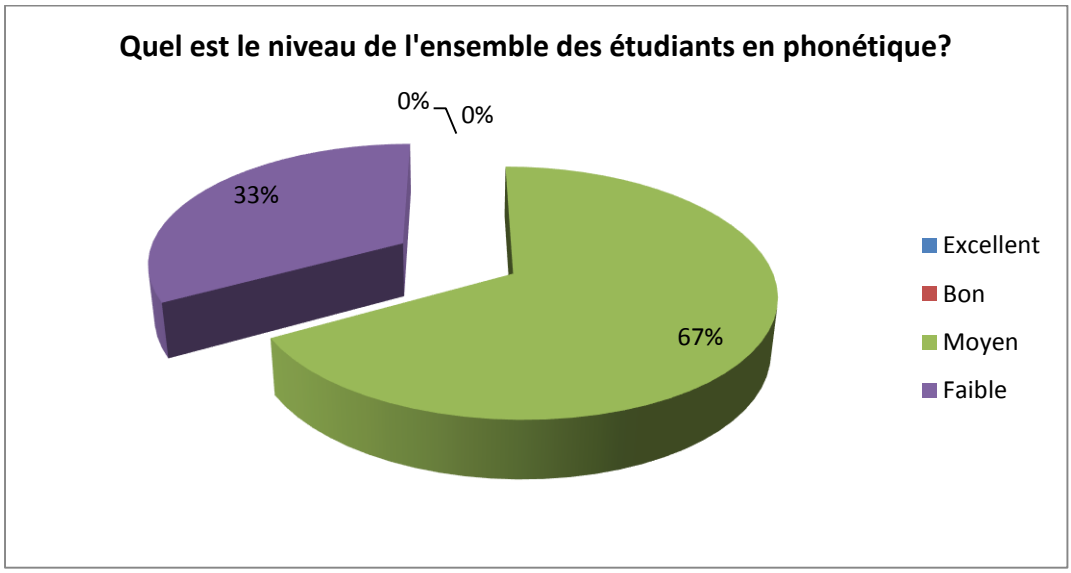
Question 5 : Pour enseigner la phonétique, qu'est ce que vous utilisez comme matériel ?

D'après les réponses obtenues, les enseignants utilisent un matériel de base dont nous citons : un tableau, un marqueur et des polycopiés pour enseigner la phonétique vu que le matériel spécifique n'est pas disponible d'une part et l'absence des laboratoires spéciaux d'une autre part.

Question 6 : Quel le niveau d'ensemble des étudiants à la phonétique ?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentages
Excellent	0	0%
Bon	0	0%
Moyen	2	67%
Faible	1	33%

Présentation graphique :



Commentaire :

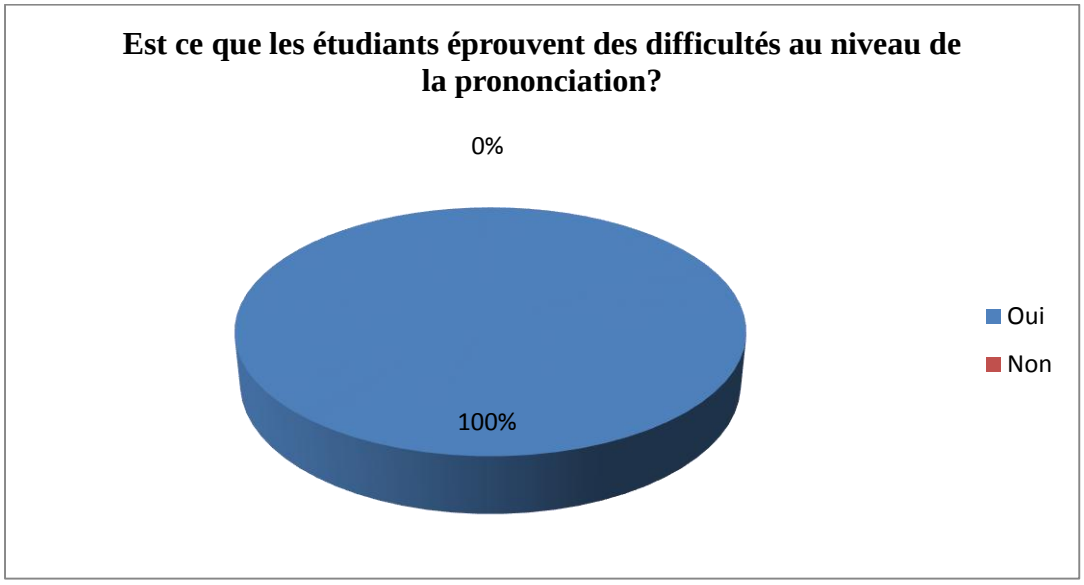
Il est à noter que certains enseignants ont coché les deux cases « moyen » et « faible ».

Nous constatons que 67% des enseignants estiment que le niveau de l'ensemble des étudiants en phonétique est moyen et 33% d'entre eux trouvent que leur niveau est faible en marquant l'absence de chacun des deux niveaux excellents et bon, donc nous pouvons affirmer que la plupart des étudiants ont un niveau insuffisant en phonétique, c'est pourquoi une prise en charge à la phonétique s'avère nécessaire pour ces étudiants.

Question 7 : Est-ce que les étudiants éprouvent des difficultés au niveau de la prononciation ?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentages
Oui	3	100%
Non	0	0%

Présentation graphique :



Commentaire :

100% des l'enseignants interrogés affirment que tous les étudiants éprouvent des difficultés au niveau de la prononciation tandis qu'aucun enseignant n'a affirmé le contraire, donc nous pouvons confirmer que les étudiants ont des problèmes de prononciation notamment au niveau des voyelles orales [y],[i],[o],[E] ,[u],[e],[œ],[Ø],[ɛ],[ə]

Question 8 :D'après votre expérience et d'une année à une autre, est ce que les fautes de prononciation les plus récurrentes sont toujours les mêmes ?

Tous les enseignant interrogés confirment que les fautes de prononciation les plus récurrentes d'une année à une autre sont toujours les mêmes, c'est-à-dire, les fautes de prononciation commises par les étudiants sont homogènes avec chaque nouvelle promotion.

Question 9 : Pourquoi selon vous les étudiants éprouvent des difficultés au niveau de la prononciation ?

Les enseignants interrogés estiment que les difficultés éprouvées par les étudiants au niveau de la prononciation renvoient aux différentes raisons. En somme les enseignants imputent ces difficultés à :

- Manque de pratique.

-Absence du matériel pédagogique.

-A cause de leur formation pré-universitaire.

D'après Ces réponses, nous pouvons affirmer qu'il est vrai que c'est l'étudiant lui-même qui commette ces fautes de prononciation à cause de manque de la pratique et d'effort, mais nous ne pouvons pas lui coller toute la responsabilité car il existe d'autres raisons qui lui dépassent telle que l'absence du matériel pédagogique et sa formation pré-universitaire.

Question 10 : Comment prenez-vous en charge les étudiants qui éprouvent des fautes de prononciation ?

Les enseignants de notre échantillon nous ont fourni plusieurs réponses. En effet, les enseignants prennent en charge les étudiants en difficultés de différentes manières telles que :

-Organisation des séances de soutien et d'applications.

-Correction dans l'immédiat du son mal articulé.

-Incitation des étudiants à lire en français et surtout à écouter.

De ce fait, nous constatons qu'il existe différentes manières pour prendre en charge les étudiants en difficultés au niveau de la prononciation, chaque enseignant essaye de les remédier à sa propre façon.

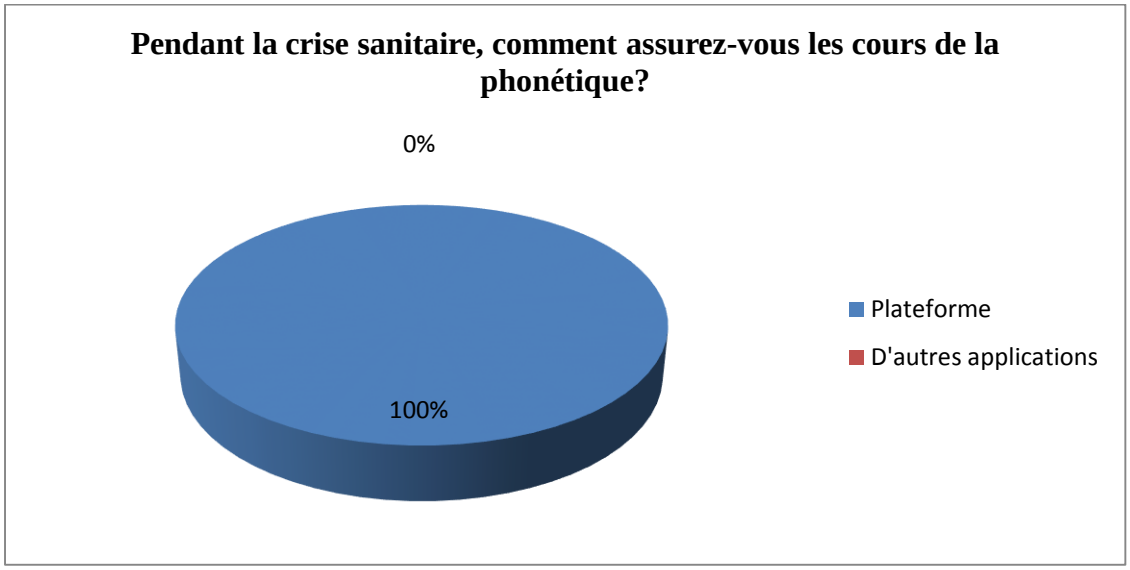
Question 11 : Est-ce qu'il y a une collaboration entre les enseignants de l'oral et les enseignants de la phonétique pour prendre en charge les étudiants en difficulté ?

Tous les enseignants ayant participé à notre enquête déclarent qu'il n'y a pas une collaboration entre les enseignants de l'oral et les enseignants de la phonétique pour prendre en charge les étudiants en difficulté , or que cette démarche pourrait être une bonne solution pour remédier ce problème car les deux modules s'intéressent à la prononciation.

Question 12 : Pendant la crise sanitaire, comment assurez-vous les cours de la phonétique ?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentages
Plateforme	3	100%
D'autres applications	0	0%

Présentation graphique



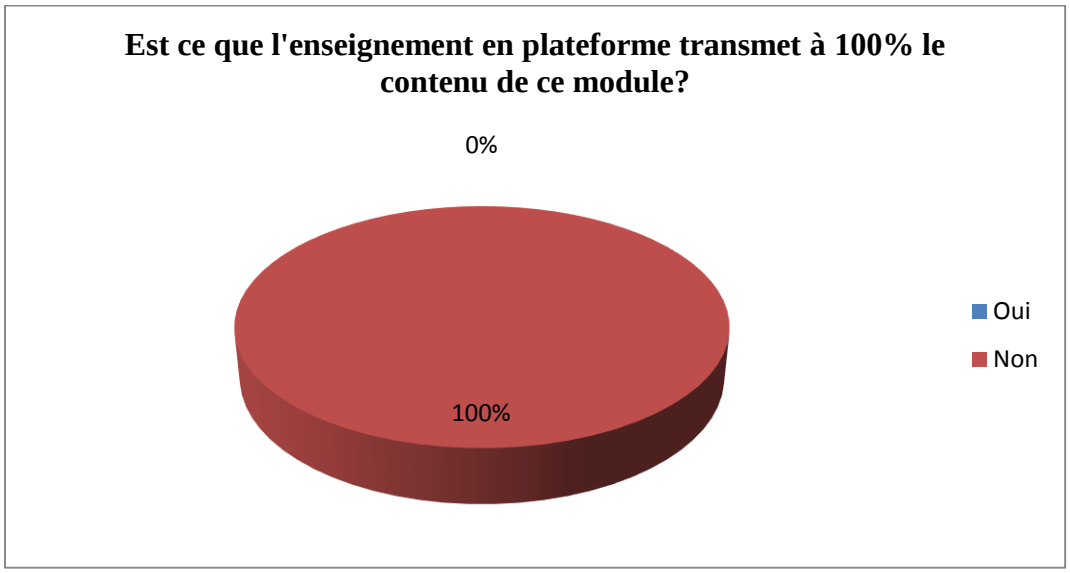
Commentaire :

100% des enseignants interrogés utilisent la plateforme pour assurer les cours de la phonétique, alors que l'utilisation d'autres applications est totalement absente. À partir de ces résultats, nous affirmons que la plateforme est le seul représentant de l'enseignement en ligne à l'université de Médéa.

Question 13 : Est-ce que l'enseignement en plateforme transmet à 100% le contenu de ce module ?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentages
Oui	0	0%
Non	3	100%

Présentation graphique :



Commentaire :

Il est à noter que tous les enseignants enquêtés ont coché dans la case « Non » car selon eux la plateforme peut transmettre que les cours théoriques et comme la phonétique est un module technique, la plateforme ne peut jamais transférer le contenu de ce module. Les enseignants ayant participé à notre enquête avancent comme raisons :

-La nature de ce module est technique.

-Le module de la phonétique exige des notions et des pratiques qui se font en vif.

-Les objectifs du module ne peuvent pas être atteints en se contentant de la plateforme.

Question 14 : Pensez-vous que les cours de la phonétique proposés par l'enseignement en plateforme pourraient résoudre les problèmes de prononciation ?

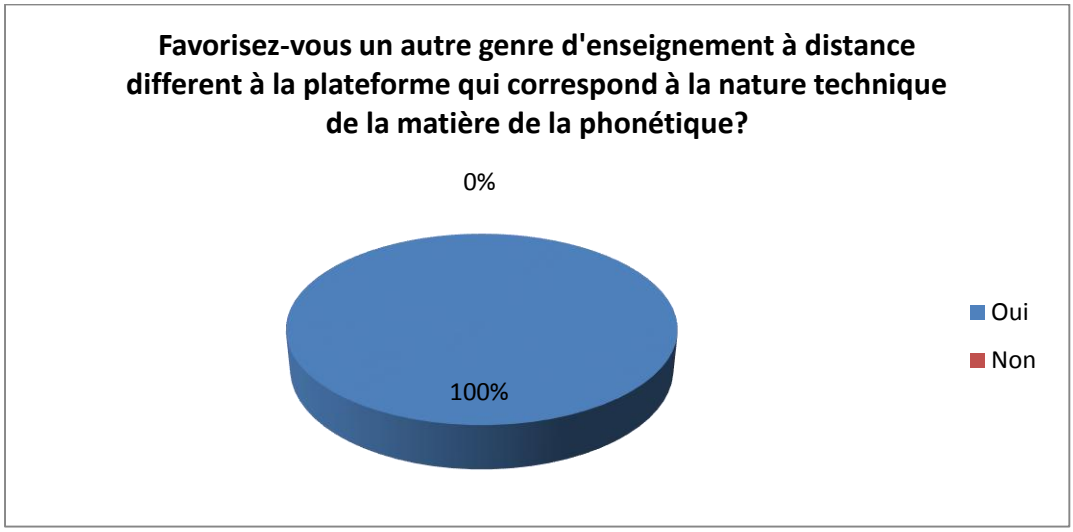
À partir des réponses recueillies, les enseignants affirment que l'enseignement en plateforme ne peut jamais résoudre les problèmes de prononciation car la plateforme est consacrée pour les cours théoriques. En effet, la prononciation ne peut pas être enseignée par l'écrit puisqu'elle nécessite d'autres applications qui peuvent transmettre le coté pratique de ce module et qui aident à atteindre ses objectifs en

mettant en avant l'installation et le développement des compétences en phonétique telle que la bonne prononciation.

Question 15 : Favorisez- vous un autre genre d'enseignement à distance différent à la plateforme qui correspond à la nature technique de la matière de la phonétique ?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentages
Oui	3	100%
Non	0	0%

Présentation graphique



Commentaire

Il ressort de ce tableau que tous les enseignants favorisent un autre enseignement à distance différent à la plateforme qui correspond à la nature technique de la matière de la phonétique. De ce fait, nous pouvons constater que les enseignants ne sont pas satisfaits à 100% par les services de la plateforme.

6.1.1.5. Synthèse des résultats obtenus

Les résultats obtenus de l'analyse du questionnaire destiné aux enseignants de la phonétique prouvent que leurs étudiants ont des problèmes au niveau de la prononciation car les étudiants n'arrivent pas à bien articuler quelques sons et ce problème est du au manque de pratique, l'inexistence de certains sons dans la langue maternelle, l'absence du matériel pédagogique spécialisé pour enseigner la phonétique

et le facteur le plus marquant durant la pandémie c'est l'enseignement en plateforme qui a prouvé son incapacité de transmettre le coté pratique de ce module qui est de nature très technique .De ce fait, les enseignants interrogés affirment que la plateforme ne développe pas des compétences en phonétique et elle ne peut guerre résoudre les problèmes de prononciation.

6.1.2. Le questionnaire auprès les enseignants de l'oral

6.1.2.1. Le public

Pour effectuer cette recherche, nous avons choisi les enseignants de l'oral comme public à l'université de Médéa.

6.1.2.2. Les conditions de passation du questionnaire

Notre questionnaire a été mené auprès de 7 enseignants qui assurent le module de l'oral lors du déroulement des cours au département du français du 12 au 20 février 2022, nous avons consacré plus d'une semaine pour la distribution des questionnaires vu que les enseignants interrogés sont moins disponible qu'avant à cause de la pandémie, nous leur avons expliqué l'objectif de notre travail afin de répondre au questionnaire de notre recherche. Certains enseignants ont pris beaucoup de temps pour répondre car ils étaient occupés, alors que d'autres nous ont remis le questionnaire tout de suite.

6.1.2.3. Objectifs et analyse du questionnaire

6.1.2.3.1. Objectifs

Dans le tableau suivant, nous présentons les objectifs par item du questionnaire destiné aux enseignants de l'oral :

Item	Objectif
	Connaitre le profil des enseignants interrogés.

Item 1	Savoir le volume horaire destiné à la l'oral.
Item 2	Savoir leurs avis concernant le volume horaire destiné à l'oral. Savoir pourquoi est-il suffisant. Savoir pourquoi n'est-il pas suffisant.
Item 3	Connaitre où la séance de l'oral s'enseigne.
Item 4	Savoir le matériel utilisé pour enseigner l'oral.
Item 5	Connaitre le niveau d'ensemble des étudiants à l'oral.
Item 6	Voir si les étudiants éprouvent des difficultés au niveau de la prononciation. Savoir au niveau de quel son.
Item7	Savoir si les fautes de prononciation sont homogènes chaque année.
Item 8	Savoir les causes des difficultés de prononciation rencontrées par les étudiants.
Item 9	Voir comment les enseignants prennent en charge les étudiants qui éprouvent des fautes de prononciation.
Item 10	Connaitre s'il y a une collaboration entre les enseignants de l'oral et les enseignants de la phonétique. Savoir si elle a donné de bons résultats. Savoir pourquoi cette collaboration est absente.

Item 11	Savoir comment les cours de l'oral ont été assurés pendant la crise sanitaire. Savoir les autres applications utilisées.
Item 12	Savoir si l'enseignement en plateforme transmet à 100 % le contenu du module. Connaitre quels genres de cours et quels types d'activités ont été mis sur la plateforme. Savoir pourquoi la plateforme ne transmet pas à 100 % le contenu du module.
Item 13	Voir si les cours de l'oral proposés en plateforme pourraient résoudre les problèmes de prononciation.

6.1.2.3. Analyse et commentaire du questionnaire

Question 1 : Depuis quand assurez-vous le module de l'oral ?

L'ancienneté générale des enseignants interrogés varie entre 5 et 14 ans.

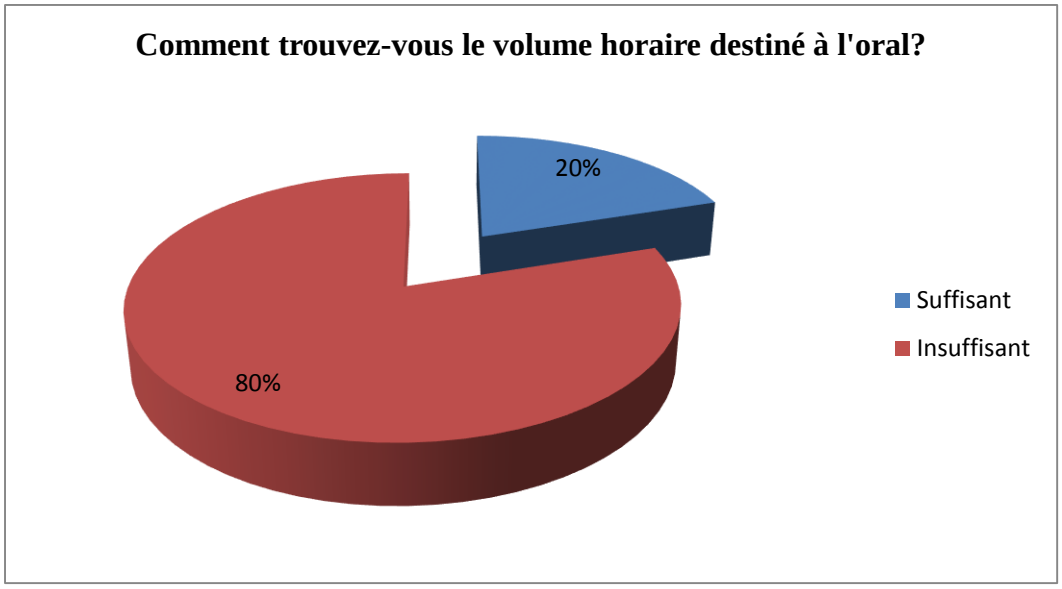
Question 2 : Quel est le volume horaire destiné à l'oral en première année licence ?

Les enseignants interrogés confirment que le volume horaire destiné à l'oral est 3 heures par semaine.

Question 3 : comment trouvez-vous le volume horaire destiné à l'oral?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentages
Suffisant	1	20%
Insuffisant	4	80%

Présentation graphique :



Commentaire :

A la lumière de ce tableau, nous remarquons que 80% des enseignants interrogés trouvent que le volume horaire destiné à l'oral est insuffisant vu que le nombre des étudiants par groupe ne permet pas de donner la parole à tout le monde, alors que le reste voit qu'il est suffisant car c'est aux étudiants de fournir des efforts personnels pour développer cette compétence.

Question 4 : Où enseignez-vous la séance de l'oral?

Les enseignants interrogés affirment que la séance de l'oral s'enseigne dans une classe ordinaire, donc nous pouvons constater qu'il est vrai que ce module soit enseigné dans des laboratoires mais les enseignants ont pu s'adapter en l'assurant dans des classes ordinaires.

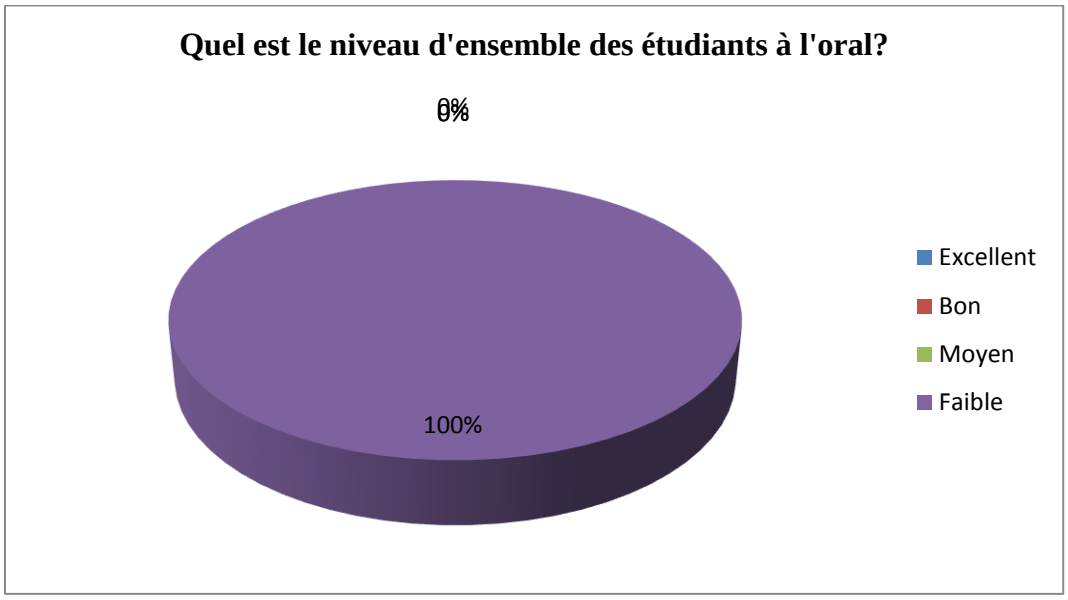
Question 5 : Pour enseigner l'oral, qu'est ce que vous utilisez comme matériel ?

D'après les réponses obtenues, les enseignants utilisent un matériel de base pour enseigner l'oral tel que un micro portable, des baffles et téléphone portable.

Question 6 : Quel est le niveau d'ensemble des étudiants à l'oral?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentages
Excellent	0	0%
Bon	0	0%
Moyen	0	0%
Faible	5	100%

Présentation graphique :



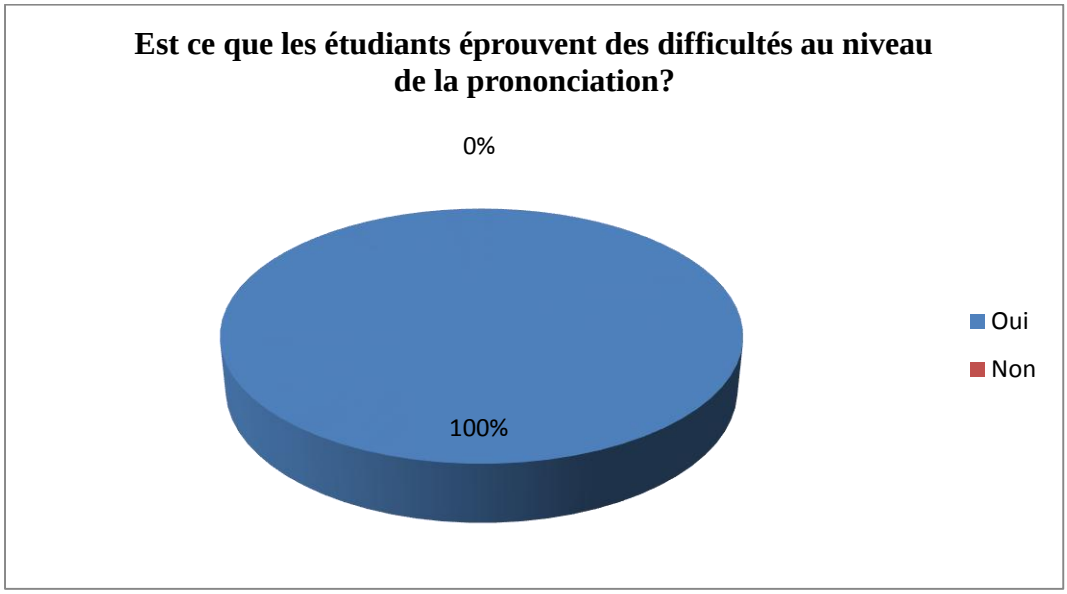
Commentaire

Il ressort de ce tableau que la majorité totale des enseignants enquêtés affirment que le niveau d'ensemble des étudiants à l'oral est faible. De ce fait, nous pouvons dire que le niveau des étudiants est insuffisant à l'oral.

Question 7 : Est-ce que les étudiants éprouvent des difficultés au niveau de la prononciation ?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentages
Oui	5	100%
Non	0	0%

Présentation graphique



Commentaire :

Il ressort de ce tableau que la majorité total des enseignants interrogés affirment que tous les étudiants éprouvent des difficultés au niveau de la prononciation tandis que aucun enseignant n'a affirmé le contraire, donc ils cernent ces problèmes de prononciation au niveau des voyelles orales [y],[i],[o],[E] ,[u],[e],[œ] ,[Ø],[ɛ],[ə]

Question 8 : D'après votre expérience et d'une année à une autre, est ce que les fautes de prononciation les plus récurrentes sont toujours les mêmes ?

Les réponses des enseignants interrogés prouvent que les fautes de prononciation les plus récurrentes sont toujours les mêmes, c'est-à-dire, chaque promotion éprouve les mêmes fautes de prononciation que celle de la précédente.

Question 9 : Pourquoi selon vous les étudiants éprouvent des difficultés au niveau de la prononciation ?

Les enseignants interrogés renvoient ces problèmes de prononciation à multiples raisons telles que :

- Manque de pratique.

-.les sons qui causent problème n'existent pas dans la langue maternelle.

-les phonèmes ne sont pas si bien appris dès le primaire.

-Les étudiants ne fournissent pas des efforts personnels.

Nous pouvons confirmer que l'étudiant n'est pas le seul responsable à ses problèmes de prononciation car les réponses des enseignants ont prouvé qu'il existe d'autres circonstances telles que leur formation pré-universitaire.

Question 10 : Comment prenez-vous en charge les étudiants qui éprouvent des fautes de prononciation ?

Les réponses des enseignants enquêtés affirment que la correction immédiate des sons erronés est la seule méthode pour prendre en charge les étudiants qui éprouvent des fautes de prononciation, En effet nous pouvons constater au tant qu'étudiantes que cette méthode est insuffisante car la plupart des étudiants n'ont pas pu remédier leurs problèmes de prononciation.

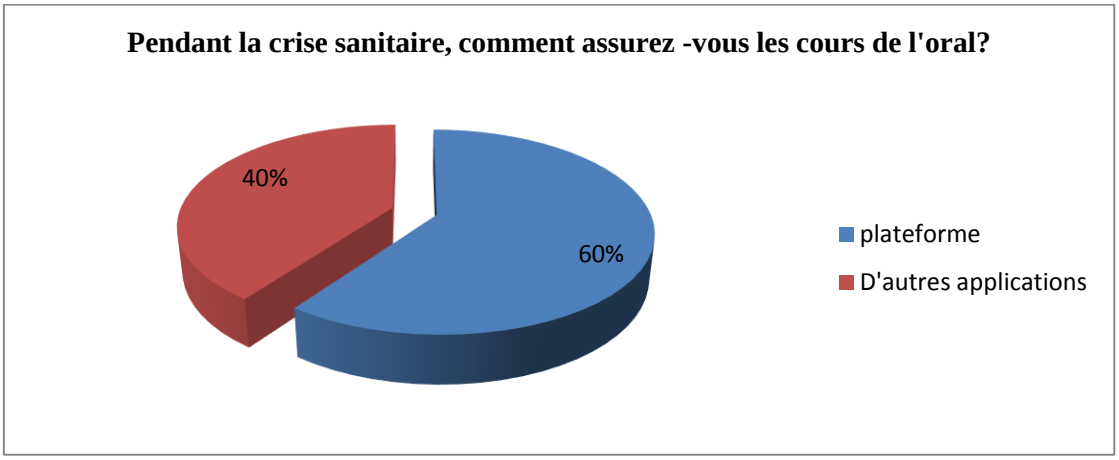
Question 11 : Est-ce qu'il y a une collaboration entre les enseignants de l'oral et les enseignants de la phonétique pour prendre en charge les étudiants en difficulté ?

Tous les enseignants ayant participé à notre enquête déclarent qu'aucune collaboration entre les enseignants de l'oral et les enseignants de la phonétique n'a vu le jour jusqu'à aujourd'hui pour prendre en charge les étudiants en difficulté et la raison c'est que la coordination n'est pas possible vu les autres préoccupations pédagogiques.

Question 12 : Pendant la crise sanitaire, comment assurez-vous les cours de l'oral ?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentages
Plateforme	3	60%
D'autres applications	2	40%

Présentation graphique



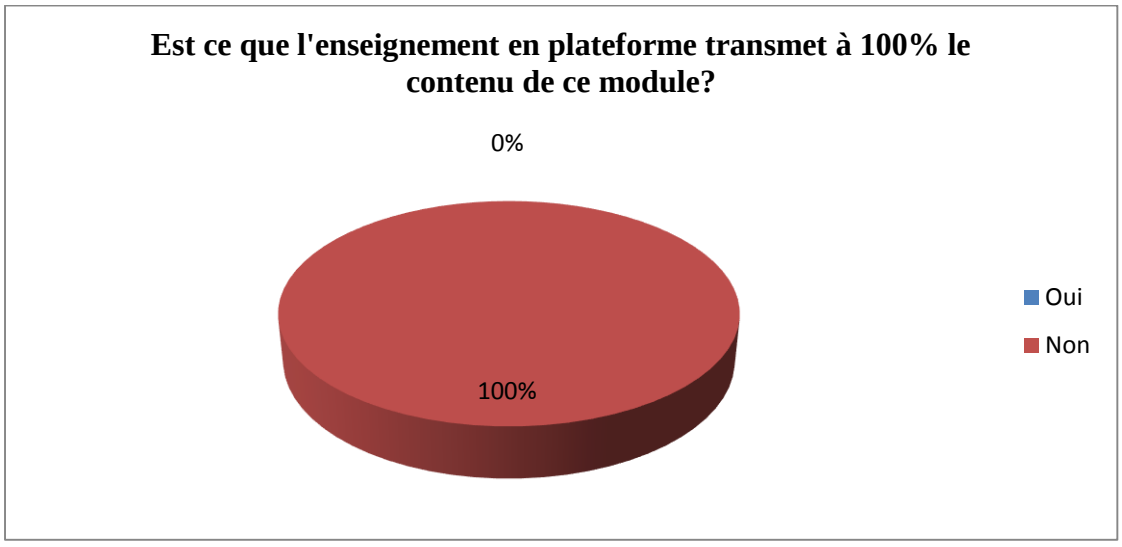
Commentaire :

D'après les réponses recueillies, 60% des enseignants interrogés affirment que les cours de l'oral ont été assuré par la plateforme, alors que 40% des enseignants utilisent d'autres applications telles que Messenger pour envoyer des vidéos.

Question 13 : Est-ce que l'enseignement en plateforme transmet à 100% le contenu de ce module ?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentages
Oui	0	0%
Non	5	100%

Présentation graphique



Commentaire :

Il ressort de ce tableau que la majorité totale des enseignants enquêtés confirment que la plateforme ne peut pas transmettre à 100% le contenu de module à cause de sa nature technique qui ne correspond pas aux objectifs de la plateforme consacrés au théorique.

Question 14 : Pensez-vous que les cours de l'oral proposés par l'enseignement en plateforme pourraient résoudre les problèmes de prononciation ?

À partir des réponses recueillies, les enseignants affirment que l'enseignement en plateforme ne peut jamais résoudre les problèmes de prononciation car la plateforme n'offre aucune possibilité de réception ou transmission de source audio parce que l'oral nécessite de voir et d'entendre l'apprenant et en plateforme rien de concret n'est possible.

6.1.2.4. Synthèse des résultats obtenus

Les résultats obtenus de l'analyse du questionnaire destiné aux enseignants de l'oral prouvent que leurs étudiants ont des problèmes au niveau de la prononciation car les étudiants n'arrivent pas à bien articuler quelques sons et ce problème est dû au manque de pratique, l'inexistence de certains sons dans la langue maternelle et le facteur le plus marquant durant la pandémie c'est l'enseignement en plateforme qui a prouvé son incapacité de transmettre le coté pratique de ce module qui est de nature très technique .De ce fait, les enseignants interrogés affirment que la plateforme ne développe jamais des compétences à l'oral et elle ne peut guerre résoudre les problèmes de prononciation.

7. Le questionnaire auprès des étudiants

7.1. Le public

Pour réaliser ce travail, nous avons choisi de travailler avec les étudiants de première année licence de français à l'université de Médéa. Notre public est composé de 61 étudiants dont 47 filles et 14 garçons. Le choix de ce public s'explique

premièrement, par le fait que la première année constitue le point de passage du secondaire à l'université. Deuxièmement, c'est une étape prépondérante pour les étudiants car elle est considérée comme une base. Troisièmement, ces étudiants suivent pour la première fois la matière de la phonétique, de plus, la phonétique est une composante importante dans leur cursus universitaire car apprendre la bonne prononciation est primordiale dans l'apprentissage d'une langue étrangère. Ce sont des raisons qui nous ont poussé pour cerner leurs problèmes qui leurs empêchent de développer leurs compétence en phonétique en leurs proposant des méthodes de remédiation afin de dépasser leurs lacunes en phonétique.

7.2. Les conditions de passation du questionnaire

Notre questionnaire a été mené auprès de 61 étudiants qui font partie de groupes différents au département du français pendant le déroulement des cours. Avant d'adresser le questionnaire aux étudiants, nous avons discuté avec les enseignants nos objectifs pour qu'ils puissent les expliquer aux étudiants qui nous ont remis le questionnaire tout de suite.

7.3. Objectifs et analyse du questionnaire

7.3.1. Objectifs

Dans le tableau suivant, nous allons cerner les objectifs du questionnaire destiné aux étudiants.

Item	Objectif
	Connaitre le profil des étudiants
Item 1	Savoir dans quelle filière les étudiants ont passé leur bac.
Item 2	Connaitre leur niveau d'ensemble en français.
Item 3	Savoir si le volume horaire destiné à

	l'oral est suffisant
Item 4	Savoir si le volume horaire destiné à la phonétique est suffisant
Item 5	Savoir si les étudiants ont des difficultés au niveau de la prononciation. Connaitre les sons qui leurs posent problèmes.
Item 6	Connaitre à quoi sont dues ces difficultés.
Item 7	Savoir si leurs problèmes de prononciation ont été pris en charge. Savoir par quel moyen leurs problèmes de prononciation ont été pris en charge. Savoir pourquoi ils ne prennent pas en charge leurs problèmes de prononciation.
Item 8	Voir si la prononciation est importante dans leur formation. Savoir dans quelle situation.
Item 9	Savoir s'ils utilisent l'enseignement en ligne.
Item 10	Connaitre quel genre d'enseignement en ligne ils utilisent.
Item 11	Savoir si l'enseignement en ligne en plateforme développe leurs compétences. Savoir comment.
Item 12	Savoir si l'enseignement en plateforme transmet à 100% le contenu des modules de l'oral et de la phonétique. Savoir comment.
Item 13	Connaitre si ces cours sont suffisants pour

	développer leurs compétences à l'oral et à la phonétique. Savoir comment
Item 14	Savoir si les étudiants favorisent un autre genre d'enseignement à distance différent à la plateforme qui correspond à la nature technique du module de la phonétique.

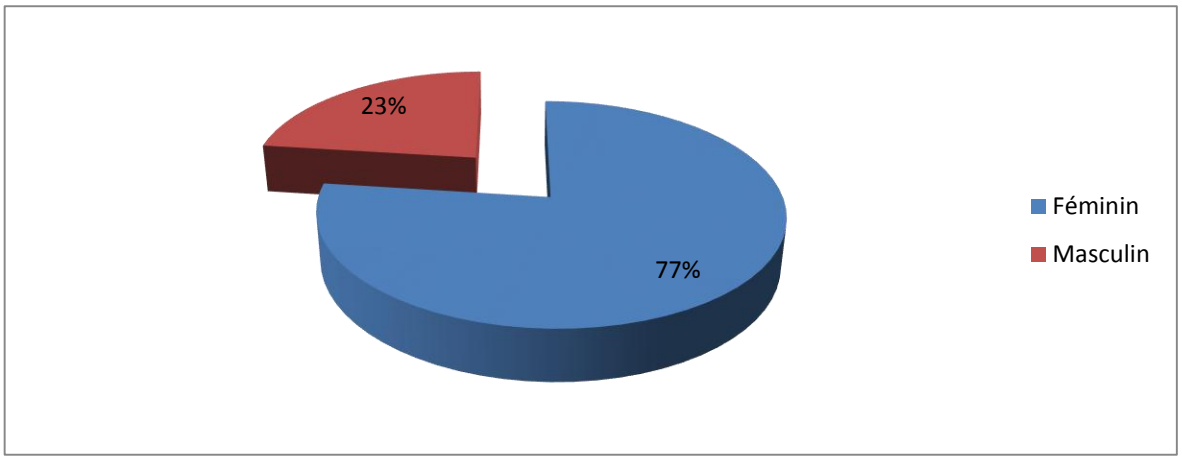
7.3.2. Analyse et commentaire du questionnaire

Les tableaux suivants présentent le profil des étudiants à savoir : Le sexe, nouveau bachelier ou répétitif.

Le sexe

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentages
Féminin	47	77%
Masculin	14	23%

Présentation graphique :



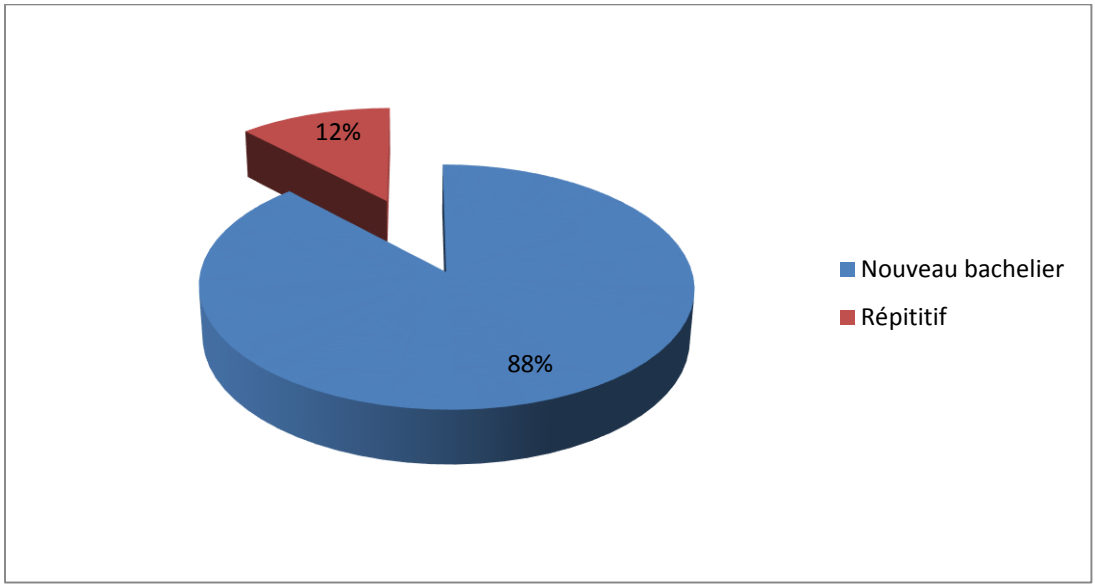
Commentaire :

D'après cette représentation, nous constatons que le sexe féminin est plus dominant avec un pourcentage de 77%, alors que le sexe masculin représente seulement 23%, et cela confirme que les filles préfèrent plus la langue française que les garçons.

Nouveau bachelier ou répétitif

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentages
Nouveau bachelier	54	88%
Répétitif	7	12%

Présentation graphique



Commentaire :

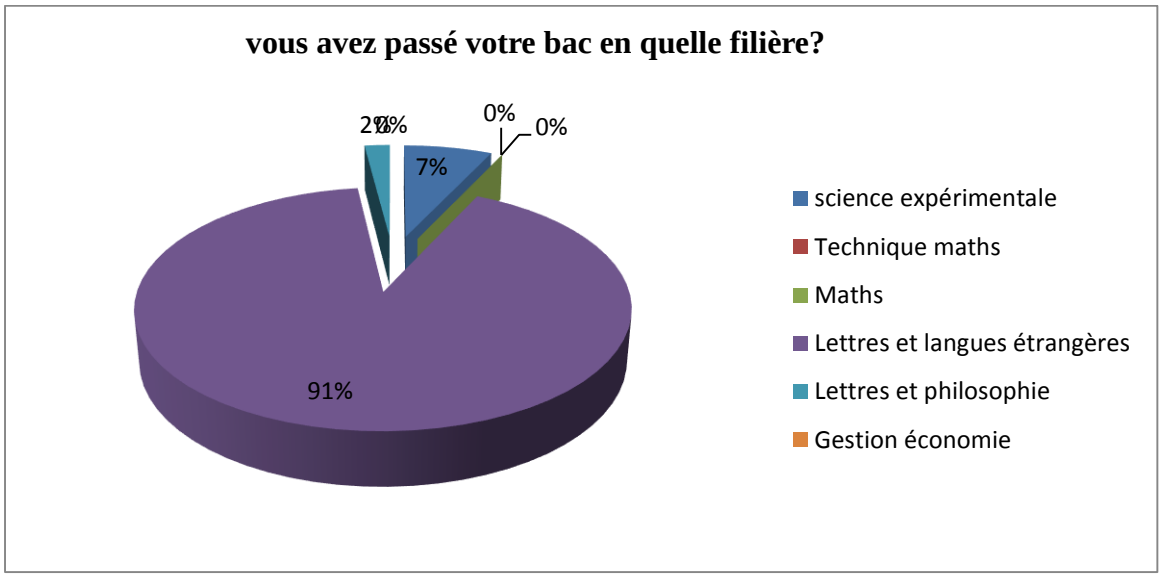
88% des étudiants sont de nouveaux bacheliers, alors qu'une minorité de 12% ont refait l'année parce qu'ils ont peut être trouvé des difficultés d'apprendre la langue française.

Question 1 : Vous avez passé votre bac en quelle filière ?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Science expérimentale	2	7%
Technique maths	0	0%

Maths	0	0%
Lettres et langues étrangères	58	91%
Lettres et philosophie	1	2%
Gestion économie	0	0%

Présentation graphique :

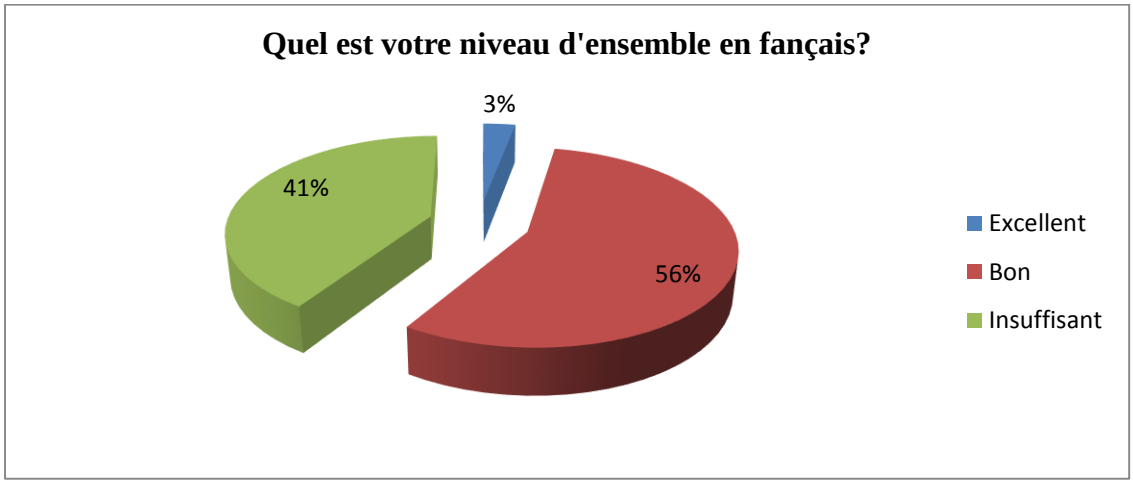


D'après cette représentation, 91% des étudiants ont passé leur bac dans la filière lettre et langues étrangères ce qui explique le choix de la langue française comme spécialité d'étude à l'université.7% d'autre ont passé leur bac dans la filière science expérimentale, pour les 2% restant l'ont passé dans la filière lettres et philosophie, mais les autres filières sont totalement absentes.

Question 2 : Quel est votre niveau d'ensemble en français ?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Excellent	2	3%
Bon	34	56%
Insuffisant	25	41%

Présentation graphique :



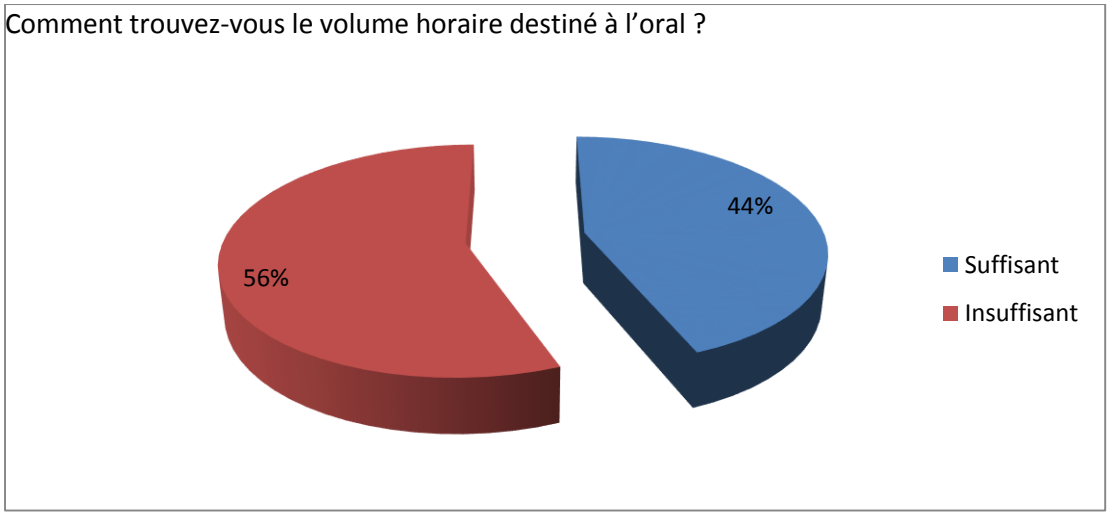
Commentaire :

56% des étudiants affirment que leur niveau est bon, alors que 41% d'eux leur niveau est insuffisant et 3% ont le niveau excellent. Donc, d'après cette analyse nous pouvons clairement comprendre que les apprenants ont un certain niveau en français.

Question 3: Comment trouvez-vous le volume horaire destiné à l'oral ?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentages
Suffisant	26	44%
Insuffisant	35	56%

Présentation graphique :



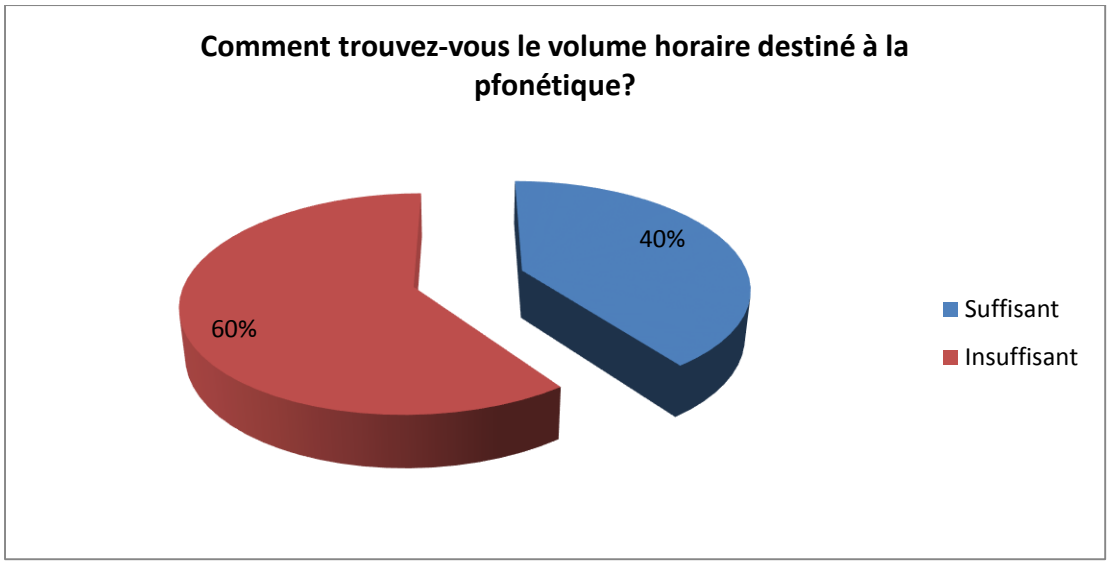
Commentaire :

56% des étudiants interrogés trouvent que le volume horaire destiné à l'oral est insuffisant, alors que 44% d'autres voient qu'il est suffisant. En effet, les étudiants qui ont coché dans la case « Insuffisant » avancent comme raisons ; « Nous rencontrons des difficultés à l'oral et nous n'arrivons pas à les remédier car nous ne pouvons pas prendre la parole à chaque séance à cause du manque du temps ».

Question 4 : Comment trouvez-vous le volume horaire destiné à la phonétique ?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentages
Suffisant	37	40%
Insuffisant	24	60%

Présentation graphique :



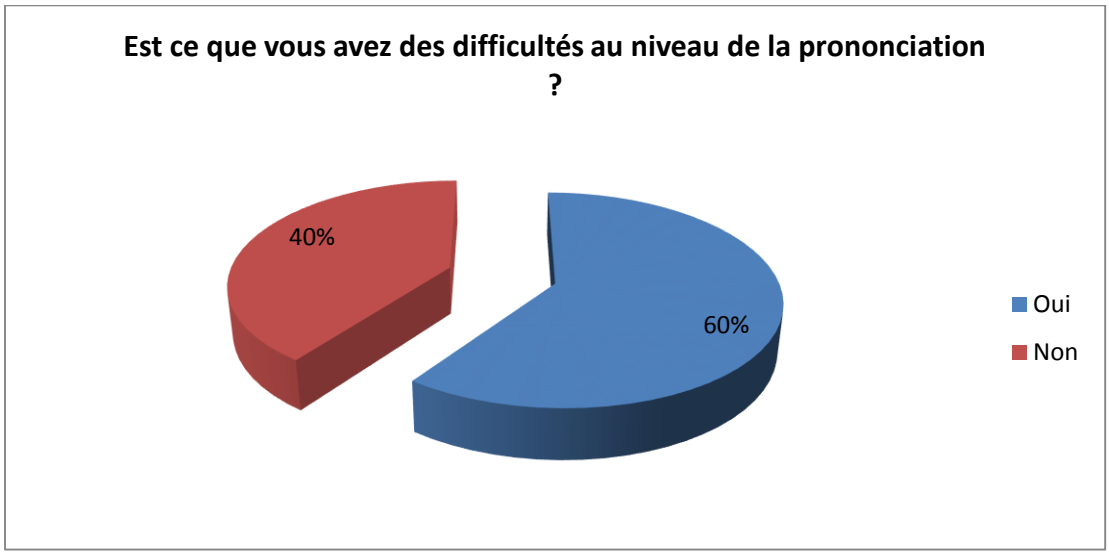
Commentaire :

La majorité des étudiants présentés par 60% trouvent que le volume horaire destiné à la phonétique est insuffisant, alors que 40% d'autres voient qu'il est suffisant. De ce fait, ce pourcentage majoritaire avance comme raisons ; « Nous rencontrons des difficultés dans ce module et nous n'arrivons pas à les remédier car le contenu du module est nouveau et difficile à acquérir ».

Question 5 : Est-ce que vous avez des difficultés au niveau de la prononciation ?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentages
Oui	37	60%
Non	24	40%

Présentation graphique :



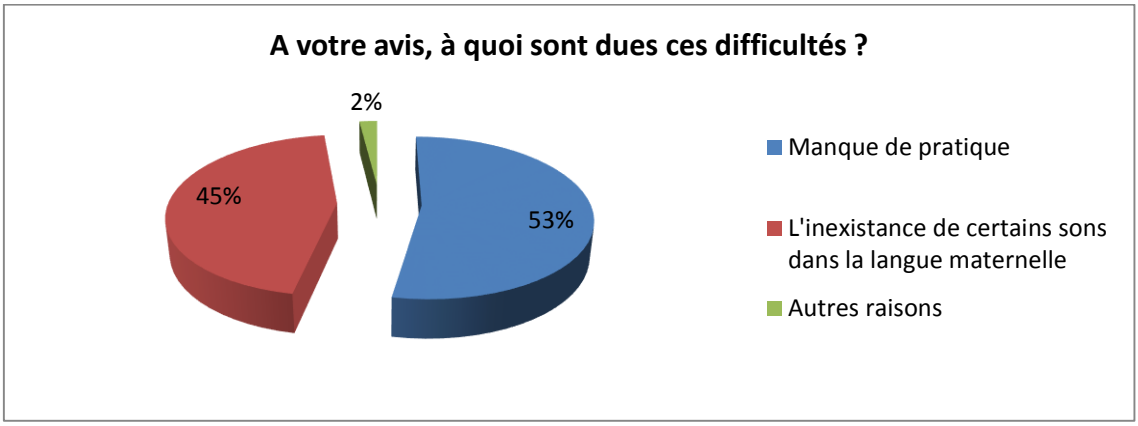
Commentaire :

Il ressort de ce tableau que la majorité des étudiants soit 60% ont des problèmes au niveau de la prononciation. En effet, la prononciation est primordiale dans leur formation, donc il faut les prendre en charge. Cet échantillon affirme que ses problèmes résident au niveau des voyelles orales.

Question 6 : A votre avis, à quoi sont dues ces difficultés ?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentages
Manque de pratique	32	53%
L'inexistence de certains sons dans la langue maternelle	27	45%
Autres raisons	2	2%

Présentation graphique :



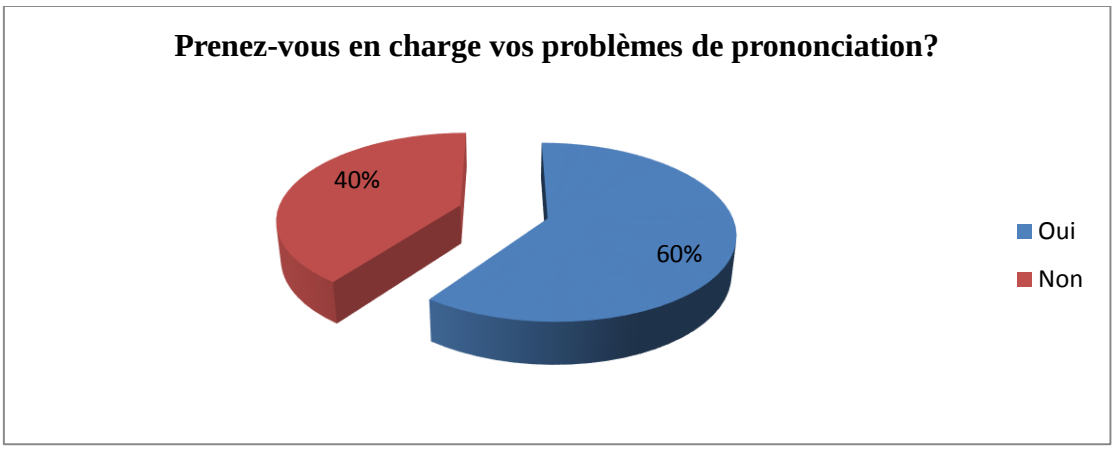
Commentaire :

53% des étudiants voient que leurs problèmes de prononciation sont dus au manque de pratique tandis que 45% d'eux les renvoient à l'inexistence de certains sons dans la langue maternelle et les 2% restant ont d'autres raisons derrière leur problème de prononciation telle que l'absence d'un bain linguistique et le facteur sociolinguistique.

Question 7 : Prenez-vous en charge vos problèmes de prononciation?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentages
Oui	37	60%
Non	24	40%

Présentation graphique :



Commentaire :

60% des étudiants prennent en charge leurs problèmes de prononciation par la lecture ou l'écoute de la musique, tandis que 40% ne prennent pas en charge leurs problèmes de prononciation en se contentant juste des TD de l'oral et de la phonétique.

Question 8 :pensez-vous que la prononciation est importante dans votre formation ?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentages
Oui	61	100%
Non	0	0%

Présentation graphique :



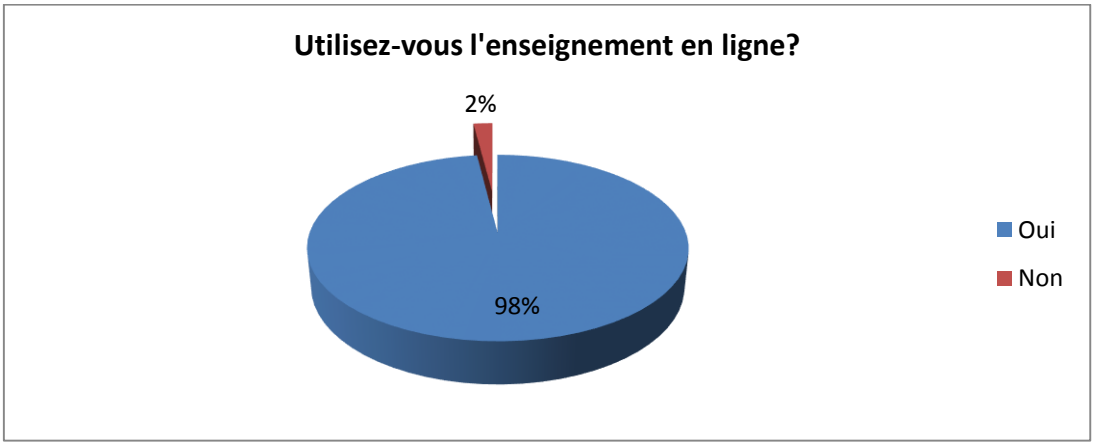
Commentaire :

Il ressort du tableau que la majorité totale des étudiants interrogés sont conscients que la prononciation a une place primordiale dans leur formation surtout lors de l'expression orale.

Question 9 : Utilisez-vous l'enseignement en ligne ?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentages
Oui	60	98%
Non	1	2%

Présentation graphique :



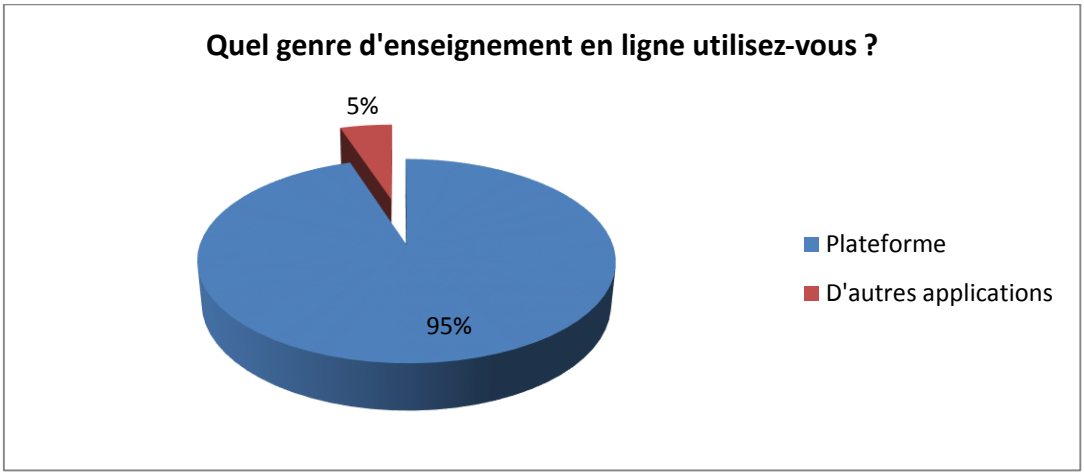
Commentaire :

98% des étudiants utilisent l'enseignement en ligne et 2% d'eux n'utilisent pas l'enseignement en ligne, donc nous pouvons constater que ce genre d'enseignement est très répandu.

Question 10 : Quel genre d'enseignement en ligne utilisez-vous ?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentages
Plateforme	58	95%
Autres applications	3	5%

Présentation graphique :



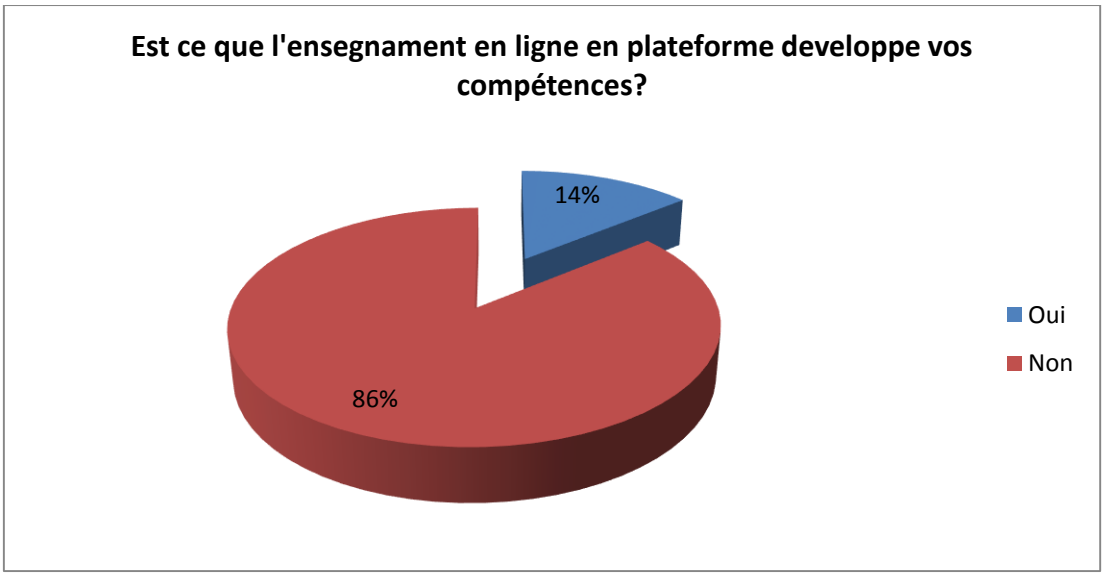
Commentaire :

95% des étudiants utilisent la plateforme tandis que 5% utilisent d'autres applications. De ce fait nous pouvons confirmer que l'enseignement en ligne à l'université est assuré en se basant sur la plateforme et les autres applications sont presque absentes.

Question 11 : pensez-vous que l'enseignement en ligne en plateforme développe vos compétences ?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentages
Oui	9	14%
Non	52	86%

Présentation graphique :



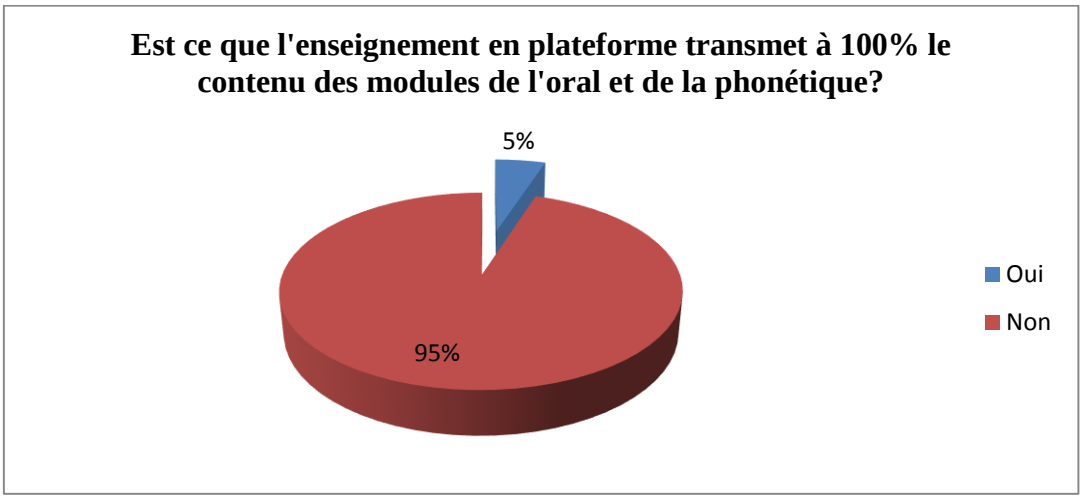
Commentaire :

86% des étudiants affirment que l'enseignement en ligne assuré par la plateforme ne développe pas leurs compétences et 14% d'entre eux pensent le contraire, donc nous pouvons constater que l'enseignement en ligne assuré par la plateforme a d'autres objectifs qui sont loin de développer des compétences chez les étudiants de la première année licence

Question 12 : Est-ce que l'enseignement en plateforme transmet 100% le contenu des modules de l'oral et de la phonétique ?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentages
Oui	3	5%
Non	58	95%

Présentation graphique :



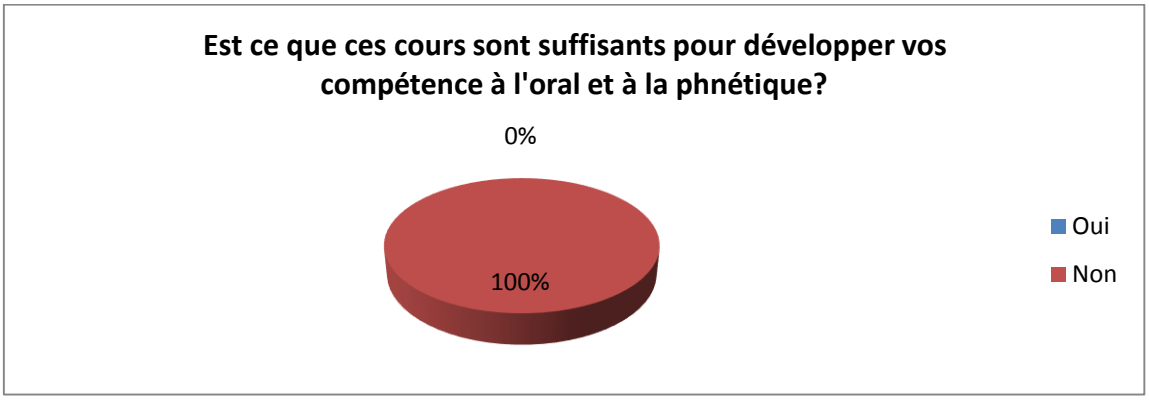
Commentaire :

95% des étudiants confirment que l'enseignement en plateforme ne transmet pas à 100% le contenu des modules de l'oral et de la phonétique tandis qu'une minorité présentée par 5% affirme le contraire, donc l'enseignement en plateforme est incapable de transmettre le contenu de ces modules qui se basent essentiellement sur la pratique. De ce fait, nous pouvons constater que la plateforme peut transmettre seulement le coté théorique.

Question 13 :Est-ce que ces cours sont suffisants pour développer vos compétences à l'oral et à la phonétique ?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentages
Oui	0	0%
Non	61	100%

Présentation graphique :



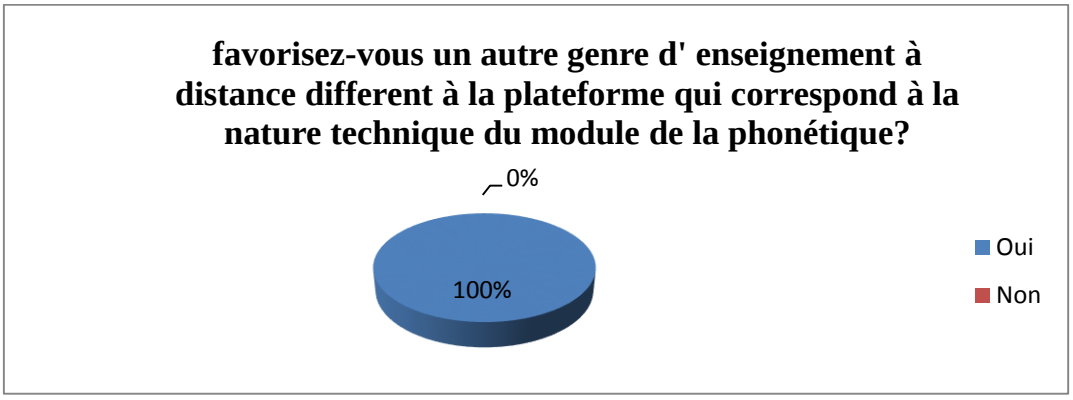
Commentaire :

100% des étudiants affirment que les cours de l'oral et de la phonétique mises en plateforme ne développe jamais leur compétences à l'oral, donc nous pouvons constater que la plateforme servit des modules théoriques, mais les finalités de ce genre d'enseignement en ligne ne permet pas de transmettre les cours des modules techniques tels que l'oral et la phonétique qui ont pour objet de développer des compétence au niveau de l'oral et de la phonétique chez les étudiants de la première année licence.

Question 14 : favorisez-vous un autre genre d'enseignement à distance différent à la plateforme qui correspond à la nature technique du module de la phonétique ?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentages
Oui	61	100%
Non	0	0%

Présentation graphique :



Commentaire

Il ressort de ce tableau que toute la population enquêtée favorise un autre genre d'enseignement à distance qui diffère de la plateforme afin de suivre leurs cours de phonétique. En effet, ce genre d'enseignement parait nécessaire pour assurer les cours de phonétique car il pourra les aider à dépasser et remédier leurs lacunes articulatoires contrairement à la plateforme qui a été consacrée pour la partie théorique. De ce fait, l'enseignement à distance est devenu très répandu.

7.3.3.Synthèse des résultats obtenus

D'après les résultats obtenus dans le questionnaire destiné aux étudiants de première année licence de français, nous avons pu constater premièrement que les horaires de l'oral et la phonétique semblent insuffisant pour les étudiants afin de développer leurs compétences en phonétique. De plus, nous avons pu découvrir où réside leur problème de prononciation qui est au niveau des voyelles orales suivi par les voyelles nasale.

Deuxièmement, nous avons confirmé que la plateforme est le seul représentant l'enseignement à distance à l'université de Médéa, mais ce genre d'enseignement ne développe pas des compétences à l'oral et à la phonétique chez les étudiants.

Troisièmement, les étudiants sont conscients que la prononciation est importante dans leur formation et de ce fait, ils favorisent un autre genre d'enseignement à distance diffère à la plateforme en mettant en avant l'objectif et la nature des modules techniques qui demandent de la pratique.

8. Synthèse conclusive

Les réponses recueillis et les résultats obtenus par l'analyse des trois questionnaires destinés aux enseignants et aux étudiants et les observations de classe, nous ont permis de constater que les enseignants qui assurent le module de l'oral et de la phonétique nous ont confirmé que les étudiants de 1ére année licence de français ont des problèmes au niveau de la prononciation et plus précisément au niveau de l'articulation des voyelles orales en premier lieu suivi par les voyelles nasales en deuxième lieu, ce qui a

été confirmé par les réponses recueillis du questionnaire destiné aux étudiants. De plus, ces problèmes de prononciation dus au manque de pratique qui est la réponse la plus répétée par les enseignants et les étudiants.

Selon les réponses de toute notre population enquêtée, la plateforme pédagogique est le seul représentant de l'enseignement à distance à l'université de Médéa et notre public enquêté nous a confirmé aussi que ce genre d'enseignement enligne n'a pas pu transmettre à 100% le contenu des modules techniques comme la phonétique et l'oral qui exigent beaucoup de pratique et la plateforme ne peut guerre développer des compétences ni à l'oral et ni à la phonétique. De ce fait, les réponses des enseignants et des étudiants nous ont affirmé qu'ils favorisent un autre type d'enseignement à distance qui correspond a la nature technique du module de la phonétique qui peut les aider à développer leurs compétences en phonétique.

Conclusion partielle

A travers ce chapitre, nous avons touché de près les problèmes de prononciations au sein de l'université de Médéa avec les 1ères années licence, en faisant la description et l'analyse des séances d'observations et des questionnaires.

Les résultats auxquels nous nous sommes parvenus à ressortir dans cette partie dégagent quelques affirmations importantes concernant les problèmes de prononciation éprouvés par les étudiants et le mode d'enseignement à distance utilisé pendant la pandémie. Dans le prochain chapitre nous allons présenter notre proposition didactique.

Chapitre 03

Proposition didactique

Introduction partielle

Pendant la pandémie de la covid-19 que le monde a connu, l'université algérienne était obligée d'adopter une nouvelle démarche d'enseignement en assurant les cours en enseignant à distance.

La plateforme était la seule disposition pour la transmission des cours pour les enseignants du FLE. En effet, l'enseignement de la phonétique exige beaucoup de pratique ce qui empêche les enseignants à transmettre le coté technique de ce module par le biais de la plateforme c'est pour cette raison nous proposons à travers ce chapitre un autre genre d'enseignement à distance adéquat en pandémie et en autonomie.

Dans ce chapitre, nous allons aborder en premier lieu l'enseignement à distance, sa définition et ses objectifs. Puis, nous allons évoquer l'enseignement à distance à l'université de Médéa en s'appuyant sur l'enseignement de la phonétique et ses problèmes.

En deuxième lieu, nous allons passer à notre proposition didactique qui se manifeste par un site web, en abordant sa définition, ses constituants, son fonctionnement et ses objectifs, en finissant par l'enseignement et l'évaluation à travers ce site web.

En dernier lieu, nous allons analyser les résultats de notre site en présentant un parcours d'un étudiant.

1. L'enseignement à distance

1.1. Définition de l'enseignement à distance

Nous pouvons définir l'enseignement à distance comme un mode d'enseignement dispensé par une institution qui n'implique pas la présence physique du formateur et de l'étudiant et ce mode de formation à distance selon L'Association Française de Normalisation (AFNOR) cité par Hantem, A (2020 :03), « *conçu pour* permettre *à des individus de se former sans se déplacer sur le lieu de la formation et sans la présence physique d'un formateur* ». Autrement dit, l'enseignement à distance ou de

formation à distance est un dispositif composé d'un ensemble de ressources matérielles, techniques, humaines et pédagogiques mises en place pour fournir un enseignement à des individus qui sont distants.

L'enseignement à distance est également appelé **e-Learning** qui a fait son entrée dans le dictionnaire le petit Robert comme : « *apprentissage, formation par le moyen d'internet* », de plus l'Union européenne le 6 Janvier 2003 l'a définit ainsi : « *l'e-Learning est l'utilisation des nouvelles technologies multimédias de l'Internet pour améliorer la qualité de l'apprentissage en facilitant d'une part l'accès à des ressources et à des services, d'autre part les échanges de la collaboration à distance* ».

1.2. L'objectif de l'enseignement à distance

L'enseignement à distance a plusieurs objectifs dont nous pouvons citer :

- Proposer un nouveau mode d'enseignement.

-Rendre l'apprentissage plus accessible.

-Fournir un apprentissage en temps et lieu asynchrones, autrement dit le contenu pédagogique est accessible en tout temps et n'importe où.

-Développer des nouvelles capacités comme l'autonomie.

-Développer le sens de la responsabilité chez l'apprenant.

-Laisser à chacun son temps d'apprentissage.

2. L'usage de l'enseignement à distance à l'université algérienne pendant la crise sanitaire

La pandémie mondiale de la covid-19 qui a frappé le monde entier a permis de transformer les habitudes d'enseignement. Dans le domaine de l'enseignement supérieur, nous avons vécu particulièrement cette période en Algérie un réel changement dans le mode d'enseignement .En absence de l'enseignement en présentiel, le ministère de la tutelle a donné des instructions aux hauts responsables de

chaque université d'utiliser les technologies numériques comme alternative pour remplacer puis accompagner l'enseignement en présentiel. De ce fait plusieurs plateformes ont été déployées pour accomplir cette mission, dont Zoom, Moodle, E-Learning qui sont les plus utilisés.

Lors d'une rencontre d'orientation animée par visioconférence, depuis l'amphithéâtre « Mohamed Soufi » de la faculté de Laghouat, en direction de la famille universitaire dans le cadre de la reprise des activités pédagogiques de présence, le ministre de la recherche scientifique Pr. Benziane, A(20/04/2020) a soutenu que :

> « *Cette expérience d'enseignement à distance a été largement saluée par les acteurs après qu'elle se soit avérée comme un choix primordiale à développer en perspective […] les efforts du secteur de l'enseignement supérieur de la recherche scientifique se dirigent vers l'adoption de l'enseignement à distance, la formation en alternative, en fonction des exigences de la modernisation »*

En somme, nous pouvons confirmer que l'enseignement supérieur a connu une nouvelle dynamique visant à améliorer la qualité de l'enseignement supérieur et à moderniser ses pratiques à travers, notamment, la mise en place des dispositifs comme un programme d'urgence mettant l'apprenant au centre de l'action éducative, et intégrant les TIC dans le monde de l'enseignement et de l'éducation.

3. l'enseignement à distance à l'université de Médéa

L'université de Médéa Dr. Yahia Fares dispose d'une plateforme d'enseignement en ligne Moodle. Cette dernière donne accès aux ressources des cours, travaux dirigés, exercices et devoirs.

3.1. Les problèmes liés à l'enseignement à distance à l'université de Médéa

La plateforme Moodle utilisée à l'université de Médéa offre la possibilité d'accéder aux cours théoriques hors que le côté pratique est absent. En effet, plusieurs modules favorisent la pratique tels que la phonétique qui est un module d'une nature techniqueet Moodle n'a pas servi ce module car son objectif principal et de faire apprendre la bonne prononciation, cet objectif nécessite d'entendre, de faire parler l'étudiant et cette plateforme n'offre aucune possibilité de réception ou de transmission de sources audio d'une part et la possibilité d'évaluer en ligne d'une autre

part. De plus, les enseignants et les étudiants ont rencontré des problèmes pour accéder à la plateforme de l'université.

3.2. Représentation de l'enseignement de la phonétique à l'université de Médéa pendant la pandémie de la covid -19

Pendant la pandémie de la covid-19, l'enseignement de la phonétique a eu quelques changements tels que le temps consacré à cette matière qui a été diminué à la moitié. De plus, le mode de son enseignement a été modifié en accompagnant les cours en présentiel par la plateforme.

De ce fait, nous pouvons constater que malgré l'importance du module de la phonétique, il n'a pas eu sa part pendant la pandémie car le temps consacré à cette matière a été réduit et cela influence non seulement sur le niveau de l'étudiant mais aussi sur le travail de l'enseignant.

4. Proposition didactique

L'analyse des résultats recueillis nous a permis de confirmer que les services de la plateforme Moodle sont limités au dépôt des supports audio-visuels et d'autres de type écrits. En effet le développement des compétences en phonétique plus précisément remédier les problèmes de prononciation à travers Moodle chez les étudiants de 1ère année licence de français est difficile vu que Moodle n'offre pas la possibilité d'entendre l'apprenant, donc rien de concret n'est possible et un travail sur la phonétique nécessite d'entendre et de faire parler l'apprenant. A cet égard, l'enseignement de la phonétique par un site web qui correspond à la nature de ce module nous semble une proposition didactique afin de remédier à travers lequel les problèmes de l'enseignement à distance de la phonétique assuré par Moodle et les lacunes articulatoires des étudiants qui ont favorisé l'intégration des nouvelles technologies de l'information et de la communication dans le domaine éducatif.

4.1. Définition d'un site web

Un site web est un ensemble de pages web reliés entre elles qui partagent un nom de domaine, chaque page d un site fournit des liens explicites, généralement sous forme de texte cliquable, qui permettent à l'utilisateur de naviguer entre les pages de site web.

5. Le Site web « Développer vos compétences en phonétique »

5.1. Les conditions de la création du site web «Développer vos compétences en phonétique »

Apres avoir cerner les difficultés articulatoires qui posent problèmes aux étudiants et vu que la plateforme « Moodle » n'offre pas la possibilité de développer des compétences en phonétique chez les étudiants de 1ère année licence de français. Nous avons pensé à créer un site web pour offrir un dispositif d'enseignement, nous avons premièrement, précisé les objectifs et le thème de travail, deuxièmement, nous avons pris le temps pour chercher des sites qui conviennent à notre objectif où nous avons consulté et analysé l'intervention de Laura Abou Haidar intitulé « **L'oral à l'ère du numérique- enseigner et apprendre autrement ? »** à l'occasion de la journée d'étude en ligne (voir l'annexe n° 10) où elle parlé de l'intégration du numérique en phonétique en présentant des dispositifs numériques qui facilitent l'enseignement/apprentissage de la phonétique tels que**Seeing Speech**, **EasyPronunciation**, **Le Point Dufle, FlenetUnileon, TV5 monde –CLA et Livre Scolaire**.

Apres avoir sélectionné quelques sites, nous avons contacté un expert dans ce domaine car la création d'un tel site web n'est pas à la portée de tout le monde. Puis nous avons expliqué notre objectif à cet expert qui les a pris en charge en créant ce site.

5.2. Un aperçu sur le site web «Développer vos compétences en phonétique »

Le lien de notre site est le suivant : https://frnc2022.000webhostapp.com.

Notre site s'intitule « Développer vos compétences en phonétique » est un espace éducatif crée pour offrir un enseignement à distance pour les étudiants de 1ère année licence de français afin de développer chez eux des compétence en phonétique et plus précisément améliorer leur prononciation en se basant sur les voyelles orales suivies par les voyelles nasales car leur problème réside au niveau de ces voyelles en offrant tout un programme basé sur l'API, des poèmes et des chansons et qui intègre des supports numériques tels que des vidéos, des audio et des synthétiseurs vocaux qui donnent la possibilité d'envoyer et de recevoir des fichiers audio en s'appuyant sur les méthodes de correction suivantes : Articulatoire, audition du modèle et la transcription phonétique. De plus notre site facilite l'opération de l'évaluation en corrigeant le travail des étudiants par le biais des fichiers audio d'une façon très organisée où il offre la possibilité d'afficher l'évolution de chacun en mentionnant sa note avant et après son parcours suivi sur le site web.

Il est à noter que 40 étudiants ont été inscrits sur notre site web, mais nous avons travaillé concrètement avec 10 étudiants.

5.3. Les objectifs du site web «Développer vos compétences en phonétique »

L'enseignement /apprentissage par le biais de ce site web permet de :

-Adopter un nouveau mode d'enseignement.

-Proposer une autre démarche d'enseignement/apprentissage qui correspond à la nature technique de la phonétique.

-Développer des compétences en phonétique.

-Améliorer la prononciation des étudiants en se basant sur les voyelles orales suivies par les voyelles nasales.

-Combler le manque de la plateforme.

-Dédramatiser l'oral.

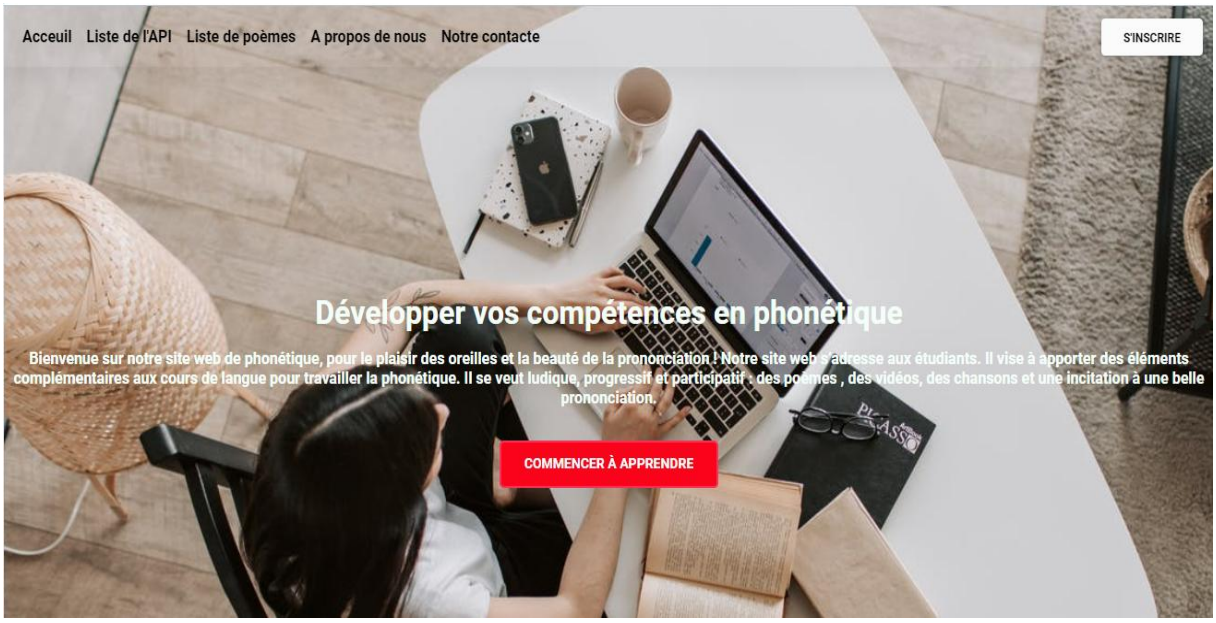
-Faciliter l'opération de l'évaluation de l'oral.

5.4. Les constituants du site web « Développer vos compétences en phonétique »

Le site web « Développer vos compétences en phonétique » se compose de deux 5espaces qui sont :

5.4.1. Espace étudiant

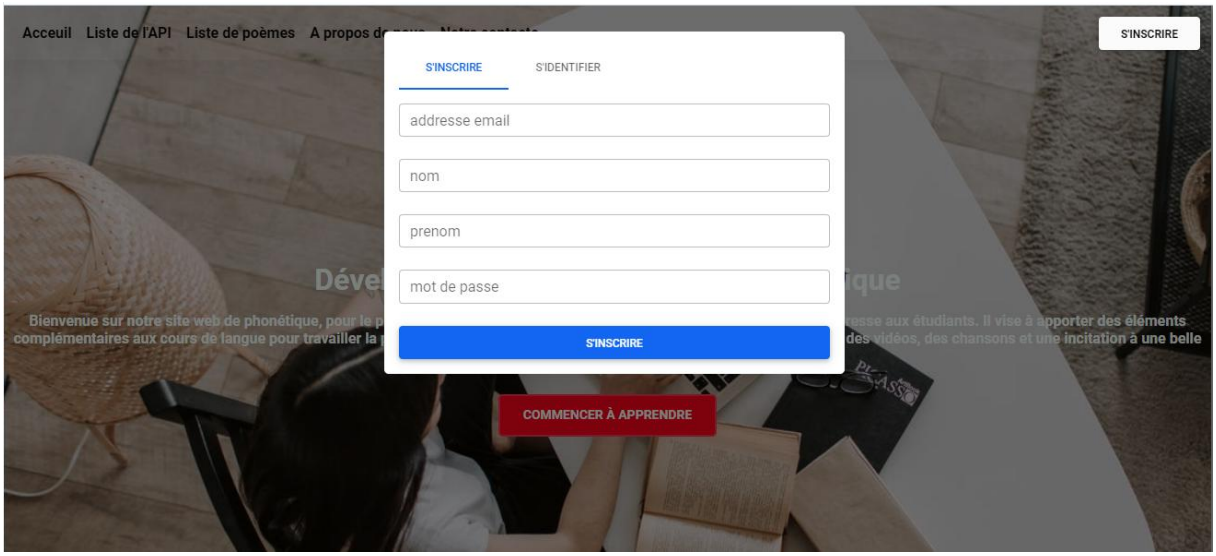
C'est le premier contact qu'un visiteur aura avec notre site, autrement dit c'est l'unité conçue pour être consultée avec un navigateur. Elle relie 5 liens explicites et une case qui porte le nom de « s'inscrire ».



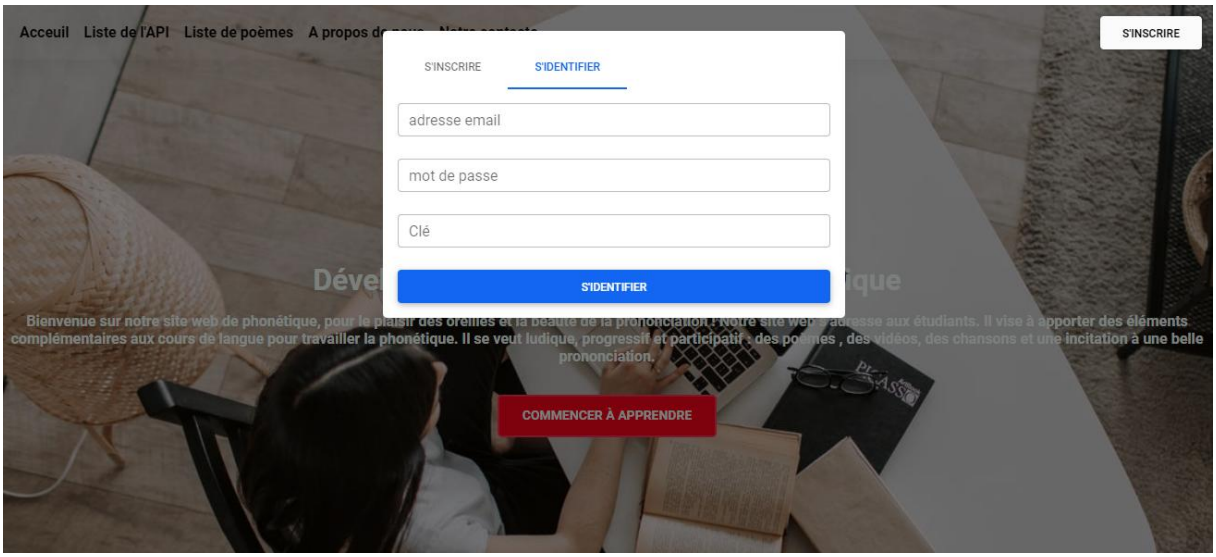
5.4.1.1. Comment s'inscrire ?

Le fait de cliquer sur le bouton « s'inscrire », une nouvelle fenêtre s'affiche qui contient à son tour 2 espaces qui sont :

- Un espace intitulé « s'inscrire » qui est consacré pour les visiteurs qui veulent s'inscrire pour la première fois. Cette étape est obligatoire, le visiteur doit remplir les cases suivantes : Adresse mail, nom, prénom et mot de passe.



-Un espace intitulé « s'identifier » qui est consacré pour les visiteurs qui sont déjà inscris, ils se contentent d'entrer leur adresse mail, mot de passe et une clé. Cette dernière, n'est pas à la portée de tous les visiteurs car seuls les étudiants de 1ère Année licence de français de l'université de Médéa qui la possèdent. Donc, n'importe quel visiteur peut accéder à notre site mais seuls qui ont la clé peuvent apprendre à travers cet espace éducatif.



L'accueil

Le lien de cette page est le suivant : https://frnc2022.000webhostapp.com/index.php . Cette page contient le nom de notre site suivi par l'aperçu suivant « Bienvenue sur

notre site web de phonétique pour le plaisir des oreilles et la beauté de la prononciation ! Notre site web s'adresse aux étudiants. Il vise à apporter les éléments complémentaires aux cours de langue pour travailler la phonétique. Il se veut ludique, progressif et participatif : des poèmes, des vidéos, des chansons et une incitation à une belle prononciation ». Au-dessous, nous trouvons un résumé sur notre programme.

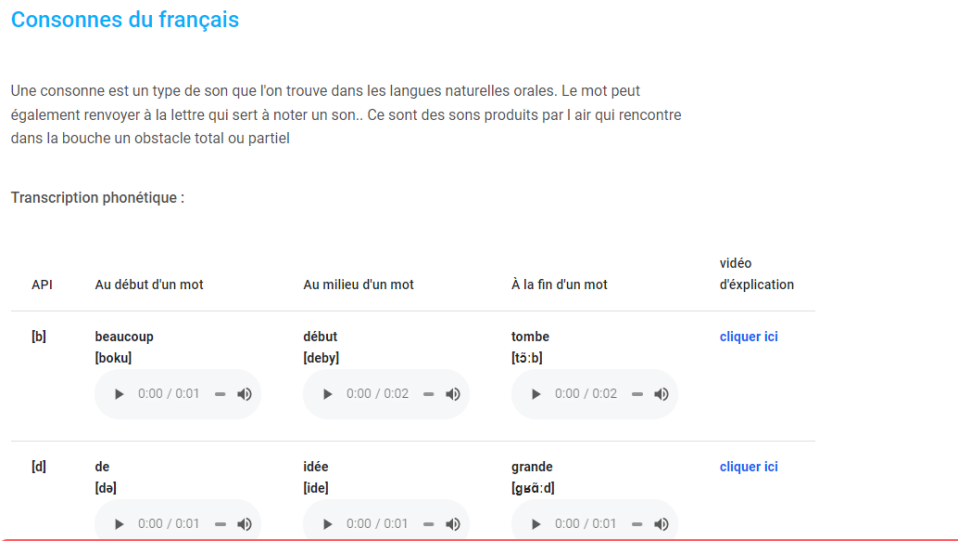
Liste de l'API

Le lien de cette page est le suivant : https://frnc2022.000webhostapp.com/apiliste.php , cette page contient 5 cliquables qui sont :



Consonnes du français

En cliquant sur ce titre, une nouvelle fenêtre s'affiche. Cette dernière contient une définition sur les consonnes du français suivi par un tableau qui englobe 20 consonnes. Chaque consonne a 3 exemples qui sont transcris phonétiquement dont le son se situe au début, au milieu et à la fin d'un mot. De plus, chaque exemple est accompagné par un audio qui montre la bonne prononciation du mot.



Consonnes du français

Une consonne est un type de son que l'on trouve dans les langues naturelles orales. Le mot peut également renvoyer à la lettre qui sert à noter un son.. Ce sont des sons produits par l air qui rencontre dans la bouche un obstacle total ou partiel

Transcription phonétique :

API	Au début d'un mot	Au milieu d'un mot	À la fin d'un mot	vidéo d'éxplication
[b]	beaucoup [boku] 0:00 / 0:01	début [deby] 0:00 / 0:02	tombe [tɔ̃:b] 0:00 / 0:02	cliquer ici
[d]	de [də] 0:00 / 0:01	idée [ide] 0:00 / 0:01	grande [gʁɑ̃:d] 0:00 / 0:01	cliquer ici

Semi-voyelles du français

Cette page contient une définition des semi-voyelles du français, suivi par un tableau qui englobe les 3 semi-voyelles dont chacun d'eux est accompagné par 3 exemples écrits et transcris phonétiquement dans lesquels le son est présent dans les 3 positions (au début, au milieu et à la fin), illustrés par des audio.



Semi-voyelles du français

Son de la voix produit par la vibration du larynx modifiée par l'ouverture plus ou moins grande de la bouche. (Par extension) Lettre de l'alphabet qui représente ce son, qu'il est possible de prononcer isolément

Transcription phonétique :

API	Au début d'un mot	Au milieu d'un mot	À la fin d'un mot	vidéo d'éxplication
[j]	hiérarchie [jeʁaʁʃi] 0:00 / 0:00	Dieu [djø] 0:00 / 0:00	fille [fij] 0:00 / 0:00	cliquer ici
[w]	oui [wi] 0:00 / 0:00	loi [lwa] 0:00 / 0:00	- [-] 0:00 / 0:00	cliquer ici

Voyelles orales du français

Le fait de cliquer sur ce titre, une nouvelle fenêtre paraît qui contient une définition des voyelles orales, au-dessous d'elle se trouve un tableau qui regroupe les 11 voyelles orales, dont chaque ligne comporte :

-la transcription de la voyelle.

-3 exemples écrits accompagnés par leur transcription phonétique où la voyelle se situe dans les 3 positions (début, milieu, fin), renforcés par des audio afin de montrer la bonne prononciation de ces 3 exemples.



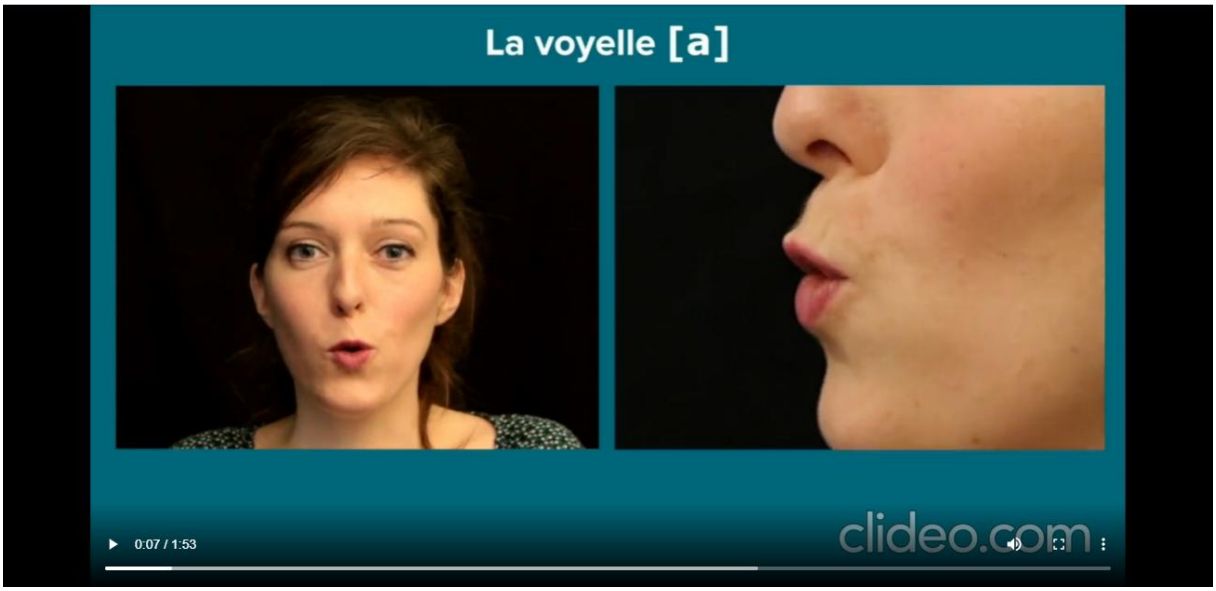
Voyelles orales du français

Le flux d'air continue en même temps de passer par la bouche. Par opposition, une voyelle lors de la production de laquelle l'air passe uniquement par la bouche est dite orale.

Transcription phonétique :

API	Au début d'un mot	Au milieu d'un mot	À la fin d'un mot	vidéo d'explication
[a]	année [ane] 0:00 / 0:01	travail [tʁavaj] 0:00 / 0:01	moi [mwa] 0:00 / 0:01	cliquer ici
[e]	été [ete] 0:00 / 0:01	général [ʒeneʁal] 0:00 / 0:02	vérité [veʁite] 0:00 / 0:02	cliquer ici

- Chaque voyelle orale est illustrée par une vidéo d'explication où une native indique d'une part la bonne articulation de la voyelle en expliquant le bon emplacement des organes buccaux et des exercices de production d'une autre part qui sert à inciter l'étudiant à bien articuler la voyelle. En proposant en premier lieu de répéter des syllabes et des mots en deuxième lieu.





Voyelles nasales du français

Si nous cliquons sur ce titre, une nouvelle page s'ouvre, dans laquelle nous trouvons :

- la définition des voyelles nasales.

-Un tableau contenant les 3 voyelles nasales.

-Chaque voyelle nasale est accompagnée de 3 exemples écrits qui sont transcrit phonétiquement.

Ce tableau ne se contente pas de proposer des exemples écrits et transcrits mais aussi des audio qui montrent la bonne prononciation des exemples cités et des vidéos d'explication qui indiquent en détail la façon dont les voyelles s'articulent.

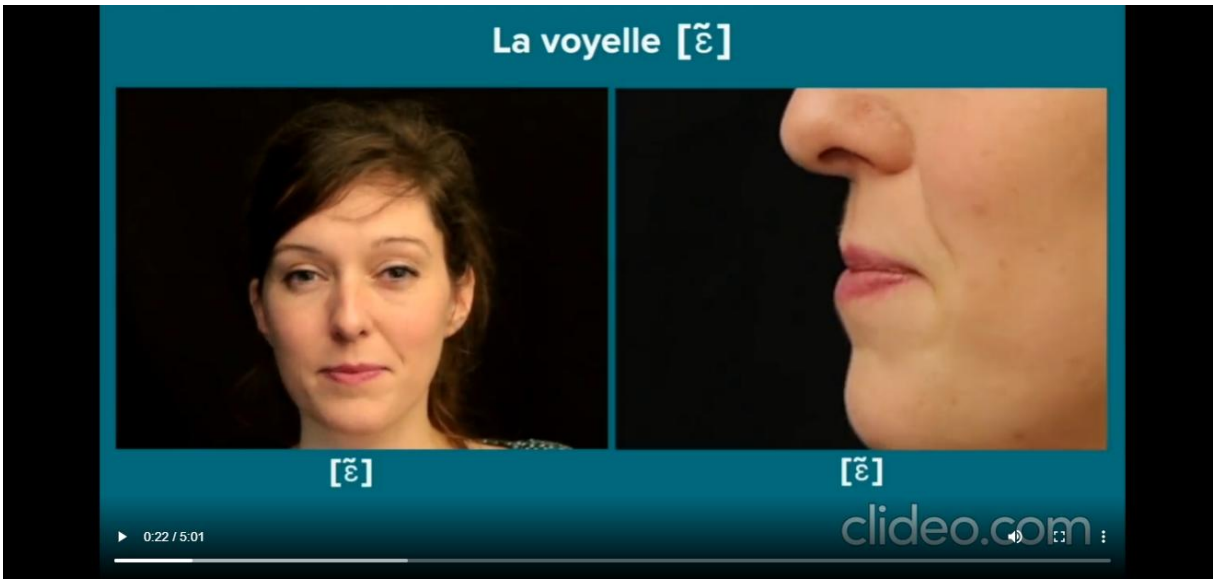


Voyelles nasales du français

Type de son émis lors de la prononciation d'une voyelle produit par le passage d'air dans les fosses nasales et la bouche. Les voyelles suivies des lettres "m" ou "n" deviennent des voyelles nasales en français. Exemple : Les " o " de pompons sont des voyelles nasales.

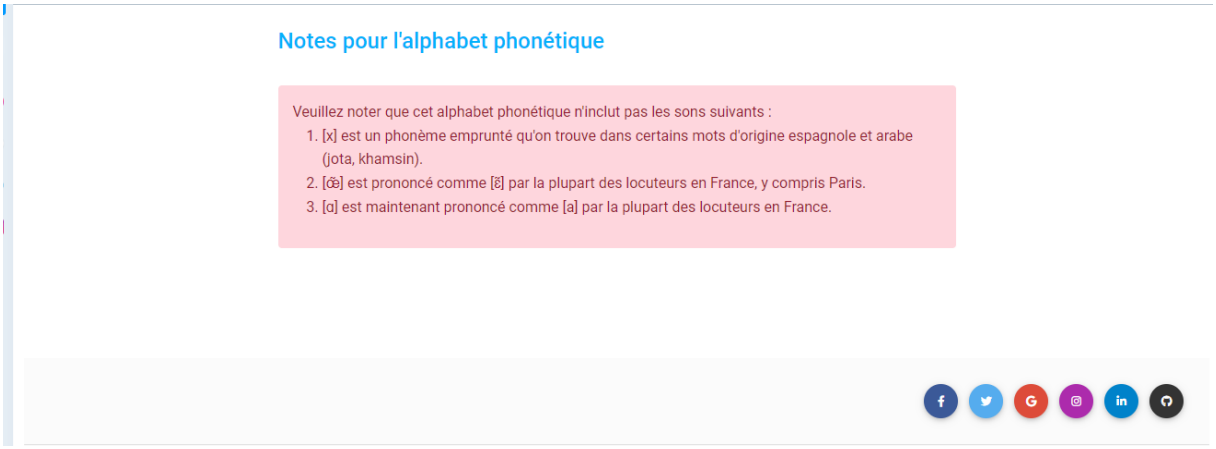
Transcription phonétique :

API	Au début d'un mot	Au milieu d'un mot	À la fin d'un mot	vidéo d'explication
[ɑ̃]	ensuite [ɑ̃sɥit] 0:00 / 0:01	exemple [ɛgzɑ̃:pl] 0:00 / 0:02	seulement [sœlmɑ̃] 0:00 / 0:02	cliquer ici
[ɔ̃]	oncle [ɔ̃kl] 0:00 / 0:01	longtemps [lɔ̃tɑ̃] 0:00 / 0:01	nom [nɔ̃] 0:00 / 0:01	cliquer ici



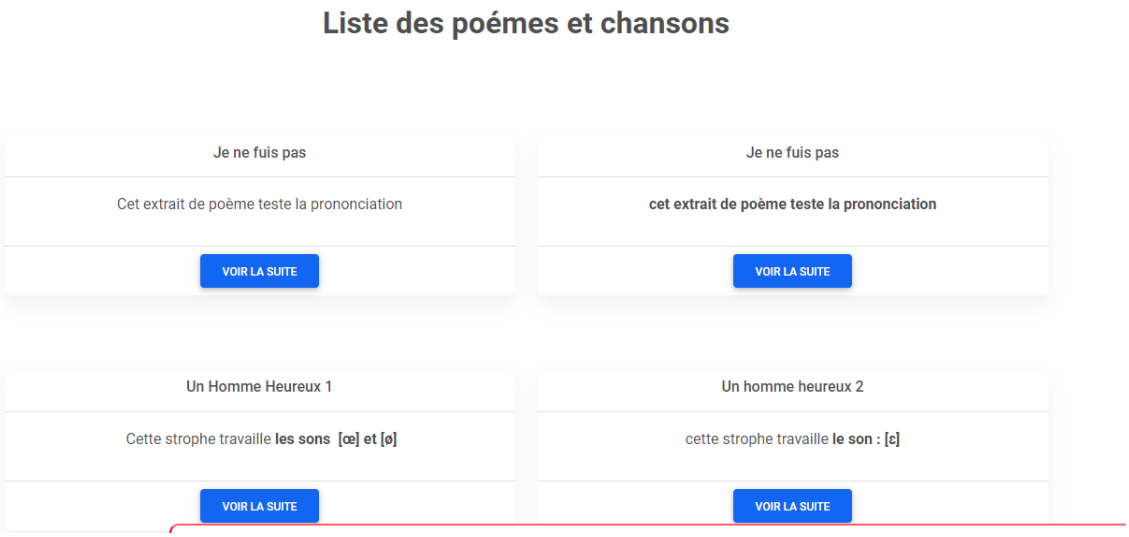
Notes pour l'alphabet phonétique

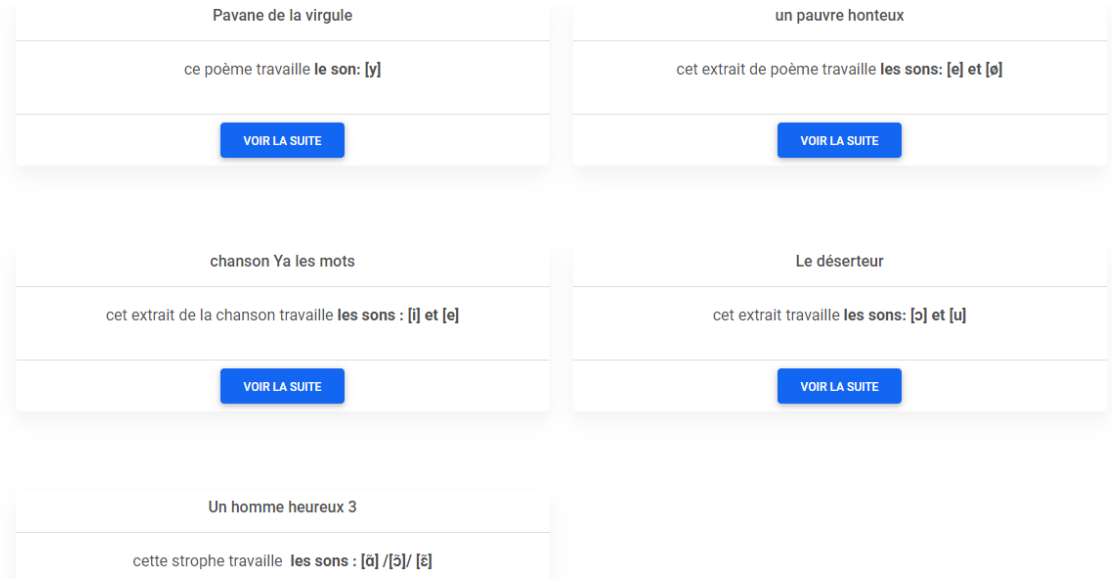
Notes pour alphabet phonétique est le 5ème titre de l'alphabet phonétique international qui contient 3 notes qui justifient l'absence du son [x] ,[a],[œ] nasale de quelques sons dans nos tableaux de l'API.



Liste de poèmes

Le lien de cette page est le suivant : https://frnc2022.000webhostapp.com/poemes.php, en cliquant sur ce lien, 8 poèmes s'affichent, (voir l'annexe n°11) dont chacun d'eux vise à travailler des sons particuliers (Oraux et nasals).





- Le premier poème s'intitule « je ne fuis pas » écrit par Rachid Rezagui, il sert à tester la prononciation des étudiants et leur transcription phonétique. A travers ce poème, nous pouvons connaitre où réside les problèmes de prononciation et de transcription des étudiants. De plus, ce poème va déterminer le parcours de chaque étudiant.
- Le deuxième poème porte le nom de « Pavane de la virgule » écrit par Andrée Chédid, ce poème travaille le son [y].
- Le troisième poème intitulé « Un pauvre honteux » écrit par Xavier Forneret, dont nous avons pris que les 3 premières strophes dans le but de travailler les sons : [e] et [Ø].
- Le quatrième poème c'est les paroles de la chanson « Y a les mots » de Francine Raymond, nous avons pris la deuxième strophe qui vise à travailler les sons : [i] et [e].
- « le déserteur » de Boris Vian est la cinquième chanson, nous avons choisi une partie à travers laquelle nous visons à travailler les sons : [□] et [u].
- Les paroles de la chanson « Un homme heureux » de William Sheller se compose de 4 strophes, nous avons pris les 3 premières strophes et nous avons considéré chacune d'elles comme un poème.

-La première strophe nommée « Un homme heureux 1 » vise à travailler les sons : [œ] et [Ø].

-La deuxième strophe porte le nom « Un homme heureux 2 » travaille le son [ɛ].

-La troisième strophe nommée « Un homme heureux 3 » est réservé à travailler les sons nasales suivants : **[ɑ̃], [ɔ̃] et [ɛ̃]**

A propos de nous

Le lien de cette page est le suivant : https://frnc2022.000webhostapp.com/index.php#about , en cliquant sur ce titre, une nouvelle fenêtre apparaît. Cette dernière s'intitule « Notre équipe » où s'affichent des informations sur les membres de l'équipe qui ont créé ce site et qui le gèrent.



Notre contact

Le lien de ce titre est le suivant : https://frnc2022.000webhostapp.com/index.php#Contact , cet espace est consacré pour les visiteurs qui veulent se renseigner. Pour effectuer cette opération, le visiteur doit remplir les cases suivantes :

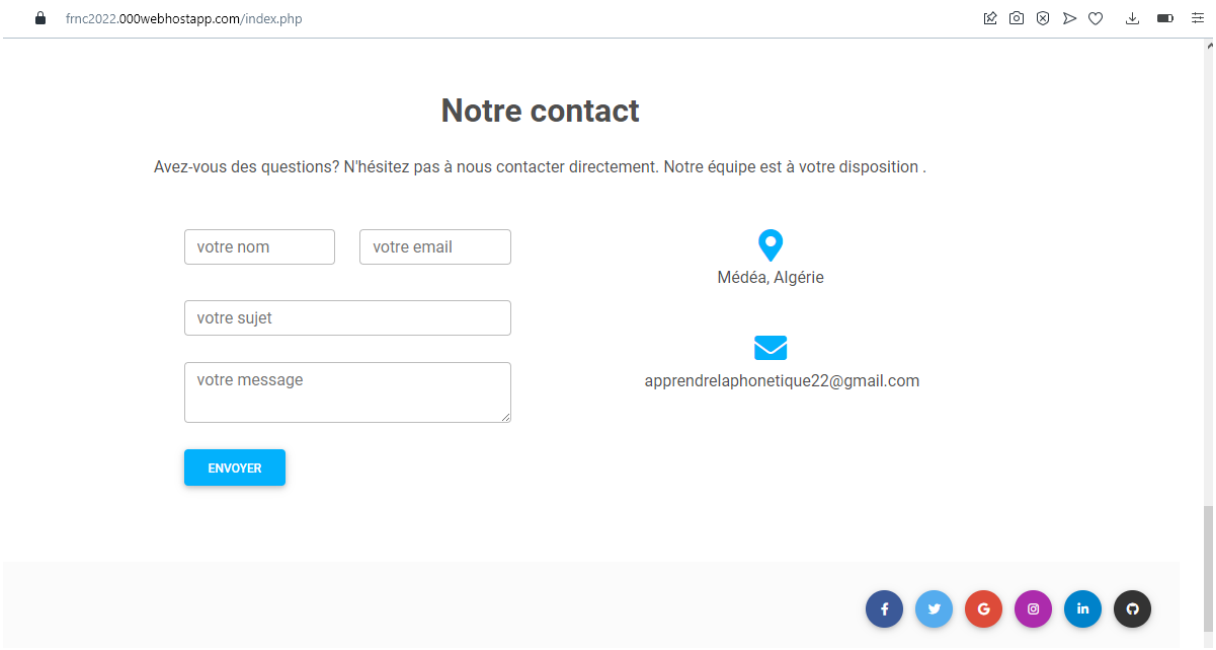
- Votre Nom

- Votre E-mail

-Votre sujet

-Votre message.

A coté de ces cases, nous avons fourni à la disposition des visiteurs un mail pour y répondre.

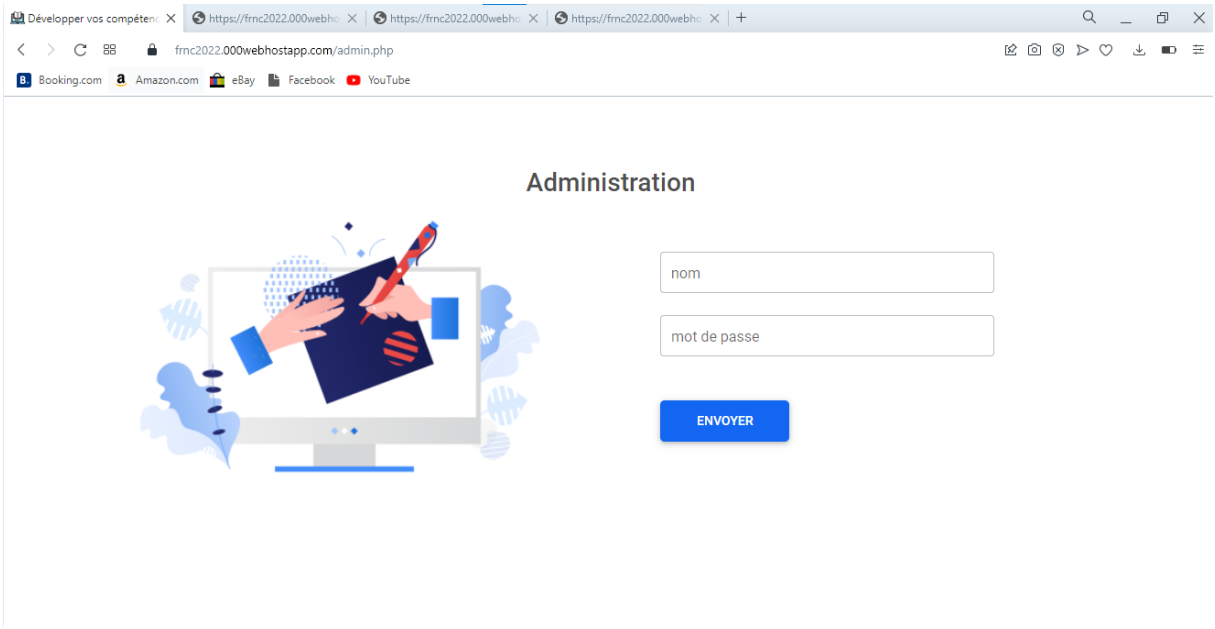


5.4.2. Espace administratif

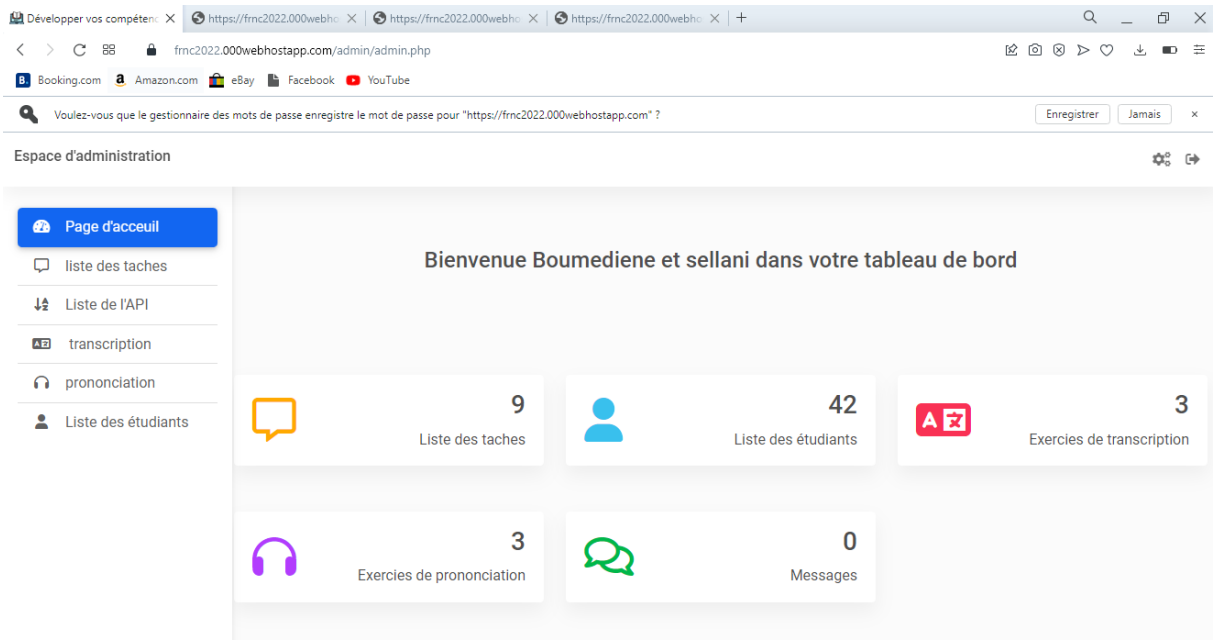
Ce deuxième espace est consacré pour les administratrices du site qui peuvent à travers lequel gérer tous ce qui concerne le site. Ces administratrices sont les seules à pouvoir accéder à cet espace privé car elles sont les seules qui ont son accès.

Le lien de cet espace est le suivant :
https://frnc2022.000webhostapp.com/admin/admin.php

Le fait de cliquer sur ce lien, une fenêtre s'ouvre dans laquelle s'affiche un titre « administration » et pour pouvoir y accéder, il est obligatoire que les administratrices fassent rentrer leurs renseignements qui sont le nom et le mot de passe.



En cliquant sur envoyer, une nouvelle page s'ouvre qui porte le nom de « Bienvenue Boumediene et Sellani dans votre tableau de bord ».



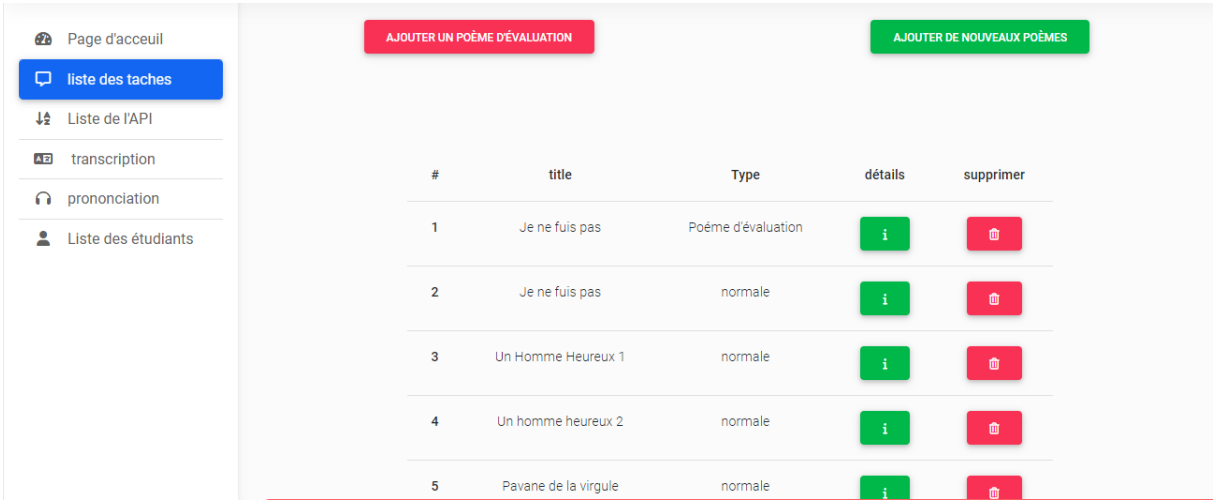
Cet espace administratif, contient 6 liens explicites qui sont :

Liste des taches

Le lien de cette page est le suivant :

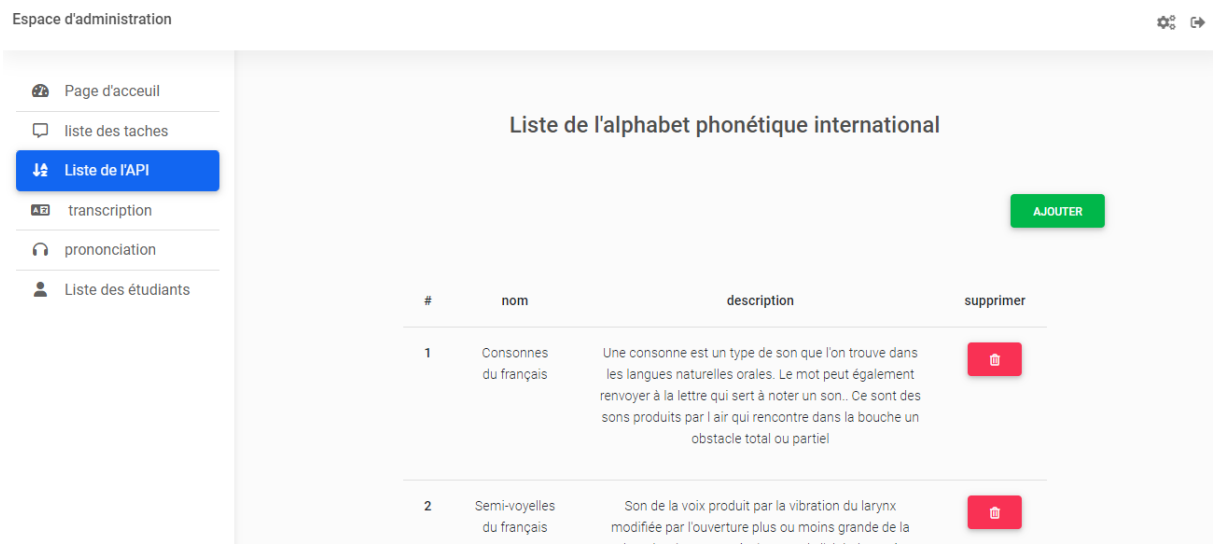
https://frnc2022.000webhostapp.com/admin/taches.php , cette page contient la liste

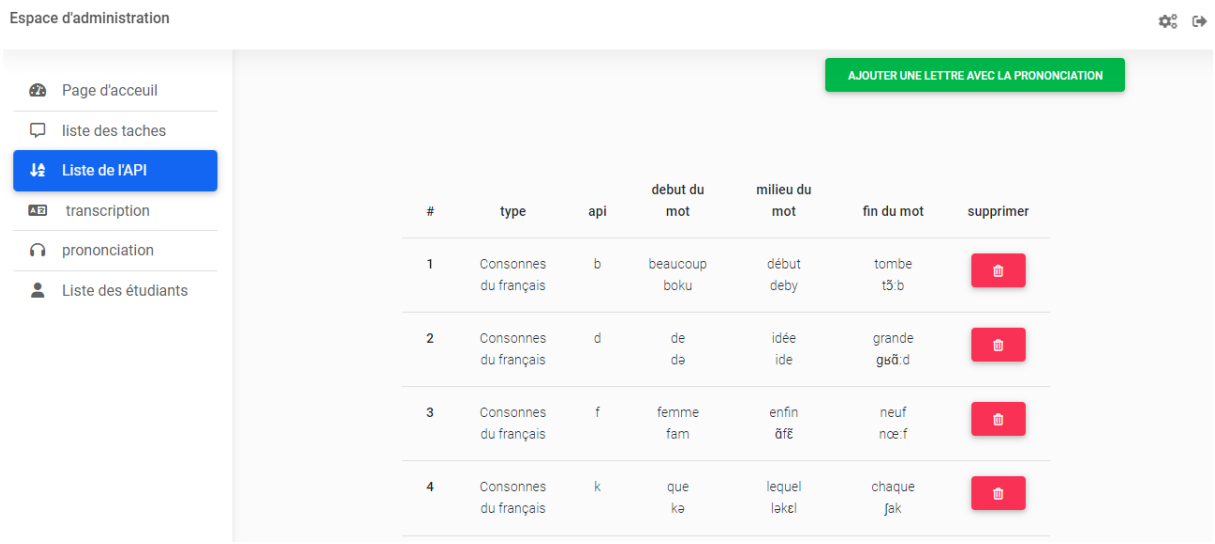
des taches proposées qui sont les 8 poèmes. Dont les administratrices ont la possibilité d'ajouter ou supprimer des taches.



Liste de l'API

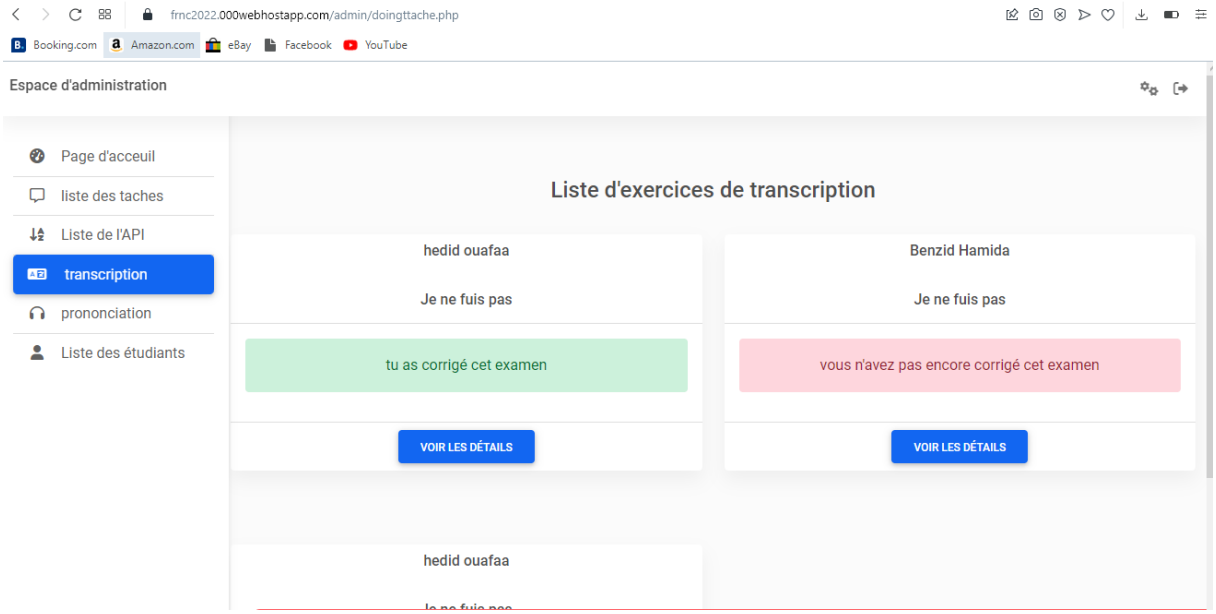
Le lien de cette page est le suivant : https://frnc2022.000webhostapp.com/admin/apiliste.php , cette page comporte les différentes définitions des constituants et les sons de l'API. A travers cet espace les dirigeantes du site peuvent supprimer ou ajouter des définitions et des sons.





Transcription

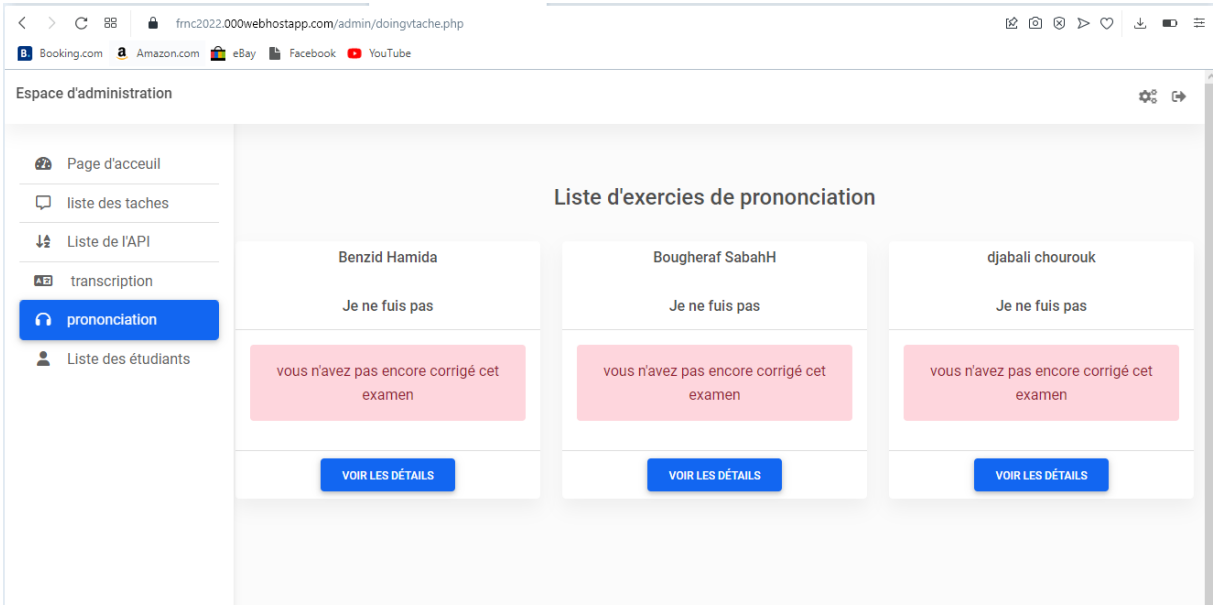
Le lien de cette page est le suivant : https://frnc2022.000webhostapp.com/admin/doingttache.php , en cliquant sur cette barre, une nouvelle fenêtre affiche la liste de tous les examens de transcription envoyés de la part des étudiants.



Prononciation

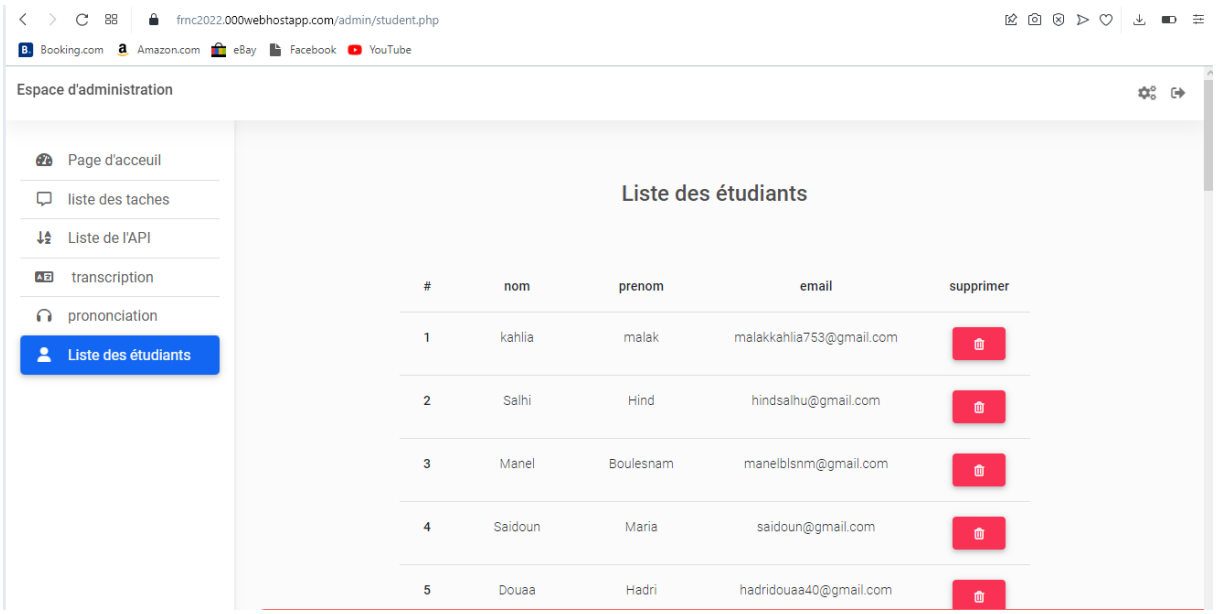
Le lien de cette page est le suivant : https://frnc2022.000webhostapp.com/admin/doingvtache.php , le fait de cliquer sur le

titre nommé « prononciation », une nouvelle page s'ouvre. Cette dernière contient tous les exercices de prononciation envoyés par les étudiants.



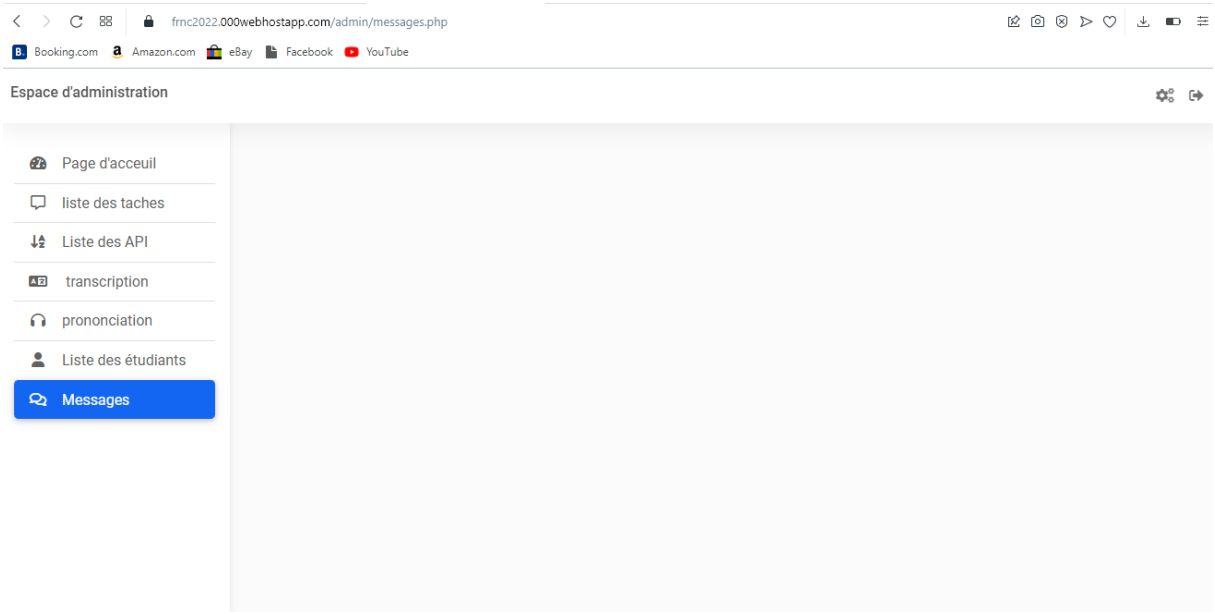
Liste des étudiants

Le lien de cette page est le suivant : https://frnc2022.000webhostapp.com/admin/student.php , en cliquant sur le titre intitulé « liste des étudiants », une nouvelle fenêtre s'affiche, elle contient la liste de tous les étudiants inscrits. Cette liste offre la possibilité de connaitre le nom, prénom et l'email de chaque étudiant.



Messages

Le lien de cette page est le suivant : https://frnc2022.000webhostapp.com/admin/messages.php, le fait de cliquer sur cette case, les messages envoyés par les étudiants s'affichent.



6. L'enseignement/apprentissage à travers le site web « Développer vos compétences en phonétique »

6.1. Les supports exploités

Comme tout domaine de l'enseignement du FLE, la phonétique s'appuie sur des supports pour l'élaboration de ses cours et ce site se base à son tour sur des supports de multiples types qui sont :

6.1.1. Les supports écrits

L'histoire de l'enseignement/apprentissage des langues a toujours privilégié les supports écrits. En respectant ce principe, le site web « développer vos compétences en phonétique » s'appuie sur ce genre de supports qui sont manifestés par : des poèmes, des chansons et le code de l'API qui est renforcé par 3 exemples qui accompagnent chaque son ainsi par la définition de L'API et ses constituants.

6.1.2. Les supports sonores

Pour apprendre la prononciation correcte d'une langue étrangère, l'écoute constitue en élément distinctif. De ce fait, le site web « développer vos compétences en phonétique » offre la possibilité d'écouter la bonne prononciation des sons, des groupes rythmiques et des énoncés produits par des natifs à travers des fichiers audio où la possibilité d'accélérer, ralentir et de réécouter ces fichiers est faisable.

6.1.3. Les supports audio-visuels

Les ressources audio-visuelles ont bouleversé l'enseignement/apprentissage, car ils ont facilité le travail de l'enseignant en illustrant ses explications par ce genre de supports, c'est-à-dire, l'accompagnement de l'image et du son aide mieux à la compréhension et la mémorisation. A cet égard, ce site est doté par des vidéos d'explication qui montrent la bonne articulation des sons en visualisant l'opération de la production du son.

En somme, le choix des supports n'a pas été sélectionné au hasard, car ils sont soigneusement choisis afin de s'adapter aux objectifs visés derrière la création de ce site web, à savoir : le niveau et les lacunes articulatoires des étudiants.

6.2. Les activités élaborées

Les activités constituent un outil qui sert à vérifier l'acquisition des connaissances des apprenants c'est pourquoi, les activités font partie du parcours pédagogique. Et comme la prononciation ne se relie pas juste à l'acte d'articuler les sons, car l'acquisition d'une bonne prononciation exige non seulement les activités de production mais aussi de perception, c'est pour cette raison nous avons proposé à travers le site web de telles activités.

6.2.1. Activité de perception

Les spécialistes ont prouvé que l'écoute a un rôle primordial dans l'acquisition de la prononciation et la langue est le meilleur exemple car l'enfant acquiert sa langue par

l'écoute en premier lieu. A cet égard, ce site propose des activités d'écoute à travers des vidéos et des fichiers audio.

6.2.2. Activité de production

Après avoir écouter la bonne prononciation des sons, c'est le temps de produire les unités sonores de la langue étrangère par l'imitation ou la répétition des sons déjà entendus. Notre site privilégie ce genre d'activités présentées par la transcription et la lecture oralisée des supports exploités en envoyant des images et des enregistrements auditifs. De plus, l'étudiant va produire des sons en imitant les vidéos d'explications et les fichiers auditifs.

6.3. Les méthodes de correction phonétique

Vu que l'erreur est étroitement liée à l'opération de l'apprentissage, plusieurs méthodes de correction ont été mises au service des enseignants. En effet, l'apprentissage de la prononciation d'une langue étrangère est souvent accompagné par des difficultés qui se manifestent au niveau des fautes de prononciation éprouvées par les apprenants afin de résoudre ces problèmes, nous nous sommes basées sur nombreuses méthodes de correction phonétique qui sont :

6.3.1. La méthode fondée sur la transcription phonétique

L'enquête menée sur le terrain, nous a permis de constater que la transcription phonétique est la méthode la plus utilisée par les enseignants. A cet égard, nous avons décidé d'utiliser r cette méthode afin de tester son efficacité.

Nous avons intégré cette méthode sous forme d'un exercice où l'étudiant est censé d'exploiter un seul support différemment en exécutant un exercice de prononciation puis un exercice de transcription dans le but de les comparer afin de tester l'idée « les étudiants qui ont une bonne prononciation, transcrivent correctement ».

6.3.2. La méthode articulatoire

Afin de corriger la prononciation erronée, la méthode articulatoire est le bon choix, car le mauvais emplacement des organes de la parole influence la production du son et

le principe de cette méthode est de montrer le bon emplacement de ces organes pour produire le son correct. C'est pourquoi nous avons opté pour cette méthode à travers des vidéos d'explications qui accompagnent les sons qui posent problème chez les étudiants de 1ère année licence de français.

6.3.3. L'audition de modèle

Des recherches ont prouvé que l'être humain apprenne par la répétition. Ce principe nous a inspiré à mettre en évidence cette méthode sur notre site en dirigeant chaque apprenant à écouter et réécouter les sons qui lui posent problème par le biais des fichiers audio et des vidéos d'explication.

Il est à noter que nous aurons aimé intégrer d'autres méthodes de correction phonétique apprises lors de notre assistance à un e-café pédagogique CLE FORMATION à distance à travers l'application Webinaire intitulé « compétence phonétique en FLE » (voir l'annexe n°12) qui est organisé en partenariat avec le réseau des alliances françaises du Sri Lanka et des Maldives. Cette formation nous a permis de découvrir les clés de l'enseignement de la compétence phonique en FLE en donnant des exemples concrets d'activités et en proposant de nouvelles méthodes de correction phonétique comme **l'utilisation des logatomes** qui donne la priorité à la prosodie (voir l'annexe n°13) et **le geste accompagnateur** (voir l'annexe n°14) En effet, le manque d'interaction des étudiants nous a empêchés d'utiliser ces deux récentes méthodes de correction.

6.4. L'élaboration du programme des étudiants à travers le site web

Il est à mentionner que notre site ne se base pas sur un programme standard mais il s'adapte aux besoins de chaque étudiant. A cet effet, le poème intitulé « je ne fuis pas » sert à diagnostiquer leur niveau et plus précisément la prononciation. Cette opération passe par plusieurs étapes. D'abord, l'étudiant envoie son premier enregistrement qui va être traité par l'enseignant en dégageant les sons mal-articulés qui vont devenir un champ d'investissement. Après ce traitement, l'étudiant va recevoir des renseignements de la part de l'enseignant afin de remédier ses problèmes de prononciation en lui proposant un programme adéquat.

7. L'évaluation à distance à travers le site web «Développer vos compétences en phonétique »

Le problème qui se pose toujours à l'enseignement de l'oral est son évaluation, à ce propos Lafontaine, L et Préfontaine, CL (2007 :62) affirment que « *plusieurs enseignants ressentent de l'insécurité face à l'enseignement de l'oral, ce qui est en grande partie dû à l'évaluation* ». De plus, l'oral ne laisse pas de trace et il nécessite pour son évaluation un matériel technique. A cet égard, notre site a été créé non seulement dans le but de résoudre ces problèmes, car l'évaluation dans ce dernier se fait par l'envoi des enregistrements audio ce qui donne la possibilité de réécouter, d'avancer de revenir en arrière, mais aussi pour dédramatiser l'oral.

Pour envoyer un test de la part de l'étudiant, il est nécessaire qu'il passe par les étapes suivantes :

- Accéder au site « Développer vos compétences en phonétique ».
- Cliquer sur la case « Liste de poèmes »
- Cliquer sur la case « voir la suite » du poème vouloir tester.
- Choisir « test oral » ou « test de transcription »

Si l'étudiant veut faire un test, il devra d'abord s'identifier, une nouvelle fenêtre s'ouvre où elle expose le poème en entier, au-dessous de ce dernier la consigne « Lisez le poème à haute voix et enregistrez-vous en assurant qu'il n'y a pas de bruit », ensuite il va télécharger un fichier audio pour le test oral et une image pour le test de transcription. Une fois que l'opération s'effectue, le message suivant s'affiche « L'enseignant n'a pas encore corrigé votre examen ».

Pour évaluer le test envoyé par l'étudiant, les administratrices doivent passer par les étapes suivantes :

- Accéder à l'espace administratif.
- Cliquer sur la case « exercices de transcription » pour pouvoir voir les tests envoyés par les étudiants.

- Cliquer sur la case « examens vocaux » pour pouvoir voir les tests envoyés par les étudiants.

Si les administratrices veulent corriger un test, elles doivent d'abord choisir le genre de test à évaluer puis en cliquant sur cette case, une nouvelle fenêtre affiche la liste des examens envoyés ensuite il faut choisir un étudiant parmi cette liste, en cliquant sur la case « voir les détails » une nouvelle page s'ouvre qui contient soit un enregistrement audio ou bien une image au-dessous parait 3 cases à remplir qui sont : « note », « remarque » « télécharger un audio » ou « télécharger une image » pour pouvoir évaluer le test et une fois la correction est envoyée, l'étudiant reçois la notification suivante « l'enseignant a corrigé votre examen ».

7.1. La grille d'évaluation de la transcription phonétique

Pour évaluer la transcription phonétique des étudiants, nous nous sommes basées sur les critères suivants :

-L'écriture correcte de l'alphabet phonétique international……. 4 pts.

-Les crochets ….1pt.

-Les slaches de la virgule…..2pts.

-Les slaches des points…..1pt.

-La liaison…2pts.

-La transcription phonétique…..10pts.

7.2. La grille d'évaluation des exercices de prononciation

Pour évaluer les enregistrements vocaux des étudiants, nous avons pris en considération les points suivants :

- Le déchiffrage correct des mots….. 5pts

-La prononciation en général…..5pts.

-La prosodie…..5pts

-L'articulation des voyelles orales et nasales….5pts.

8. Analyse des résultats obtenus

Après avoir proposer le dispositif d'enseignement aux étudiants sur le site web, c'est le moment de savoir si leur compétence phonique s'est développée.

Vérifier l'amélioration de la prononciation des étudiants se fait automatiquement sur le site web, car il est doté d'une option qui est l'affichage de la première et la dernière note obtenue par l'étudiant .En effet, la première étape faite par l'étudiant est de lire et transcrire le poème intitulé « je ne fuis pas ». Après, il va suivre le programme élaboré par l'enseignant en le clôturant par la relecture et la retranscription du premier poème. Cette dernière étape est très importante, car la comparaison entre les deux exercices vont déterminer si le programme proposé sur le site a donné ses fruits.

D'après les notes données aux exercices de transcription et de prononciation, nous constatons une amélioration au niveau de la prononciation notamment au niveau des voyelles orales et nasales où les étudiants ont pu dépasser leurs lacunes articulatoires. Nous allons présenter un parcours pédagogique proposé à un étudiant en indiquant tous ses étapes qui sont les suivantes :

La première étape

L'étudiant a envoyé la transcription (voir l'annexe n°15) du poème « je ne fuis pas » accompagné par l'enregistrement suivant :

[ʒənəfɥipapuʁtoʒɛpuʁ/mɛm si ʒəsɥi œ̃ ɔmdəkuʁ /ʒəsuvmɔ̃ fi də la tɛʁuʁ/ nəfʁɛʁdəsɑ̃ʒ n ɔ̃ padəkuʁ/ ləfubɔ̃œʁʁɑ̃plse l ɔnœʁ/ ʒəbwaləbɔldə la ʁɑ̃sœʁ/ me bʁapʁoteʒe ma dozuʁ /ma mɛʁ ɛ mɔʁtbʁylealœʁ/ se kʁistʁidɑ̃ sɛɲmɔ̃ kuʁ/ mɔ̃ djœbɔ̃ djœʁwaləsovœʁ/ suvsɛtɑ̃ʒdə se tɥœʁ/ nutʁavəniʁ na plydəkolœʁ /kələnwaʁ e ləʁuʒdə se bʁylœʁ/ l ɛspwaʁlamuʁ ɑ̃ nu səmɔʁ/ paʁlagʁɛsjɔdə se vjolœʁ//]

La deuxième étape

Après avoir analysé l'enregistrement, nous avons pu découvrir les problèmes articulatoires de cet étudiant résident au niveau les sons suivants : [œ], [y], [u] et [ɔ̃] et

d'après le traitement de sa transcription, nous avons remarqué qu'il a moins de problème au niveau de la transcription par rapport à sa prononciation.

La troisième étape

Cette étape est l'élaboration du programme qui va répondre aux besoins de cet étudiant en l'incitant en premier temps à s'entrainer à l'articulation des sons qui lui posent problème par le biais des vidéos d'explication et des fichiers audio. Puis, cet étudiant est censé à lire et à transcrire les poèmes suivants un par un : « la pavane de la virgule » « un homme heureux 1 », « un homme heureux 3 », « le déserteur » qui travaillent par ordre les sons suivants : [y], [œ], [ɔ̃] et [u].

La quatrième étape

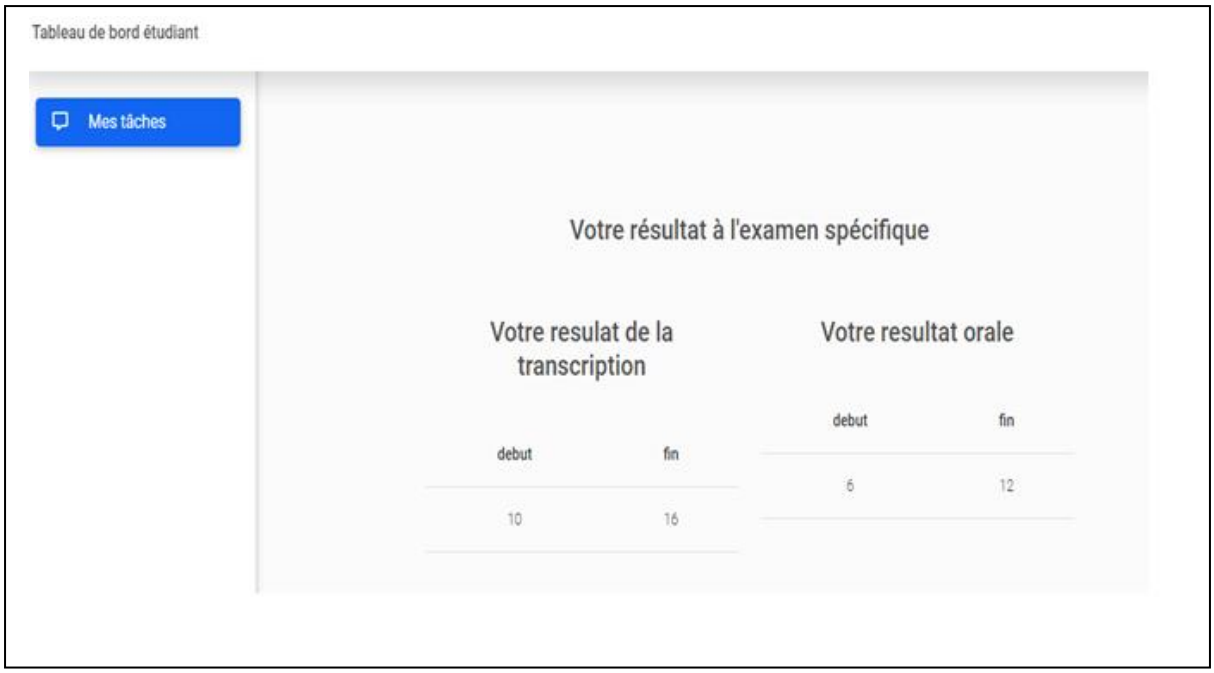
Après avoir terminé le programme souligné, il est le temps de relire et retranscrire le premier poème.

Le passage suivant est la transcription de l'enregistrement final de l'étudiant.

[ʒənəfɥipapuʁtɑ̃ ʒɛpœʁ /mɛmʒəsɥi(z)œ̃nɔmdəkœʁ/ ʒəsɔvmɔ̃ fis də la tɛʁœʁ/ no fʁɛʁdəsɑ̃ nɔ̃ padəkœʁ/ ləfobɔ̃œʁʁɑ̃plas l ɔnœʁ /ʒəbwaləbɔldə la ʁɑ̃kœʁ/ me bʁapʁotɛʒɑ ma dusœʁ/ sa mɛʁ ɛ mɔʁtbʁyleajœʁ/ se kʁistʁidɑ̃ sɛɲmɔ̃ kœʁ/ mɔ̃ djœbɔ̃ djœ twa ləsovœʁ /sɔvsɛt(t)ɑ̃ʒdə se tɥœʁ/ nɔtʁavəniʁ n a plydəkulœʁ/ kələnwaʁ e ləʁuʒdə se bʁylœʁ/ l ɛspwaʁlamuʁ ɑ̃ nu səmœʁ/ paʁ l agʁɛsjɔ̃ də se vjolœʁ//].

La cinquième étape

En comparant la transcription et la lecture initiales et finales du poème «je ne fuis pas », nous confirmons que cet étudiant a pu remédier ses problèmes de prononciation et de transcription (voir l'annexe n°16). Et la note prouve cette amélioration.



D'après les notes données aux exercices de transcription et de prononciation, nous constatons que les étudiants ont amélioré au niveau de la prononciation notamment au niveau des voyelles orales et nasales où les étudiants ont pu remédié leurs lacunes articulatoires car chacun d'entre eux a reçu son propre programme.

Il est à noter que la comparaison entre les notes des exercices de prononciation et les exercices de transcription, nous permet de confirmer qu'il y a un vrai décalage entre les deux notes car 80% des étudiants maitrisent la transcription mieux que la prononciation et seuls 20% des étudiants prouvent le contraire. Ce décalage est justifié du fait que les étudiants ne sont pas conscients qu'ils doivent transcrire les phonèmes car ils transcrivent les graphèmes. De ce fait, il est souhaitable de varier les méthodes de corrections et ne pas se contenter de la transcription phonétique.

Conclusion partielle

Pour conclure, tout au long de ce chapitre, nous avons donné un aperçu sur l'enseignement en ligne, ensuite nous avons touché de prés l'enseignement de la phonétique au sein de l'université de Médéa, en proposant par la suite un nouveau dispositif qui est un site web pour enseigner la phonétique.

Les résultats auxquels nous nous sommes parvenu de confirmer que l'enseignement de la phonétique à travers le site web « **Développer vos compétences en phonétique** » a donné de bonnes résultats car nous avons atteint les objectifs derrière

la création du site web en développant des compétences en phonétique chez les étudiants de 1ère année licence français.

Conclusion générale

Vu les difficultés et les problèmes rencontrés en phonétique par les étudiants qui n'arrivent pas à articuler correctement certains sons, le temps insuffisant consacré à l'enseignement de l'oral et de la phonétique et la pandémie de la covid -19 qui a exigé l'enseignement à distance, notre travail a pour objectif, d'une part, de cerner les sons

qui posent problèmes aux étudiants et d'autre part, de remédier les lacunes des étudiants en proposant un site web.

Notre travail a été élaboré avec les étudiants de 1ère année licence de français à l'université de Médéa et les enseignants de la phonétique et de l'oral afin de leur trouver la bonne démarche pédagogique pour enseigner l'oral et la phonétique et développer chez les étudiants des compétences en phonétique en partant de la question centrale suivante :

- Pourquoi les étudiants éprouvent des difficultés à prononcer ? Quels sons posent problèmes chez ces étudiants ? Quelle démarche de l'enseignement de la phonétique appropriée ?

De ce fait, afin de répondre à cette problématique, nous avons centré notre travail sur l'enseignement à distance de la phonétique, car en présentiel le volume horaire consacré à l'enseignement de cette matière est insuffisant, les cours en ligne déposés sur la plateforme sous format PDF n'aident pas les étudiants à développer des compétences en phonétique et les étudiant éprouvent des problèmes au niveau de l'articulation des voyelles orales suivies par les voyelles nasales sont les raisons pour lesquelles nous avons proposé un site web afin de développer des compétences en phonétique dans l'enseignement universitaire précisément chez les nouveaux bacheliers pour les former à travers ce genre d'enseignementet donner d'autres démarches d'enseignement de la phonétique, en proposant deslogiciels pour aider les enseignants dans leurs pratiques .

Pour mener notre travail, nous avons adopté le plan suivant :

Dans le premier chapitre consacré à la théorie, nous avons présenté les concepts clés de la phonétique et son enseignement à l'université en abordant par la suite les facteurs derrière les difficultés éprouvées en phonétique.

Ensuite, nous avons traité dans le deuxième chapitre l'analyse l'interprétation des résultats à partir des enquêtes menées sur le terrain, premièrement, une observation de classe durant la séance de l'oral et deux autres durant la phonétique. Cette technique nous a permis d'affirmer que les problèmes de prononciation des étudiants résident au niveau des voyelles orales suivi par les voyelles nasales. Deuxièmement, l'analyse des questionnaires destinés aux enseignants et aux étudiants nous a dévoilé les points suivants :

- Avec un pourcentage de 100%, le temps consacré à la phonétique est insuffisant.
- 100% des étudiants éprouvent des difficultés au niveau de la prononciation.
- 60% des étudiants éprouvent des difficultés au niveau de l'articulation des voyelles orales et nasales.
- 100% des enseignants et 80% des étudiants affirment que la plateforme ne développe ni des compétences à l'oral ni à la phonétique.
- 100% des enseignants et des étudiants favorisent un autre genre d'enseignement à distance qui est totalement différent à celui de la plateforme.

A partir des résultats obtenus, nous avons décidé de proposer un dispositif d'enseignement en ligne sous forme d'un site web pour élaborer des activités en ligne pour remédier les problèmes de prononciation des étudiants.

Donc, notre proposition basée sur des supports de diverses natures, de multiples activités et de méthodes de correction phonétique à donné un résultat positif où nous avons constaté une amélioration au niveau de la prononciation à travers les enregistrements envoyés par les étudiants.

En somme, les résultats obtenus dans : les observations de classe, les questionnaires et le parcours pédagogique de la phonétique proposés sur le site web, nous ont permis de confirmer les hypothèses émises dans l'introduction, donc le problème d'articulation de nombreux étudiants réside au niveau des voyelles orales et nasales, le

manque de la pratique de s'exprimer à l'oral et l'inexistence de certains sons en langue maternelle sont des raisons de ce problème d'articulation, et enseigner la phonétique à distance par un site web semble un moyen efficace pour développer des compétences en phonétique chez les étudiants.

En revanche, l'opération de l'enseignement/apprentissage à travers le site web était difficile au début pour nous et pour les étudiants car c'est une nouvelle démarche et nous nous ne sommes pas habituées à ce genre d'enseignement. De plus, les seuls obstacles que nous avons rencontrés c'est la création de notre site web qui nous a pris plus que 5 mois consacrés à la recherche d'un expert pour concrétiser nos idées, de même, la création d'un tel site web demande beaucoup de temps et de dépense ce qui nous a empêché d'acheter un hébergeur et d'ajouter d'autres options et d'autres taches.

De ce fait, c'est le moment de donner une place primordiale à ce nouveau mode d'enseignement comme un accompagnement des cours en présentiel pour améliorer le niveau des étudiants en phonétique.

Nous allons essayez dans nos travaux ultérieurs d'élargir notre démarche en nous appuyant sur les points suivants :

- Enseigner l'oral en ligne en exploitant ce genre de site web éducatif.
- Mettre à l'épreuve d'autres supports didactiques et logiciels d'enseignement de la phonétique.
- Diversifier l'échantillon et de s'intéresser à d'autres universités et départements.
- Utiliser d'autres méthodes de correction comme les logatomes et les gestes accompagnateurs.
- Intégrer d'autres options comme la correction automatique en se référant à un avatar.

Références bibliographiques

Références bibliographiques

- BARLETTA A-F. De l'origine de l'accent à l'enseignement de la phonétique en FLE : Une exploration des possibilités didactiques a partir de l'observation d'une classe de phonétique à des apprenants américains de niveau avance, Mémoire de master 1 en Sciences de l'éducation mention FLE (Français Langue Etrangère), Université Stendhal-Grenoble 3, Sous la direction de MadameAbry, D. 2011-2012.
- BESCOND, G. (2000). « Chapitre 2 phonétique d'un point de vue articulatoire », *CAIRN INFO*, pp.39-67.
- BONGAERTS, T. (2008). « Effets de l'âge sur l'acquisition de la prononciation d'une langue seconde », *acquisition et interaction en langue étrangère*, p.2, disponible sur : http://aile.revues.org/1153.
- BORRELL, A (2002). « Les problèmes liés à la distribution pour une correction verbo-tonale », *Apprentissage d'une langue étrangère/seconde*. Vol.2, pp.201-215.
- CANAULT, M. (2017).*La phonétique articulatoire du français*, De Boeck supérieur, Paris.
- CHABNAL, D ET TRIVELATTO, E. (2009).« Favoriser l'apprentissage de la phonétique du français pour une meilleure intégration des étudiants sinophobes dans la formation universitaire », *terre de FLE*, p. 78.
- CHISS, J-L. (2007).*Introduction à la linguistique française*, Hachette supérieur, France.
- CLARENC, J (2006). « les déférents principes de correction des voyelles et des consonnes ». Disponible sur : http://asl.univ-montp3.fr/Ue10/correctioncon.pdf. Consulté le:6/03/2020.
- CORNUT, G. (2009). « La voix », France :*Presses Universitaires de France* (PUF),pp03- 42.
- CORTIER. C (2016). *« L'oral - les oraux : des parlers aux pratiques langagières et aux genres discursifs disciplinaires. Approche(s) socio didactique(s) ».*En ligne :http://www.afef.org/blog/post-compte-rendu-de-la-

rencontre-dybat-enseigner-l-oral-ydu-29-mars-2r16-p1664-c19.html. Consulté le : 20/03/2022.

- CUQ, J.P (2003).*Dictionnaire didactique du français langue étrangère et seconde*, CLE international, paris.
- CUQ, J-P et GRUCA, I. (2002). *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, Grenoble, Presses Universitaires de Grenoble.
- DE SAUSSURE, F. (1969).*cours de linguistique générale*, Payot, Bd Saint-Germain, Paris.
- *Dictionnaire français Larousse***,**disponible sur **:** http://www.larousse.fr/dictionnaire/francais/prononciation/64334**,** consulté le 22/04/2022.
- *Dictionnaire le petit Larousse* (1997).
- DOLZ, J et SCHNEUWLY, B. (1998).*Pour un enseignement de l'oral: Initiation Aux genres formels à l'école*, 4ème éd, Italie.
- DUBOIS, J et al. (1999).*Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, 2 e éd. Larousse bordas /HER.
- DUFEU, B. (2008).*Importance de la prononciation dans l'apprentissage d'une langue étrangère*. Disponible sur : http://www.francparler-oif.org/images/stories/dossiers/phonetique dufeu.htm consulté le : 22/04/2022.
- GUIMBERETIERE, E. (1994). *Phonétique et enseignement de l'oral*, Didier, Hatier, Paris.
- HANTEM, A. (2020). « les conditions de l'enseignement à distance pendant le confinement dû au COVID19 : Cas de l'enseignement supérieur au Maroc », *hal-02883214*.
- LAFONTAINE, L et DUMAIS, C.(2014). *Enseigner l'oral c'est possible ! 18 ateliers formatifs clés en main*. Montréal, Chenelière Education.
- LAFONTAINE, L. et PREFONTAINE, CL. (2007). « Modèle didactique descriptif de la production orale en classe de français langue première au secondaire ». *Revue des sciences de l'éducation, volume 33numéro(1),* p.47-66.

- LAFONTAINE, L (2005). « La place de la didactique de l'oral en formation initiale des enseignants de français langue d'enseignement ou secondaire ». IN *Nouveaux cahiers de la recherche en éducation, vol. 08 N°01, pp95, 109.*
- LAURET, B. (2007).*Enseigner la prononciation du français : questions et outils*, Hachette, Paris.
- Léon, p. (2007).*phonétisme et prononciation du français*, Armand colin, Paris.
- MALAMBERG, B. (2002).« La phonétique », paris :*Presses universitaires de France*. p.126.
- PARIZET M-L. (2008). « Phonétique et cadre commun : propositions pour un cours de FLE », *Synergie Espagne n°1*, pp.113-122 disponible sur : http://www.gerflint.fr/Base/Espagne1/parizet.pdf , consulté 10/04/2022.
- PIPOLO, F. « Construction de l'articulation et de la conscience phonologique par les comptines et les chansons », p.26, disponible sur : https://ww2.ac-poitiers.fr/dsden86pedagogie/IMG/pdf/conscience_phonologique_etarticulation_FPdoc.pdf. pedagogie/IMG/pdf/.Consulté le : 5/03/2022.
- SOLOVIEVA, E. et LENŢA, A. (2007). « Regards sur le rôle de la phonétique dans le cours de français, langue étrangère », Université de Stat DIN Moldova, *Langue Etrangère*, nr.4/ISSN 1857-209X, pp.240-244.
- YAAGOUB, L. L'enseignement/apprentissage de la compétence orale• en première année licence de français : quelle démarche de modélisation ?, thèse de doctorat en didactique, Université de Médéa, faculté des lettres et des langues, 2016-2017.

Sitographies

- Passeport Santé (2017). « Cordes vocales », Index des parties du corps de A à Z,https://www.passeportsante.net/fr/parties-corps/Fiche.aspx?doc=cordes-vocales consulté le 5/3/2022.
- https://www.seeing.speech.ac.uk/ipa-charts/ consulté le 20/09/2021.
- http://forvo.com/ consulté le 20/09/2021.
- http://www.lepointdufle.net/ressourcesFLE/leles1.htm consulté le 21/09/2021. consulté le 22/09/2021.

- http://Easyprononciation.com/ consulté 02/10/2021
- http://flenet.unileon.es/phon/jeux/ consulté 02/10/2021
- http://chapi-icar.cnrs.fr/FLE/projet chapifle.php. consulté 03/10/2021
- http://Projetismail.com/ consulté 05/10/2021
- http://accentsdefrance.free.fr/consulté 05/10/2021
- https://www.verbotonale-phonétique consulté 06/10/2021
- http://cblle-tufs.ac.jp/ipfc/consulté 08/10/2021
- http://Tv5monde-CLA/consulté 010/10/2021
- https://livrescolaire.frconsulté 01/11/2021
- http://lepointdufle.net/consulté 10/02/2021
- http://audacity.sourceforge.net/ consulté 12/02/2021

ANNEXES

ANNEXES

Annexe 01 : Programme des enseignements du socle commun de licence « Lettres et langues étrangères » …….. P.149

Annexe 02 : Le canevas de la phonétique corrective et articulatoire ……..… P. 150

Annexe 03 : Le canevas de la didactique des dysfonctionnements linguistiques……. P.151.

Annexe 04 : Le questionnaire destiné aux enseignants de l'oral…….P. 153.

Annexe 05 : Le questionnaire destiné aux enseignants de la phonétique…….P.156.

Annexe 06 : Exemplaires de deux réponses du questionnaire destiné aux enseignants de l'oral…….P.159.

Annexe 07 : Exemplaires de deux réponses du questionnaire destiné aux enseignants de la phonétique……P. 163.

Annexe 08 : Le questionnaire destiné aux étudiants……P.167.

Annexe 09 : Exemplaires de deux réponses du questionnaire destiné aux étudiants……...P.170.

Annexe 10 : L'intervention de Laura Abou Haidar……P.174.

Annexe 11 : Liste des poèmes……..P.175.

Annexe 12 : E-café pédagogique CLE FORMATION à distance « compétence phonétique en FLE »……. .P.178.

Annexe 13: L'utilisation des logatomes……..……P.179.

Annexe14 :L'utilisation des gestes accompagnateurs ..... P.179.

Annexe 15 : Exemplaire de la transcription initiale du poème « je ne fuis pas » d'un étudiant…… P.180.

Annexe 16 : Exemplaire de la transcription finale du poème « je ne fuis pas » d'un étudiant……..…….. P.181.

Annexe 01 : Programme des enseignements du socle commun de licence « Lettres et langues étrangères ».

Annexe : Programme des enseignements du socle commun de Licence

Socle commun domaine "Lettres et Langues Etrangères"

Semestre 1

Unités d'enseignements	Matières		Crédits	Coefficient	Volume horaire hebdomadaire			VHS (15 semaines)	Autre*	Mode d'évaluation	
	Intitulé				Cours	TD	TP			Contrôle Continu	Examen
UE Fondamentale Code : UFF1.1 Crédits : 10 Coefficients : 6	Compréhension et expression écrite 1		6	4		4h30		67h30	45h00	50%	50%
	Compréhension et expression orale 1		4	2		3h00		45h00	45h00	50%	50%
UE Fondamentale Code : UEF1.1 Crédits : 8 Coefficients : 4	Grammaire de la langue d'étude 1		4	2		3h00		45h00	45h00	50%	50%
	Phonétique corrective et articulatoire 1		2	1		1h30		22h30	45h00	50%	50%
	Initiation à la linguistique 1 (concepts)		2	1		1h30		22h30	45h00	50%	50%
UE Fondamentale Code : UEF 1.1 Crédits : 4 Coefficients : 2	Initiation aux textes littéraires		2	1		1h30		22h30	45h00	50%	50%
	Culture (s)/ Civilisation(s) de la Langue 1		2	1		1h30		22h30	45h00	50%	50%
UE Méthodologique Code : UEM 1.1 Crédits : 4 Coefficients : 1	Techniques du travail universitaire 1		4	1		3h00		45h00	45h00	x	
UE Découverte Code : UED11 Crédits : 2 Coefficients : 1	Sciences sociales et humaines 1		2	1	1h30			22h30	45h00		x
UE Transversale Code : UET 1.1 Crédits : 2 Coefficients : 1	Langue(s) étrangère(s) 1		2	1		1h30		22h30	45h00	50%	50%
	Total semestre 1		30	15	1h30	21h00		337h30	450h00		

* travail complémentaire en consultation semestrielle

Socle Commun L1-L2 Lettres et Langues Etrangères Page 5

Annexe 02 : Le canevas de la phonétique corrective et articulatoire.

Semestre : 1
UE: Unité d'Enseignement Fondamentale 2

Répartition du volume horaire de l'UE et de ses matières	**Cours :** 00h00 **TD :** 06h00 **TP:** 00h00 **Travail personnel :** 09h00
Crédits et coefficients affectés à l'UE et à ses matières	**UE :** UEF1.1.2 **crédits :** 8 **Matière 1 :** Grammaire de la langue d'étude 1 **Crédits :** 4 **Coefficient :** 2 **Matière 2** : Phonétique corrective et articulatoire 1 **Crédits :** 2 **Coefficient :** 1 **Matière 3 :** Initiation à la linguistique 1 (concepts) **Crédits :** 2 **Coefficient :** 1
Mode d'évaluation	Continu et Examen
Description des matières	**Grammaire de la langue d'étude 1 :** Comprendre la nature et le fonctionnement de la langue et des différentes parties du discours en partant du mot et de la phrase simple jusqu'à la phrase complexe. **Phonétique corrective et articulatoire 1 :** Notions d'ordre général relatives au son et à sa production. Travail sur la pronociation en laboratoire de langue **Initiation à la linguistique 1 (concepts) :** Il s'agit ici d'une initiation et non d'une introduction. Familiariser les étudiants aux concepts et à la terminologie de base et les initier par des exercices d'ordre pratique si possible

Annexe 03 : Le canevas de la didactique des dysfonctionnements linguistiques.

Intitulé master : LMD Académique Didactique Didactique Des Langues Etrangères
Intitulé de la matière: Didactique des dysfonctionnements linguistiques

Semestre : 1

Enseignant responsable de l'UE : KADIK Djamel
Enseignant responsable de la matière: Benaïmèche Wissam

Objectifs de l'enseignement (*Décrire ce que l'étudiant est censé avoir acquis comme compétences après le succès à cette matière – maximum 3 lignes).*

- Décrire la typologie des erreurs des apprenants et en proposer des pistes de remédiations ;
- Concevoir l'erreur comme un passage conduisant à la norme ;
- Tenir compte des variations dans l'approche des dysfonctionnements linguistiques.

Connaissances préalables recommandées (*descriptif succinct des connaissances requises pour pouvoir suivre cet enseignement – Maximum 2 lignes).*

- Grammaire et typologie des erreurs

Contenu de la matière (1):

- Notions fondamentales : *norme*, erreur, *faute*, *dysfonctionnement* ...
- Linguistique contrastive et notion d'erreur ;
- Limites de l'analyse contrastive ;
- L'interlangue ;
- Importance de la notion d'erreur pour la didactique des langues ;
- « Erreurs » et pédagogie : la notion de sanction ;
- L'analyse des erreurs ;
- Applications

(1)Remarque : l'enseignant construira en progression le plan de son cours en prenant en considération les points mentionnés.

Intitulé de la matière: Didactique des dysfonctionnements linguistiques

Semestre : 2

Enseignant responsable de l'UE : KADIK Djamel

Enseignant responsable de la matière: Benaïmèche Wissam

Objectifs de l'enseignement (*Décrire ce que l'étudiant est censé avoir acquis comme compétences après le succès à cette matière – maximum 3 lignes).*

- Décrire la typologie des erreurs des apprenants et en proposer des pistes de remédiations ;
- Concevoir l'erreur comme un passage conduisant à la norme ;
- Tenir compte des variations dans l'approche des dysfonctionnements linguistiques.

Connaissances préalables recommandées (*descriptif succinct des connaissances requises pour pouvoir suivre cet enseignement – Maximum 2 lignes).*

Contenu de la matière (1):

- Grammaire et typologie des erreurs ;
- Les grilles de l'analyse des erreurs ;
- L'orthographe et les systèmes d'écriture ;
- La grille de Nina catach ;
- Textualité et erreurs de cohérence/cohésion ;
- Textualité et erreurs dans l'usage des connecteurs ;
- Evolution de la langue et notion d'erreur ;
- Applications

(1)Remarque : l'enseignant construira en progression le plan de son cours en prenant en considération les points mentionnés.

- Evaluation continue : Contrôle continu (CC)
- Examen semestriel : Epreuve de fin de semestre (EFS)
- Examen de rattrapage

Annexe 04 : Le questionnaire destiné aux enseignants de l'oral.

Veuillez répondre à nos questions.

1. Depuis quand assurez-vous le module de l'oral ?

……

2. Quel est le volume horaire destiné à l'oral en première année licence ?

……

3. Comment trouvez-vous le volume horaire destiné à l'oral ?

☐ Suffisant ☐ Insuffisant

Pourquoi ?

……

4. Où enseignez-vous la séance de l'oral ?

……

5. Pour enseigner l'oral, qu'est ce que vous utilisez comme matériel ?

……

6. Quel est le niveau d'ensemble des étudiants à l'oral ?

☐ Excellent ☐ bon ☐ moyen ☐ faible

7. Est ce que les étudiants éprouvent des difficultés au niveau de la prononciation ?

☐ Oui ☐ Non

Si oui, au niveau de quel son ?

……

……

8. D'après votre expérience et d'une année à une autre, est ce que les fautes de prononciation les plus récurrentes sont toujours les mêmes ?

……

9. Pourquoi selon vous les étudiants éprouvent des difficultés au niveau de la prononciation ?

……

10. Comment prenez-vous en charge les étudiants qui éprouvent des fautes de prononciation ?

……

……

11. Est ce qu'il ya une collaboration entre les enseignants de l'oral et les enseignants de la phonétique Pour prendre en charge les étudiants en difficulté ?

Si oui, est ce qu'elle a donné de bons résultats ?

……

Si non, pourquoi ?

……

12. Pendant la crise sanitaire, Comment assurez- vous les cours de l'oral ?

☐ Plateforme ☐ D'autres applications

Si vous avez choisi d'autres applications, pourriez-vous les citer ?

……

13.Est ce que l'enseignement en plateforme transmet à 100% le contenu du module ?

☐ Oui ☐ Non

Si oui, Pourriez- vous citez quels genres de cours et quels types d'activités mettez-vous sur la plateforme ?

……

Si non, pourquoi ?

……

14. Pensez-vous que les cours de l'oral proposés par l'enseignement en plateforme pourraient résoudre les problèmes de prononciation ?

……

Merci pour votre collaboration.

Annexe 05 : Le questionnaire destiné aux enseignants de la phonétique.

Veuillez répondre à nos questions.

1. Depuis quand assurez-vous le module de la phonétique ?

……

2. Quel est le volume horaire destiné à la phonétique en première année licence ?

……

3. Comment trouvez-vous le volume horaire destiné à la phonétique ?

☐ Suffisant ☐ Insuffisant

Pourquoi ?

……

……

4. Où enseignez-vous la séance de la phonétique ?

……

5. Pour enseigner la phonétique, qu'est ce que vous utilisez comme matériel ?

……

……

6. Quel est le niveau d'ensemble des étudiants à la phonétique ?

☐ Excellent ☐ bon ☐ moyen ☐ faible

7. Est ce que les étudiants éprouvent des difficultés au niveau de la prononciation ?

☐ Oui ☐ Non

Si oui, au niveau de quel son ?

……

8. D'après votre expérience et d'une année à une autre, est ce que les fautes de prononciation les plus récurrentes sont toujours les mêmes ?

……

9. Pourquoi selon vous les étudiants éprouvent des difficultés au niveau de la prononciation ?

……

10. Comment prenez-vous en charge les étudiants qui éprouvent des fautes de prononciation ?

……

……

11. Est ce qu'il ya une collaboration entre les enseignants de l'oral et les enseignants de la phonétique Pour prendre en charge les étudiants en difficulté ?

Si oui, est ce qu'elle a donné de bons résultats ?

……

Si non, pourquoi ?

……

12. Pendant la crise sanitaire, Comment assurez- vous les cours de la phonétique ?

☐ Plateforme ☐ D'autres applications

Si vous avez choisi d'autres applications, pourriez-vous les citer ?

……

13.Est ce que l'enseignement en plateforme transmet à 100% le contenu du module ?

☐ Oui ☐ Non

Si oui, Pourriez- vous citez quels genres de cours et quels types d'activités mettez-vous sur la plateforme ?

……
……

Si non, pourquoi ?

……
……

14. Pensez-vous que les cours de la phonétique proposés par l'enseignement en plateforme pourraient résoudre les problèmes de prononciation ?

……
……. ……

15. Favorisez-vous un autre genre d'enseignement à distance différent à la plateforme qui correspond à la nature technique de la matière de la phonétique ?

☐ Oui ☐ Non

Merci pour votre collaboration.

Annexe 06 : Exemplaires de deux réponses du questionnaire destiné aux enseignants de l'oral.

Veuillez répondre à nos questions.

1.Depuis quand assurez-vous le module de l'oral ?

.....14 ans.....

2.Quel est le volume horaire destiné à l'oral en première année LICENCE ?

.....3 Séances par Semaine (1h30) => la Séance.....

3.Comment trouvez-vous le volume horaire destiné à l'oral ?

☒ Suffisant ☐ Insuffisant

Pourquoi ?

.....ce Volume me semble raisonable ~~mais~~ mais il reste insuffisant pour donner des résultats.

4.Où enseignez-vous la séance de l'oral ?

.....En salle de classe.....

5.Pour enseigner l'oral, qu'est ce que vous utilisez comme matériel ?

.....des baffles et des feuilles d'activités, en plus.....
.....de documents sonore sur le téléphone ou l'ordinateur portable.

6. Quel est le niveau d'ensemble des étudiants à l'oral ?

☐ Excellent ☐ bon ☐ moyen ☒ faible

7.Est ce que les étudiants éprouvent des difficultés au niveau de la prononciation ?

☒ Oui ☐ Non

Si oui, au niveau de quel son ?

.....Beaucoup (...a - ou - é - i - an/on - u...).....
.....

8.D'après votre expérience et d'une année à une autre, est ce que les fautes de prononciation les plus récurrentes sont toujours les mêmes ?

.....A mon avis c'est de plus en plus pire.....

9.Pourquoi selon vous les étudiants éprouvent des difficultés au niveau de la prononciation ?

.....il me semble que c'est depuis les débuts (primaire les phonèmes ne sont pas[1] si bien appris).

10.Comment prenez-vous en charge les étudiants qui éprouvent des fautes de prononciation ?

Nous suggérons un travail autonome aux étudiants en question et Nous procédons à des corrections directes mais ça reste très peu.

11.Est ce qu'il ya une collaboration entre les enseignants de l'oral et les enseignants de la phonétique Pour prendre en charge les étudiants en difficulté ?

Si oui, est ce qu'elle a donné de bons résultats ?

Franchement il n'y a jamais eu de prise en charge collective pour ces cas.

Si non, pourquoi ?

la raison c'est que la coordination n'est pas possible vu les autres préoccupations pédagogiques

12.Pendant la crise sanitaire, Comment assurez- vous les cours de l'oral ?

☑ Plateforme ☑ D'autres applications

Si vous avez choisi d'autres applications, pourriez-vous les citer ?

Nous essayons d'orienter nos apprenants Vers des sites pour pouvoir accéder à des ressources Audio et Vidéo comme TV5 et R.F.I

13.Est ce que l'enseignement en plateforme transmet à 100% le contenu du module ?

☐ Oui ☑ Non

Si oui, Pourriez- vous citer quels genres de cours et quels types d'activités mettez-vous sur la plateforme ?

.....

Si non, pourquoi ?

Aucun travail de suivi et de formation n'est possible.

14.Pensez-vous que les cours de l'oral proposés par l'enseignement en plateforme pourraient résoudre les problèmes de prononciation ?

Justement du moment qu'on ne peut pas entendre et voir l'apprenant rien de concret n'est possible. Un travail sur l'oral nécessite d'entendre et de faire parler l'étudiant et notre plateforme n'offre aucune possibilité de reception ou de transmission de source audio.

Merci pour votre collaboration.

2

Veuillez répondre à nos questions.

1. Depuis quand assurez-vous le module de l'oral ?

Depuis 5 ans

2. Quel est le volume horaire destiné à l'oral en première année licence ?

3 heures / semaine

3. Comment trouvez-vous le volume horaire destiné à l'oral ?

☒ Suffisant ☑ Insuffisant

Pourquoi ?

On a Jamais assez de temps pour terminer les activités, et le nombre des étudiants ne permet pas à donner la parole à Tout le monde.

4. Où enseignez-vous la séance de l'oral ?

Une classe ordinaire

5. Pour enseigner l'oral, qu'est ce que vous utilisez comme matériel ?

P.C / Téléphone / Data Shows

6. Quel est le niveau d'ensemble des étudiants à l'oral ?

☐ Excellent ☐ bon ☐ moyen ☑ faible

7. Est ce que les étudiants éprouvent des difficultés au niveau de la prononciation ?

☑ Oui ☐ Non

Si oui, au niveau de quel son ?

/u/ , /i/ , /y/ , /a/ , /œ/ , /ɛ/ , /ɛ̃/

8. D'après votre expérience et d'une année à une autre, est ce que les fautes de prononciation les plus récurrentes sont toujours les mêmes ?

Oui

9. Pourquoi selon vous les étudiants éprouvent des difficultés au niveau de la prononciation ?

Pas assez de pratique, pas assez d'écoute

1

10. Comment prenez-vous en charge les étudiants qui éprouvent des fautes de prononciation ?

...Essayer de corriger à chaque dans la mesure de possible.

.....

11. Est ce qu'il ya une collaboration entre les enseignants de l'oral et les enseignants de la phonétique Pour prendre en charge les étudiants en difficulté ?

Si oui, est ce qu'elle a donné de bons résultats ?

.....Non.....

Si non, pourquoi ?

...Je n'y pas pensé, Vous me donné l'idée de le faire.....

12. Pendant la crise sanitaire, Comment assurez- vous les cours de l'oral ?

☑ Plateforme ☐ D'autres applications

Si vous avez choisi d'autres applications, pourriez-vous les citer ?

.....

13.Est ce que l'enseignement en plateforme transmet à 100% le contenu du module ?

☐ Oui ☑ Non

Si oui, Pourriez- vous citez quels genres de cours et quels types d'activités mettez-vous sur la plateforme ?

.....

Si non, pourquoi ?

...L'oral exige beaucoup de pratique.....

14. Pensez-vous que les cours de l'oral proposés par l'enseignement en plateforme pourraient résoudre les problèmes de prononciation ?

Non, c'est insuffusant pour remédier à ce genre de problème/ un entrainement plus optimal doit être mis en place pour pallier à ce problème de prononciation.

Merci pour votre collaboration.

2

Annexe 07 : Exemplaires de deux réponses du questionnaire destiné aux enseignants de la phonétique.

Veuillez répondre à nos questions.

1. Depuis quand assurez-vous le module de la phonétique ?

6 ans

2. Quel est le volume horaire destiné à la phonétique en première année licence ?

1 Séance par Semaine

3. Comment trouvez-vous le volume horaire destiné à la phonétique ?

☐ Suffisant ☑ Insuffisant

Pourquoi ?

La majorité des étudiants n'arrivent pas à assimiler Toutes Les nouvelles données

4. Où enseignez-vous la séance de la phonétique ?

En Salle Ordinaire

5. Pour enseigner la phonétique, qu'est ce que vous utilisez comme matériel ?

matériel de base ... Un jeux Le matériel Spécifique n'est pas disponible

6. Quel est le niveau d'ensemble des étudiants à la phonétique ?

☐ Excellent ☐ bon ☑ moyen ☐ faible

7. Est ce que les étudiants éprouvent des difficultés au niveau de la prononciation ?

☑ Oui ☐ Non

Si oui, au niveau de quel son ?

Les Voyelles [y] et [i] / [o] [ɛ] [u]

8. D'après votre expérience et d'une année à une autre, est ce que les fautes de prononciation les plus récurrentes sont toujours les mêmes ?

Non ! C'est difficile de surpasser Les lacunes surtout au niveau des Voyelles

9. Pourquoi selon vous les étudiants éprouvent des difficultés au niveau de la prononciation ?

manque de pratique (Social) / académique

10. Comment prenez-vous en charge les étudiants qui éprouvent des fautes de prononciation ?

1

...Correction dans L'immediat de Son mal article

.....

11. Est ce qu'il ya une collaboration entre les enseignants de l'oral et les enseignants de la phonétique Pour prendre en charge les étudiants en difficulté ?

Si oui, est ce qu'elle a donné de bons résultats ?

.....Les mesure Correctives ne sont pas prise en Considération

Si non, pourquoi ?

.....

12. Pendant la crise sanitaire, Comment assurez- vous les cours de la phonétique ?

☑ Plateforme ☐ D'autres applications

Si vous avez choisi d'autres applications, pourriez-vous les citer ?

.....

13.Est ce que l'enseignement en plateforme transmet à 100% le contenu du module ?

☐ Oui ☑ Non

Si oui, Pourriez- vous citez quels genres de cours et quels types d'activités mettez-vous sur la plateforme ?

.....Les Cours Théorique / Transcription.....

Si non, pourquoi ?

...parce que Le module exige des mécanismes et des pratiques qui sont tout en Vif

14. Pensez-vous que les cours de la phonétique proposés par l'enseignement en plateforme pourraient résoudre les problèmes de prononciation ?

.....Jamais.....

15. Favorisez-vous un autre genre d'enseignement à distance différent à la plateforme qui correspond à la nature technique de la matière de la phonétique ?

☑ Oui ☐ Non

Merci pour votre collaboration.

2

Veuillez répondre à nos questions.

1.Depuis quand assurez-vous le module de la phonétique ?

.....depuis 12 ans.....

2.Quel est le volume horaire destiné à la phonétique en première année LICENCE ?

.....01 heure.....

3.Comment trouvez-vous le volume horaire destiné à la phonétique ?

☐ Suffisant ☒ Insuffisant

Pourquoi ?

.....le module est une unité fondamentale, elle.....
est indispensable pour avoir une bonne articulation

4.Où enseignez-vous la séance de la phonétique ?

.....classe ordinaire.....

5.Pour enseigner la phonétique , qu'est ce que vous utilisez comme matériel ?

.....Juste des textes (poème, texte en prose,...)
.....

6. Quel est le niveau d'ensemble des étudiants à la phonétique ?

☐ Excellent ☐ bon ☒ moyen ☐ faible

7.Est ce que les étudiants éprouvent des difficultés au niveau de la prononciation ?

☒ Oui ☐ Non

Si oui, au niveau de quel son ?

.....Surtout les voyelles.....

8.D'après votre expérience et d'une année à une autre, est ce que les fautes de prononciation les plus récurrentes sont toujours les mêmes ?

.....Oui !.....

9.Pourquoi selon vous les étudiants éprouvent des difficultés au niveau de la prononciation ?

...ils ne lisent pas, absence de matériel pédagogique

1

10.Comment prenez-vous en charge les étudiants qui éprouvent des fautes de prononciation ?

Corrige avec des conseils. Je pousse mes étudiants pour qu'ils lisent en français et surtout l'écoute

11.Est ce qu'il ya une collaboration entre les enseignants de l'oral et les enseignants de la phonétique Pour prendre en charge les étudiants en difficulté ?

Si oui, est ce qu'elle a donné de bons résultats ?

.....

Si non, pourquoi ?

Non ! absence de Coordination

12.Pendant la crise sanitaire, Comment assurez- vous les cours de la phonétique ?

☒ Plateforme ☐ D'autres applications

Si vous avez choisi d'autres applications, pourriez-vous les citer ?

.....

13.Est ce que l'enseignement en plateforme transmit à 100% le contenu du module ?

☐ Oui ☒ Non

Si oui, Pourriez- vous citez quels genres de cours et quels types d'activités mettez-vous sur la plateforme ?

.....

Si non, pourquoi ?

la phonétique est une module Technique mon aspect doit être dispensé en présentiel

14.Pensez-vous que les cours de la phonétique proposés par l'enseignement en plateforme pourraient résoudre les problèmes de prononciation ?

Jamais

15. Favorisez-vous un autre genre d'enseignement à distance différent à la plateforme qui correspond à la nature technique de la matière de la phonétique ?

☑ Oui ☐ Non

Merci pour votre collaboration.

Annexe 08 : Le questionnaire destiné aux étudiants.

Veuillez répondre à nos questions

Sexe : ☐ masculin ☐ Féminin

☐ Nouveau bachelier ☐ Répétitif

1. Vous avez passé votre bac en quelle filière ?

Science expérimentale ☐ Technique Maths ☐ Maths ☐

Lettres et langues étrangères ☐ Lettres et philosophie ☐ Gestion économie ☐

2. Quel est votre niveau d'ensemble en français ?

Excellent ☐ Bon ☐ Insuffisant ☐

3. comment trouvez-vous le volume horaire destiné à l'oral ?

Suffisant ☐ Insuffisant ☐

Pourquoi ?

……
……..

4. Comment trouvez-vous le volume horaire destiné à la phonétique ?

Suffisant ☐ Insuffisant ☐

Pourquoi ?

……
……

5. Est ce que vous avez des difficultés au niveau de la prononciation ?

☐ Oui ☐ Non

Si oui, au niveau de quel son ?

……
…….

6. A votre avis, à quoi sont dues ces difficultés ?

☐ Manque de pratique ☐ L'inexistence de certains sons dans la langue maternelle

☐ Autres raisons

…….

7. Prenez- vous en charge vos problèmes de prononciation ?

☐ Oui ☐ Non

Si oui, par quels moyens ?

……
……..

Si non pourquoi ?

……
…….

8. Pensez vous que la prononciation est importante dans votre formation ?

☐ Oui ☐ Non

Si oui dans quelles situations ?

……
……

9. Utilisez-vous l'enseignement en ligne ?

☐ Oui ☐ Non

10. Quels genres d'enseignement en ligne utilisez- vous ?

☐ Plateforme ☐ D'autres applications

11. Est-ce que l'enseignement en ligne en plateforme développe vos compétences ?

☐ Oui ☐ Non

Comment ?

……...
.....

12. Est ce que l'enseignement en plateforme transmet a 100% le contenu des modules de l'oral et de la phonétique ?

☐ Oui ☐ Non

Comment ?

…….....

13. Est-ce que ces cours sont suffisants pour développer vos compétences à l'oral et à La phonétique?

☐ Oui ☐ Non

Comment ?

……...

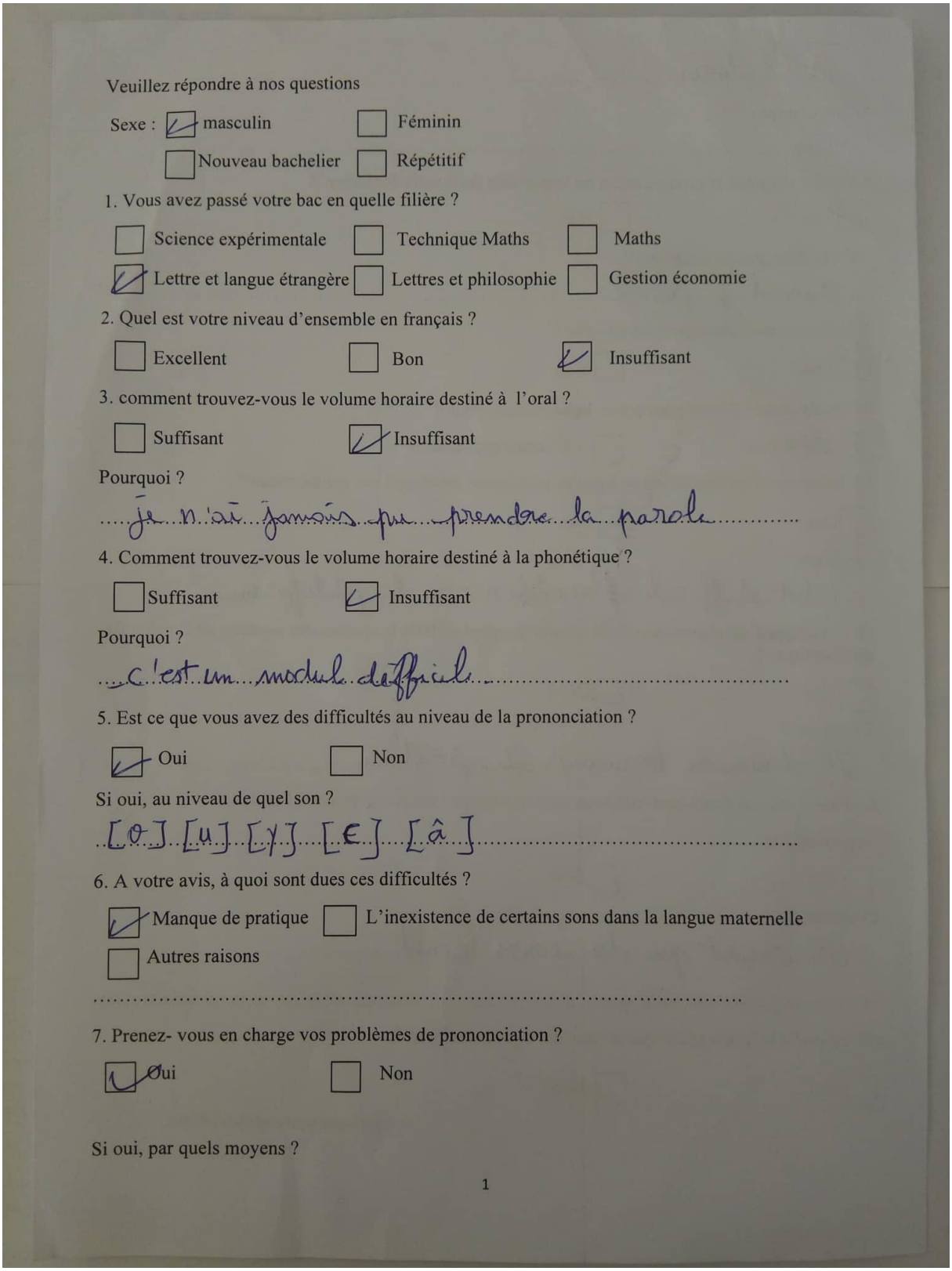
.....

14. Favorisez-vous un autre genre d'enseignement à distance différent à la plateforme qui correspond à la nature technique du module de la phonétique ?

☐ Oui ☐ Non

Merci pour votre collaboration

Annexe 09 : Exemplaires de deux réponses du questionnaire destiné aux étudiants.



Veuillez répondre à nos questions

Sexe : ☑ masculin ☐ Féminin

☐ Nouveau bachelier ☐ Répétitif

1. Vous avez passé votre bac en quelle filière ?

☐ Science expérimentale ☐ Technique Maths ☐ Maths

☑ Lettre et langue étrangère ☐ Lettres et philosophie ☐ Gestion économie

2. Quel est votre niveau d'ensemble en français ?

☐ Excellent ☐ Bon ☑ Insuffisant

3. comment trouvez-vous le volume horaire destiné à l'oral ?

☐ Suffisant ☑ Insuffisant

Pourquoi ?

je n'ai jamais pu prendre la parole

4. Comment trouvez-vous le volume horaire destiné à la phonétique ?

☐ Suffisant ☑ Insuffisant

Pourquoi ?

c'est un module difficile

5. Est ce que vous avez des difficultés au niveau de la prononciation ?

☑ Oui ☐ Non

Si oui, au niveau de quel son ?

[o] [u] [y] [ɛ] [â]

6. A votre avis, à quoi sont dues ces difficultés ?

☑ Manque de pratique ☐ L'inexistence de certains sons dans la langue maternelle

☐ Autres raisons

7. Prenez- vous en charge vos problèmes de prononciation ?

☑ Oui ☐ Non

Si oui, par quels moyens ?

1

La lecture

Si non pourquoi ?

Ok

8. Pensez vous que la prononciation est importante dans votre formation ?

☑ Oui ☐ Non

Si oui dans quelles situations ?

quand je parle

9. Utilisez-vous l'enseignement en ligne ?

☑ Oui ☐ Non

10. Quels genres d'enseignement en ligne utilisez- vous ?

☑ Plateforme ☐ D'autres applications

11. Est-ce que l'enseignement en ligne en plateforme développe vos compétences ?

☐ Oui ☑ Non

Comment ?

c'est difficile d'accéder à la plateforme

12. Est ce que l'enseignement en plateforme transmet a 100% le contenu des modules de l'oral et de la phonétique ?

☐ Oui ☑ Non

Comment ?

Il demande beaucoup de pratique

13. Est-ce que ces cours sont suffisants pour développer vos compétences à l'oral et à La phonétique?

☐ Oui ☑ Non

Comment ?

On regarde que des cours écrit

14. Favorisez-vous un autre genre d'enseignement à distance différent à la plateforme qui correspond à la nature technique du module de la phonétique ?

☑ Oui ☐ Non

Merci pour votre collaboration

2

Veuillez répondre à nos questions

Sexe : ☐ masculin ☒ Féminin

☐ Nouveau bachelier ☐ Répétitif

1. Vous avez passé votre bac en quelle filière ?

☐ Science expérimentale ☐ Technique Maths ☐ Maths

☐ Lettre et langue étrangère ☒ Lettres et philosophie ☐ Gestion économie

2. Quel est votre niveau d'ensemble en français ?

☐ Excellent ☒ Bon ☐ Insuffisant

3. comment trouvez-vous le volume horaire destiné à l'oral ?

☐ Suffisant ☒ Insuffisant

Pourquoi ?

.....on pratique pas.....

4. Comment trouvez-vous le volume horaire destiné à la phonétique ?

☐ Suffisant ☒ Insuffisant

Pourquoi ?

.....

5. Est ce que vous avez des difficultés au niveau de la prononciation ?

☒ Oui ☐ Non

Si oui, au niveau de quel son ?

....Voyelle orale.....

6. A votre avis, à quoi sont dues ces difficultés ?

☒ Manque de pratique ☒ L'inexistence de certains sons dans la langue maternelle

☐ Autres raisons

.....

7. Prenez- vous en charge vos problèmes de prononciation ?

☐ Oui ☒ Non

Si oui, par quels moyens ?

1

.....

Si non pourquoi ?

.....

8. Pensez vous que la prononciation est importante dans votre formation ?

☒ Oui ☐ Non

Si oui dans quelles situations ?

Je l'utilises à l'orale

9. Utilisez-vous l'enseignement en ligne ?

☒ Oui ☐ Non

10. Quels genres d'enseignement en ligne utilisez- vous ?

☒ Plateforme ☐ D'autres applications

11. Est-ce que l'enseignement en ligne en plateforme développe vos compétences ?

☐ Oui ☒ Non

Comment ?

.....

12. Est ce que l'enseignement en plateforme transmet a 100% le contenu des modules de l'oral et de la phonétique ?

☐ Oui ☒ Non

Comment ?

un peu

13. Est-ce que ces cours sont suffisants pour développer vos compétences à l'oral et à La phonétique?

☐ Oui ☒ Non

Comment ?

mes problèmes sont les mêmes

14. Favorisez-vous un autre genre d'enseignement à distance différent à la plateforme qui correspond à la nature technique du module de la phonétique ?

☒ Oui ☐ Non

Merci pour votre collaboration

2

Annexe 10 : L'intervention de Laura Abou Haidar.



Annexe 11 : Liste des poèmes.

« Je ne fuis pas »

Je ne fuis pas, pourtant j'ai peur,
Même je suis un homme de cœur,
Je sauve mon fils de la terreur;
Nos frères de sang n'ont pas de cœur,
Le faux bonheur remplace l'honneur,
Je bois le bol de la rancœur,
Mes bras protègent ma douceur,
Sa mère est morte brûlée ailleurs,
Ses cris stridents saignent mon cœur,
Mon Dieu, Bon
Dieu, toi le sauveur,
Sauve cet ange de ces tueurs,
Notre avenir n'a plus de couleur,
Que le noir et le rouge de ces brûleurs,
L'espoir, l'amour en nous se meurent,
Par l'agression de ces violeurs,

« Un pauvre honteux »

Un pauvre honteux
Il l'a tirée
De sa poche percée
L'a mise sous ses yeux ;
Et l'a bien regardée
En disant : " Malheureux ! "

Il l'a soufflée
De sa bouche humectée ;
Il avait presque peur
D'une horrible pensée
Qui vint le prendre au coeur.

Il l'a mouillée
D'une larme gelée
Qui fondit par hasard ;
Sa chambre était trouée
Encor plus qu'un bazar.

« Un Homme Heureux 1 »

Un Homme Heureux

Pourquoi les gens qui s'aiment
Sont-ils toujours un peu les mêmes
Ils ont quand ils s'en viennent
Le même regard d'un seul désir pour deux
Ce sont des gens heureux
Pourquoi les gens qui s'aiment
Sont-ils toujours un peu les mêmes
Quand ils ont leurs problèmes
Ben y a rien dire, y a rien à faire pour eux
Ce sont des gens qui s'aiment

« La pavane de la virgule »

"Quant à moi !" dit la Virgule,
j'articule et je module ;
Minuscule, mais je régule
Les mots qui s'emportaient !
J'ai la forme d'une Péninsule ;
A mon signe la phrase bascule.
Avec grâce je granule
Le moindre petit opuscule.
Quant au Point !
Cette tête de mule
Qui se prétend mon cousin !
Voyez comme il se coagule, On dirait une pustule,
Au mieux : un grain de sarrasin.

« Un Homme Heureux 2 »

Et moi j'te connais à peine
Mais ce serait une veine
Qu'on s'en aille un peu comme eux
On pourrait se faire sans que ça gène
De la place pour deux
Mais si ça ne vaut pas la peine
Que j'y revienne
Il faut me le dire au fond des yeux
Quelque soit le temps que ça prenne
Quelque soit l'enjeu
Je veux être un homme heureux

« Un Homme Heureux 3 »

Pourquoi les gens qui s'aiment
Sont-ils toujours un peu rebelles
Ils ont un monde à eux
Que rien oblige à ressembler à ceux
Qu'on nous donne en modèle
Pourquoi les gens qui s'aiment
Sont-ils toujours un peu cruels
Quand ils vous parlent d'eux
Y a quelque chose qui vous éloigne un peu
Ce sont des choses humaines

« Y a les mots »

Y a les mots qui nous lient sous le sceau du secret
Et ceux qui déchirent et séparent à jamais
Les mots qui nous hantent pour un instant de folie
Et ceux qui disparaissent dans l'oubli

« Le déserteur »

Qu'elle est dedans sa tombe Et se moque des bombes
Et se moque des vers
Quand j'étais prisonnier
On m'a volé ma femme
On m'a volé mon âme
Et tout mon cher passé
Demain de bon matin
Je fermerai ma porte
Au nez des années mortes
J'irai sur les chemins
Je mendierai ma vie
Sur les routes de France
De Bretagne en Provence
Et je dirai aux gens
Refusez d'obéir
Refusez de la faire
N'allez pas à la guerre

Annexe 12 : E-café pédagogique CLE FORMATION à distance « compétence phonétique en FLE ».





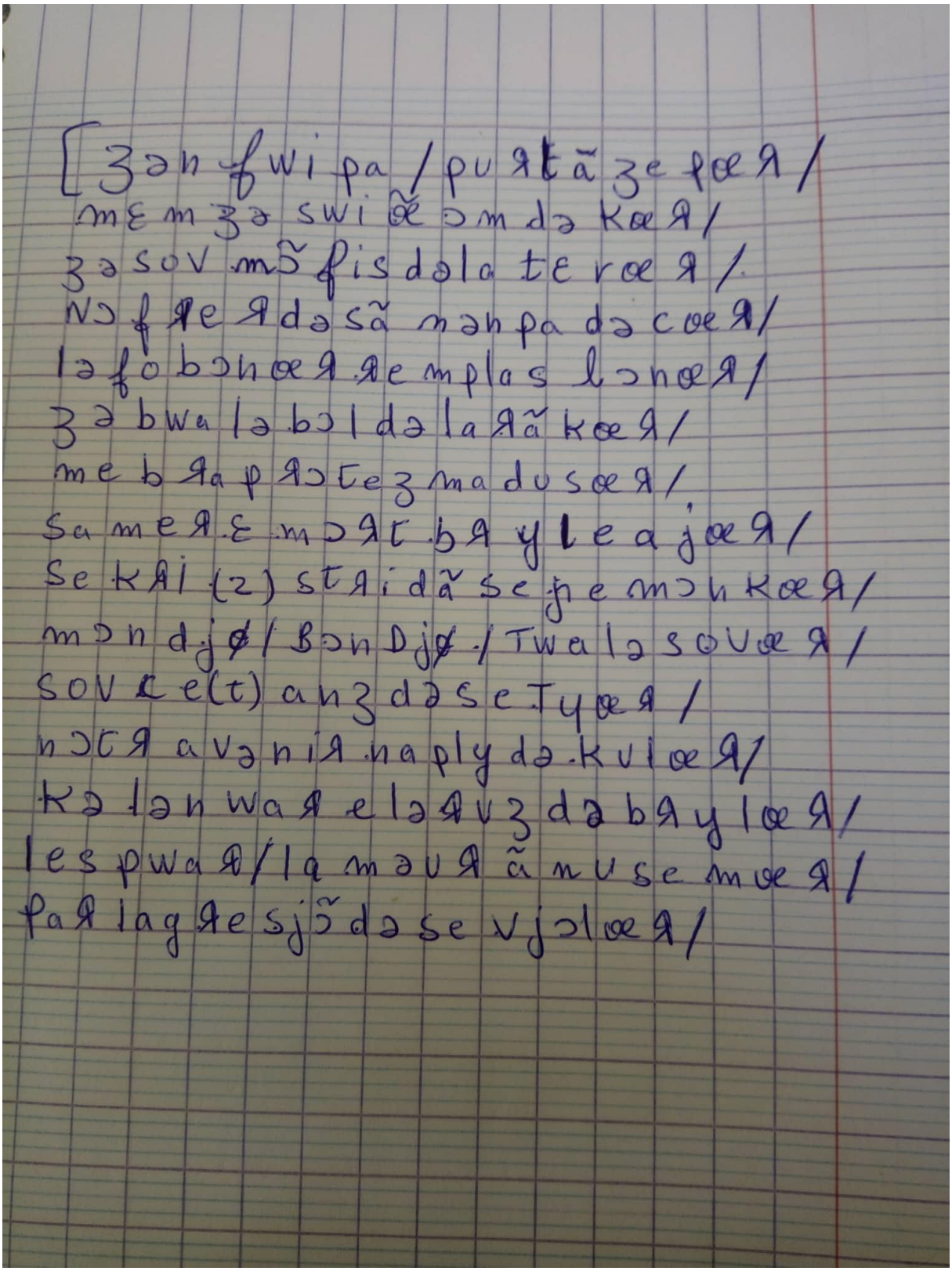
Annexe 13 : L'utilisation des logatomes.



Annexe 14 : L'utilisation des gestes accompagnateurs.



Annexe 15 : Exemplaire de la transcription initiale du poème « je ne fuis pas » d'un étudiant.



Annexe 16 : Exemplaire de la transcription finale du poème « je ne fuis pas » d'un étudiant.

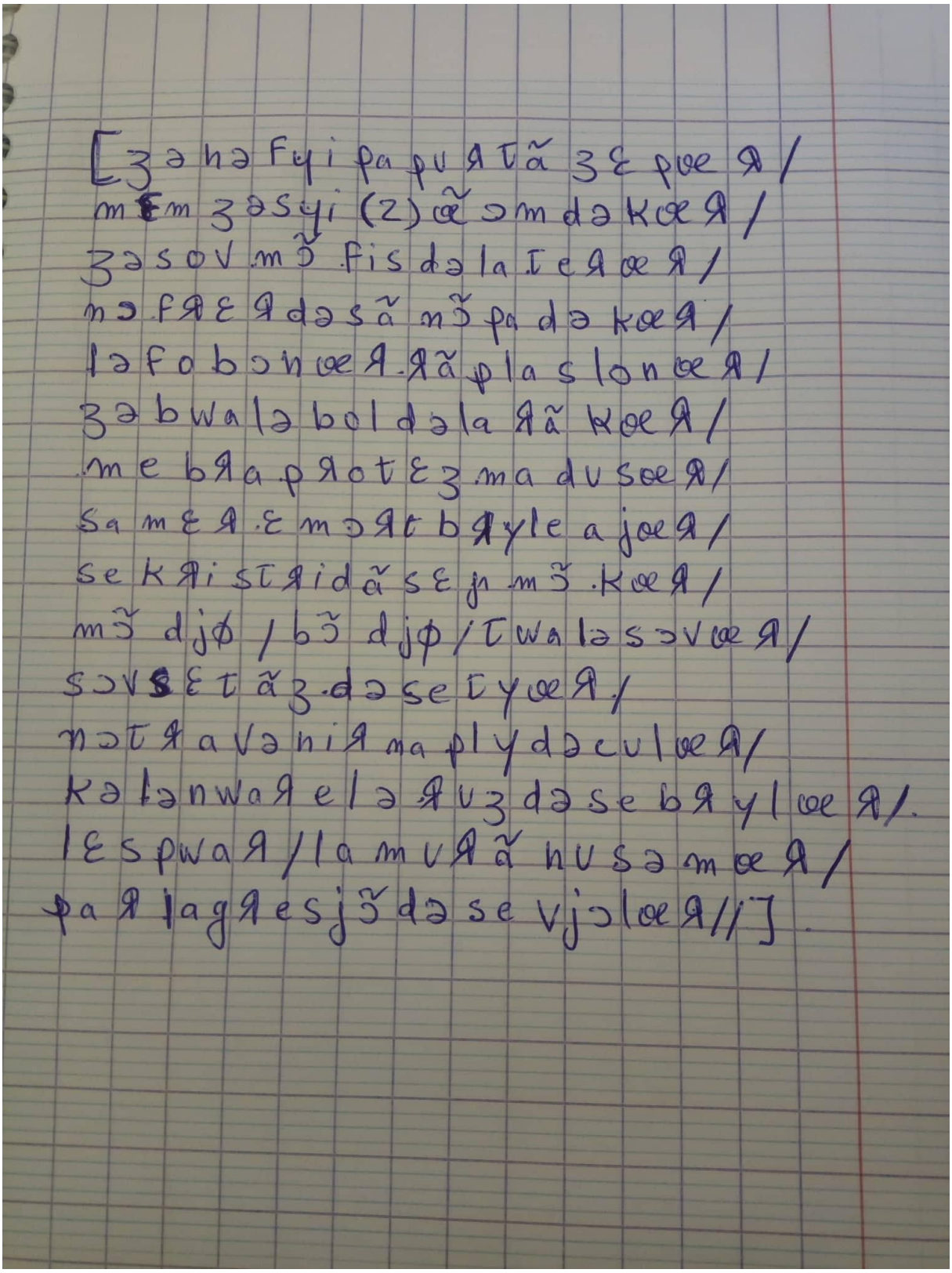


Table des matières

Remerciement

Dédicace

Résumé

Sommaire

Liste des tableaux

Liste des figures

Introduction générale ……..……P.14.

Chapitre 1 :Concepts de bases et l'enseignement de la phonétique

Introduction partielle …….P.19

1. Définition de l'oral ……...…..…p.19

1.2. Les compétences de l'oral……...…....P.20

1.2.1. La compétence linguistique ……..…..…P.20

1.2.1.1. Les branches d'étude de la linguistique ……..…....P.20

1.2.1.2. Définition de la phonologie ……...…….. P.21

2. Définition de la phonétique ……..…… P.21

3. Les branches de la phonétique ……...…….. P.22

3.1. La phonétique acoustique ……..……....P.22

3.2. La phonétique auditive ……..…….P.23

3.3. La phonétique articulatoire ……..……..P.24

3.3.1. L'appareil phonatoire ……..……P.24

3.3.1.1. L'appareil respiratoire (la soufflerie)……..……..P.24

3.3.1.2. La trachée ……..……..P.25

3.3.1.3. Le larynx (vibrateur) ……..……..P.25

3.3.1.4. Les cordes vocales ……..…….P.25

3.3.1.5. Le pharynx ……..…….P.25

3.3.1.6. La cavité buccale ……..……...P.26

3.3.1.7. La cavité nasale ……...……P.26

3.3.2. Classement articulatoire des voyelles françaises ……...…....P.28

3.3.2.1. Lieu d'articulation ……..……P.28

3.3.2.1.1. Voyelles palatales (antérieures) ……....…...P.28

3.3.2.1.2. Voyelles vélaires (postérieures) ……..…..P.28

3.3.2.2. Le mode d'articulation ……...……..P.28

3.3.2.2.1. Le degré d'aperture/ d'ouverture ……..……P.29

3.3.2.2.2. La nasalisation ……...……P.29

3.3.2.2.3. La labialisation ……..P.29

4. La place de la phonétique ……P.29

4.1. La place de la phonétique dans quelques méthodologies ……...…P.29

4.2. La place de la phonétique en FLE aujourd'hui ……..……P.30

4.3. La place de la phonétique à l'université ……P.31

4.3.1. L'importance de l'enseignement de la prononciation à l'université …….....P.32

4.3.1.1. Définition de la prononciation ……..…P.32

4.3.1.1.1. Prononciation ou articulation ……...……..…P.36

5. L'enseignement de la phonétique à l'université ……P.36

5.1. Le programme de la phonétique corrective et articulatoire de 1ère année licence de français ……P.36

5.1.1. L'analyse du programme ……...…P.37

5.1.2. Les objectifs du programme ……P.38

5.2. Les supports exploités pour l'enseignement de la phonétique à l'université ….P.38

5.2.1. Les supports sonores (audio) ……..….P.39

5.2.1.1. Le poème ……..P.39

5.2.1.2. La chanson ……P.40

5.2.1.3. Le jeu théâtral …….....P.41

5.2.2. Les supports écrits ……...P.41

5.2.3. Les supports audio-visuels ……..…P.42

5.3. Les activités phonétiques exploitées à l'université ……...….P.42

5.3.1. Les activités de perception ……..…P.42

5.3.2. Les activités de production ……..……P.43

5.4. Les méthodes de correction phonétique …….P.43

5.4.1. La méthode articulatoire ……..….P.43

5.4.2. L'audition de modèle ……..P.44

5.4.3. La méthode verbo-tonale ……P.44

5.4.4. Méthode fondée sur la transcription phonétique ……..……..P.45

6. L'alphabet phonétique international (API) ……..…….P.45

6.1. L'Histoire de l'alphabet phonétique international (API) ……...……P.45

6.2. L'API entre 1888 et 2005 ……...P.46

6.3. Les constituants de l'API ……...……P.50

6.3.1. Les voyelles ……...…….P.50

6.3.2. Les consonnes ……....…….P.50

6.3.3. Les semi voyelles (semi-consonnes) ……..…….P.50

7. Le dysfonctionnement en phonétique ……..…….P.51

7.1. Les causes liées au dysfonctionnement phonétique……...…….P.51

7.1.1. L'effet de l'âge ……..…….P.51

7.1.2. La surdité phonologique ……..……...P.52

7.1.3. L'enseignant ……...……P.52

7.2. Le programme du module de la didactique des dysfonctionnements linguistiques ……...…. P.54

7.2.1. L'analyse du programme ……..……..……P.54

7.2.2. Les objectifs du programme ……..…..P.55

Conclusion partielle……..…..…..P.56

Chapitre 2 :Expérimentation et analyse des résultats

Introduction partielle …….……P.58

1. Description du corpus …….……..P.58

1.1. Lieu d'expérimentation …….…….P.58

1.2. Public enquêté ……..……..P.58

1.3. Méthodologie de travail ……...……..P.58

2. Analyse et interprétation des résultats ……..……P.59

2.1. Analyse des observations de classe …….……..……P.59

3. Présentation de l'observation de classe de l'oral ……..……..……..P.59

3.1. Description et déroulement de l'observation de classe ……..P.59

3.2. Les conditions du déroulement de l'observation de classe ……...…...P.59

3.3. Analyse et interprétation de l'observation de classe. …….....….P.59

3.4. Synthèse des résultats obtenus ……..…P.61

4. Présentation de la 1ère observation de classe de la phonétique ……..……...P.61

4.1. Description et déroulement de l'observation de classe ……..……....P.61

4.2. Les conditions du déroulement de l'observation de classe …….....…P.62

4.3. Analyse et interprétation des observations de classe. ……...….P.62

4.4. Synthèse des résultats obtenus ……...P.63

5. Présentation de la 2ème observation de classe de la phonétique ……....…..P.63

5.1. Description et déroulement de l'observation de classe ……..……...P.63

5.2. Les conditions du déroulement de l'observation de classe ……...……P.64

5.3. Analyse et interprétation des observations de classe. ……...…….P.64

5.4. Synthèse des résultats obtenus ……..…….P.65

6. Présentation et analyse des questionnaires …….……..……P.65

6.1. Questionnaire auprès les enseignants …….…….…P.65

6.1.1. Questionnaire auprès les enseignants de la phonétique……...……P.65

6.1.1.1. Le public……...……P.65

6.1.1.2. Les conditions de passation du questionnaire …….…….P.66

6.1.1.3. Objectifs et analyse du questionnaire ……..….P.66

6.1.1.3.1. Objectifs ……..…..P.66

6.1.1.4. Analyse et commentaire du questionnaire ……..…..P.68

6.1.1.5. Synthèse des résultats obtenus ……..……..P.75

6.1.2. Questionnaire auprès les enseignants de l'oral …….....……P.76

6.1.2.1. Le public……..…….P.76

6.1.2.2. Les conditions de passation du questionnaire …….…….P.76

6.1.2.3. Objectifs et analyse du questionnaire ……..……P.76

6.1.2.3.1. Objectifs ……..……..P.76

6.1.2.3. Analyse et commentaire du questionnaire ……..……...…..P.78

6.1.2.4. Synthèse des résultats obtenus ……...…….P.84

7. Questionnaire auprès les étudiants ……P.85

7.1. Le public……..…….…….P.85

7.2. Les conditions de passation du questionnaire ……..……...…..P.85

7.3. Objectifs et analyse du questionnaire ……...……...…..P.86

7.3.1. Objectifs …….…..……...P.86

7.3.2. Analyse et commentaire du questionnaire ……...……...P.87

7.3.3. Synthèse des résultats obtenus……..…….P.100

8. Synthèse conclusive……...…….…P.100

Conclusion partielle …….……..…P.101

Chapitre 3 :Proposition didactique

Introduction partielle …….…..…P.103

1. L'enseignement à distance ……..…..…….….P.103

1.1. Définition de l'enseignement à distance …… P.103

1.2. L'objectif de l'enseignement à distance ……..…P.104

2. L'usage de l'enseignement à distance à l'université algérienne pendant la

crise sanitaire…….....P.104

3. L'enseignement à distance à l'université de Médéa ……..…..……P.105

3.1. Les problèmes liés à l'enseignement à distance à l'université de Médéa…....P.105

3.2. Représentation de l'enseignement de la phonétique à l'université de Médéa pendant la pandémie de la covid-19 ……..…P.106

4. Proposition didactique ……..…P.106

4.1. Définition d'un site web ……...…P.107

5. Le site web « Développer vos compétences en phonétique » ……..…P.107

5.1. Les conditions de la création du site web « Développer vos compétences en phonétique » …….....P.107

5.2. Un aperçu sur le site « Développer vos compétences en phonétique » ……P.107

5.3. Les objectifs du site web « Développer vos compétences en phonétique »**.....**P.108

5.4. Les constituants du site web « Développer vos compétences en

Phonétique »…… ..…..P.109

5.4.1. Espace étudiant ……..……P.109

5.4.1.1. Comment s'inscrire ?……..…P.109

5.4.2. Espace administratif ……..……P.119

6. L'enseignement /apprentissage à travers le site web « Développer vos compétences en phonétique » …….…..……P.124

6.1. Les supports exploités ……P.124

6.1.1. Les supports écrits ……P.124

6.1.2. Les supports sonores……P.125

6.1.3. Les supports audio-visuels ……...P.125

6.2. Les activités élaborées ……P.125

6.2.1. Activité de perception ……..P.125

6.2.2. Activité de production ……P.126

6.3. Les méthodes de correction phonétique ……...…P.126

6.3.1. La méthode fondée sur la transcription phonétique ……....…P.126

6.3.2. La méthode articulatoire ……..…….P.126

6.3.3. L'audition de modèle …….……...P.127

6.4. L'élaboration du programme des étudiants à travers le site web …….P.127

7. L'évaluation à distance à travers le site web……P.128

7.1. La grille d'évaluation de la transcription phonétique ……..…P.129

7.2. La grille d'évaluation des exercices de prononciation …….P.129

8. Analyse des résultats obtenus ……..……..…P.130

Conclusion partielle ……...……P.132

Conclusion générale …….…….P.135

Références bibliographiques ……..……...…….. P.139

Annexes ……... …….P. 144